

390 Adventure

Артикул № 3214125en



**KTМ**



Компания КТМ благодарит Вас за сделанный выбор. Вы стали владельцем современного спортивного мотоцикла, который доставит Вам массу удовольствия, если Вы будете правильно эксплуатировать и обслуживать его.

Желаем Вам приятных и безопасных поездок!

Впишите серийные номера в приведенную ниже таблицу.

Идентификационный номер транспортного средства (📖 стр. 24)	Печать дилера
Номер двигателя (📖 стр. 25)	
Номер ключа (📖 стр. 26)	

Руководство пользователя соответствует последним на момент издания модификациям данной серии. Вследствие продолжающихся разработок и вносимых в конструкцию изменений возможны незначительные несоответствия между руководством и имеющейся модификацией мотоцикла.

Приведенные спецификации не влекут за собой юридических обязательств производителя. Компания КТМ Sportmotorcycle GmbH оставляет за собой эксклюзивное право на изменение, для адаптации под определенные условия эксплуатации, технических параметров, цен, цветов, форм, материалов, услуг, конструкций, оборудования и т. д., а также на остановку производства той или иной модели без предварительного уведомления и указания причин. Компания КТМ не несет ответственность за варианты комплектации, несоответствие иллюстраций и описаний имеющейся модификации, а также за опечатки и другие неточности. Описанные модели могут оснащаться дополнительным оборудованием, не входящим в стандартную комплектацию.

© 2020 КТМ Sportmotorcycle GmbH, Маттигхофен, Австрия (Mattighofen Austria)

Все права защищены



3214125en

03/2020

# УВАЖАЕМЫЙ ЗАКАЗЧИК КТМ!

Воспроизведение, включая частичное, а также копирование в любом виде допускается только с явно выраженного письменного разрешения издателя.



ISO 9001(12 100 6061)

В соответствии с международным стандартом управления качеством ISO 9001 КТМ использует процессы обеспечения качества, которые приводят к максимально высокому качеству продукции.

Выпущено: Немецкой службой технического контроля и надзора TÜV.

REG.NO. 12 100 6061

КТМ Sportmotorcycle GmbH

Stallhofnerstraße 3

5230 Маттигхофен, Австрия

Это руководство распространяется на следующие модели:

390 Adventure EU (F5303T5, F5303T6)

390 Adventure B.D. EU (F5303T7, F5303T8)

390 Adventure B.D. 2 EU (F5303T7L, F5303T8L)

390 Adventure AU (F5360T5, F5360T6)

390 Adventure JP (F5386T5, F5386T6)

390 Adventure AR (F5342T5, F5342T6)

390 Adventure BR (F5340T5, F5340T6)

390 Adventure CN (F5387T5, F5387T6)

390 Adventure CO (F5341T5, F5341T6)

390 Adventure MY (F5389T5, F5389T6)

390 Adventure PH (F5382T5, F5382T6)

390 Adventure TH (F5383T5, F5383T6)



1	ОБОЗНАЧЕНИЯ .....	9	4	ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА .....	20
	1.1 Используемые символы.....	9	4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример).....	20	
	1.2 Шрифты.....	10	4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример).....	22	
2	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	11	5	СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА.....	24
	2.1 Использование по назначению .....	11	5.1 Идентификационный номер транспортного средства.....	24	
	2.2 Неправильная эксплуатация .....	11	5.2 Ярлык с указанием типа .....	24	
	2.3 Рекомендации по безопасности .....	11	5.3 Номер двигателя .....	25	
	2.4 Степени опасности и условные обозначения.....	12	5.4 Номер ключа .....	26	
	2.5 Предупреждение о несанкционированных действиях .....	13	6	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....	27
	2.6 Безопасная эксплуатация.....	13	6.1 Рычаг сцепления.....	27	
	2.7 Защитная одежда.....	14	6.2 Рычаг ручного тормоза.....	27	
	2.8 Правила выполнения ремонтных и сервисных работ.....	15	6.3 Ручка акселератора.....	28	
	2.9 Охрана окружающей среды .....	15	6.4 Переключатели на левой рукоятке руля .....	28	
	2.10 Руководство по эксплуатации.....	16	6.4.1 Комбинированный переключатель.....	28	
3	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	17	6.4.2 Переключатель освещения .....	29	
	3.1 Гарантии производителя и товарного качества.....	17	6.4.3 Кнопки меню.....	30	
	3.2 Топливо, дополнительные расходные материалы и жидкости .....	17	6.4.4 Переключатель указателей поворота.....	30	
	3.3 Запасные части, аксессуары .....	17	6.4.5 Кнопка звукового сигнала .....	31	
	3.4 Обслуживание .....	18	6.5 Переключатели на правой рукоятке руля .....	31	
	3.5 Рисунки .....	18	6.5.1 Аварийный выключатель зажигания .....	31	
	3.6 Обслуживание покупателей .....	18	6.5.2 Кнопка запуска.....	32	
			6.6 Замок зажигания и замок блокировки рулевой колонки .....	32	

6.7	Блокировка рулевого управления .....	33	Индикатор температуры охлаждающей жидкости .....	54	
6.8	Разблокировка рулевого управления .....	34	7.12	Индикатор уровня топлива .....	55
6.9	Разъем для электрических приспособлений.....	34	7.13	Время.....	56
6.10	Открытие крышки заливной горловины топливного бака .....	35	7.14	Дисплей «Favourites» (Избранное).....	57
6.11	Закрытие крышки заливной горловины топливного бака .....	37	7.15	Дисплей “Quick Selector 1” (Быстрый выбор) ...	57
6.12	Замок сиденья .....	38	7.16	Дисплей “Quick Selector 2” (Быстрый выбор) ...	58
6.13	Набор инструментов .....	38	7.17	Меню.....	58
6.14	Поручни.....	39	7.17.1	Меню “KTM MY RIDE” (Опция).....	59
6.15	Подножки для пассажира.....	39	7.17.2	Меню поездок/данных “Trips/Data”.....	60
6.16	Рычаг переключения передач .....	40	7.17.3	Мотоцикл.....	60
6.17	Рычаг ножного тормоза.....	41	7.17.4	Настройки .....	61
6.18	Боковая подножка.....	41	7.17.5	Подменю сопряжения “Pairing” (опция).....	61
7	<b>ЩИТОК ПРИБОРОВ.....</b>	<b>43</b>	7.17.6	Подменю телефона “Phone” (опция) .....	62
7.1	Щиток приборов .....	43	7.17.7	Подменю гарнитуры “Headset” (опция) ....	65
7.2	Включение и проверка .....	43	7.17.8	Подменю звукового воспроизведения “Audio” (опция).....	67
7.3	Дневной и ночной режим .....	44	7.17.9	Подменю телефонной связи “Telephony” (опция).....	69
7.4	Предупреждения .....	45	7.17.10	Подменю общей информации “General Info” .....	70
7.5	Индикаторные лампы .....	46	7.17.11	Подменю поездки 1 “Trip 1” .....	70
7.6	Дисплей.....	50	7.17.12	Подменю поездки 2 “Trip 2” .....	71
7.7	Скорость.....	52	7.17.13	Предупредительное подменю “Warning” ....	72
7.8	Предупреждающий индикатор переключения передач.....	52	7.17.14	ABS .....	73
7.9	Скорость.....	53	7.17.15	Подменю быстрого переключения “Quick Shift+” (опция) .....	74
7.10	Дисплей общего пройденного расстояния.....	54			

7.17.16	Меню избранных функций (Favourites).....	74			Регулировка упора педали ножного тормоза...91
7.17.17	Подменю быстрого выбора скорости “Quick Selector 1”.....	75		8.6	Регулировка основного положения педали ножного тормоза..... 92
7.17.18	Подменю быстрого выбора скорости “Quick Selector 2”.....	75	9	8.7	Регулировка рычага переключения передач... 94
7.17.19	Подменю “Bluetooth” (опция).....	76			<b>9 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ..... 97</b>
7.17.20	Подменю темы дисплея.....	77		9.1	Рекомендации по подготовке к первому использованию..... 97
7.17.21	Подменю индикатора переключения передач (Shift Light).....	78		9.2	Обкатка двигателя..... 99
7.17.22	Установка времени и даты.....	78		9.3	Нагрузка на транспортное средство..... 99
7.17.23	Подменю настройки единиц измерения расстояния “Distance”.....	81	10		<b>10 ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ..... 102</b>
7.17.24	Подменю настройки единиц измерения температуры “Temperature”.....	81		10.1	Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации.....102
7.17.25	Подменю настройки единиц измерения расхода топлива “Fuel Cons”.....	82		10.2	Запуск двигателя..... 103
7.17.26	Подменю настройки языка “Language”....	83		10.3	Начало движения..... 105
7.17.27	Обслуживание.....	83		10.4	Система быстрого переключения передач Quickshifter + (опция).....106
7.17.28	Подменю дополнительных функций “Extra Functions”.....	84		10.5	Переключение передач, движение..... 107
8	<b>ЭРГОНОМИКА.....</b>	<b>85</b>		10.6	Торможение..... 113
8.1	Регулировка положения руля.....	85	11	10.7	Остановка, парковка..... 115
8.2	Регулировка положения ветрового стекла.....	88		10.8	Транспортировка..... 116
8.3	Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза.....	90		10.9	Заправка топливом..... 118
8.4	Регулировка исходного положения рычага сцепления.....	90			<b>11 ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ..... 121</b>
				11.1	Дополнительная информация..... 121
				11.2	Обязательные работы..... 121
				11.3	Рекомендуемые работы..... 123

12	РЕГУЛИРОВКА ШАССИ .....	125	Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя .....	145	
12.1	Вилка/амортизатор.....	125	13.15 Регулировка основного положения рычага сцепления .....	148	
12.2	Регулировка демпфирования сжатия вилки ..	125	13.16 Снятие защиты двигателя .....	149	
12.3	Регулировка демпфирования отбоя вилки.....	127	13.17 Установка защиты двигателя .....	150	
12.4	Регулировка преднатяга пружины амортизатора.....	128	13.18 Снятие кронштейна крепления защиты двигателя .....	151	
12.5	Регулировка демпфирования отбоя амортизатора .....	129	13.19 Установка кронштейна крепления защиты двигателя .....	152	
13	ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ .....	131	13.20 Снятие переднего крыла .....	153	
13.1	Подъем мотоцикла при помощи подставки под заднее колесо .....	131	13.21 Установка переднего крыла.....	154	
13.2	Снятие мотоцикла с подставки под заднее колесо.....	131	14	ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА .....	155
13.3	Поднятие мотоцикла при помощи подставки под переднее колесо .....	132	14.1	Антиблокировочная тормозная система (ABS).....	155
13.4	Снятие мотоцикла с подставки под переднее колесо .....	134	14.2	Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза .....	158
13.5	Очистка пыльников перьев вилок .....	135	14.3	Проверка состояния тормозных дисков .....	158
13.6	Снятие пассажирского сиденья .....	137	14.4	Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза .....	160
13.7	Установка пассажирского сиденья .....	138	14.5.	Добавление тормозной жидкости в контур переднего тормоза.....	161
13.8	Снятие переднего сиденья водителя .....	138	14.6	Проверка передних тормозных колодок.....	164
13.9	Установка переднего сиденья водителя.....	139	14.7	Проверка свободного хода педали ножного тормоза.....	165
13.10	Проверка наличия скопления грязи в цепи .....	140	14.8	Регулировка свободного хода педали ножного тормоза.....	167
13.11	Очистка цепи .....	140			
13.12	Проверка натяжения цепи .....	142			
13.13	Регулировка натяжения цепи .....	143			

14.9	Проверка уровня тормозной жидкости заднего тормоза .....	169	Разъем диагностики.....	207	
14.10	Добавление жидкости в контур заднего тормоза 🐁.....	170	16.10	Передние блоки питания АСС1 и АСС2.....	207
14.11	Проверка задних тормозных колодок .....	173	16.11	Задние АСС1 и АСС2 .....	208
15	КОЛЕСА, ШИНЫ .....	175	17	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ.....	209
15.1	Демонтаж переднего колеса 🐁.....	175	17.1	Система охлаждения .....	209
15.2	Установка переднего колеса 🐁.....	177	17.2	Проверка уровня антифриза и охлаждающей жидкости.....	210
15.3	Демонтаж заднего колеса 🐁.....	179	17.3	Проверка уровня охлаждающей жидкости .....	213
15.4	Установка заднего колеса 🐁.....	181	17.4	Слив охлаждающей жидкости 🐁.....	215
15.5	Проверка резиновых демпферов задней ступицы 🐁.....	184	17.5	Заполнение системы охлаждения и выпуск из нее воздуха 🐁.....	217
15.6	Проверка состояния шин .....	186	17.6	Замена охлаждающей жидкости 🐁.....	219
15.7	Проверка давления в шинах .....	188	18	РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	223
16	ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ .....	190	18.1	Проверка люфта рычага сцепления .....	223
16.1	Снятие батареи 12 В 🐁.....	190	18.2	Регулировка люфта рычага сцепления 🐁.....	224
16.2	Установка батареи 12 В 🐁.....	192	19	ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	225
16.3	Подзарядка батареи 12 В 🐁.....	193	19.1	Проверка уровня моторного масла.....	225
16.4	Замена главного плавкого предохранителя.....	196	19.2	Замена моторного масла и фильтра, очистка масляных сеток 🐁.....	226
16.5	Замена плавких предохранителей системы ABS.....	199	19.3	Долив моторного масла .....	230
16.6	Замена предохранителей отдельных потребителей электроэнергии .....	202	20	МОЙКА, УХОД .....	232
16.7	Проверка настройки передней фары.....	205	20.1	Очистка мотоцикла.....	232
16.8	Регулировка диапазона передней фары .....	206	20.2	Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период.....	235

# СОДЕРЖАНИЕ

21	ХРАНЕНИЕ.....	237	26	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЖИДКОСТИ .....	264
	21.1 Хранение .....	237	27	СТАНДАРТЫ.....	266
	21.2 Подготовка к эксплуатации после хранения.....	239	28	УКАЗАТЕЛЬ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ .....	267
22	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	240	29	СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ.....	268
23	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	243	30	ПЕРЕЧЕНЬ СИМВОЛОВ .....	269
	23.1 Двигатель .....	243	30.1 Красные символы.....	269	
	23.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя .....	244	30.2 Желтые и оранжевые символы .....	269	
	23.3 Емкости.....	249	30.3 Зеленые и синие символы.....	270	
	23.3.1 Объем моторного масла .....	249			
	23.3.2 Объем охлаждающей жидкости.....	249			
	23.3.3 Объем топлива.....	249			
	23.4 Шасси.....	250			
	23.5 Электрооборудование.....	252			
	23.6 Шины .....	253			
	23.7 Вилка .....	253			
	23.8 Амортизатор.....	254			
	23.9 Моменты затяжки крепежных элементов шасси .....	255			
24	ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ.....	258			
	24.1 Декларации соответствия.....	258			
25	ВЕЩЕСТВА .....	259			

## 1.1 Используемые символы

Ниже описаны символы, используемые в руководстве.

---



Обозначение прогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Обозначение непрогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Выполнение работ, помеченных данным символом, требует специальных технических знаний и навыков.  
В интересах собственной безопасности для выполнения таких процедур следует обращаться в авторизованный сервисный центр КТМ, где обслуживание мотоцикла будет выполнено обученным персоналом, с применением специального инструмента и оборудования.



Ссылка на определенную страницу (на указанной странице приведена подробная информация по данному вопросу).



Обозначение более подробной информации или рекомендаций.



Обозначение результата тестовой операции.

---

---

# 1 ОБОЗНАЧЕНИЯ

V

Обозначение измеренного значения напряжения.

A

Обозначение измеренного значения тока.

◀

Обозначение конца операции, включая возможность повтора.

---

## 1.2 Шрифты

Ниже описаны типографические форматы, используемые в настоящем документе.

**Фирменное наименование**

Обозначение фирменного наименования продукции.

**Наименование®**

Обозначение наименования с защищенными правами.

**Торговая марка™**

Обозначение торговой марки, зарегистрированной на внешнем рынке.

**Подчеркнутые термины**

Обозначение технических характеристик мотоцикла или технических терминов, объясняемых в глоссарии.

---



## 2.1 Использование по назначению

Транспортное средство разработано и произведено с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время эксплуатации на дорогах и в легких внедорожных условиях (грязь на дорогах), но не в расчете на использование на гоночных треках.



### Примечание

На дорогах общего пользования разрешается эксплуатация мотоцикла только омологированной версии.

## 2.2 Неправильная эксплуатация

Транспортное средство должно использоваться только по назначению.

При использовании не по назначению могут возникать опасности для людей, имущества и окружающей среды.

Любое использование транспортного средства, выходящее за пределы предусмотренного и установленного применения, является неправильной эксплуатацией.

Неправильной эксплуатацией также считается использование рабочих и вспомогательных жидкостей, не отвечающих требованиям спецификаций, предусмотренных для соответствующего применения.

## 2.3 Рекомендации по безопасности

Для безопасной эксплуатации данного транспортного средства необходимо соблюдать ряд инструкций по технике безопасности. Поэтому следует внимательно прочитать данное руководство и все прочие включенные указания. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и относятся к соответствующим параграфам.



### Примечание

На транспортном средстве имеются различные информационные и предупреждающие наклейки в хорошо заметных местах. Их удалять запрещено. Если наклейки отсутствуют, водитель или другие лица могут не осознавать опасности и в результате получить травму.

---

## 2.4 Степени опасности и условные обозначения

---



### Опасность

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, немедленно и неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



### Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к смерти или серьезной травме.



### Предостережение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к легкой травме.

### Примечание

Указывает на вероятность серьезного повреждения оборудования и материалов, если не будут предприняты меры предосторожности.



### Примечание

Предупреждение об опасности нанесения значительного экологического вреда, если не будут предприняты меры предосторожности.

---

## 2.5 Предупреждение о несанкционированных действиях

Запрещается несанкционированное вмешательство в систему снижения уровня шума. Федеральный закон запрещает выполнять или разрешать выполнение другими лицами следующих действий:

- 1 Демонтаж или приведение в нерабочее состояние любыми лицами (кроме как для целей технического обслуживания, ремонта или замены), любого устройства либо элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство для снижения шума, перед продажей или поставкой конечному покупателю или в процессе эксплуатации мотоцикла.
- 2 Использование транспортного средства после демонтажа или приведения в нерабочее состояние любым лицом указанного устройства или элемента конструкции.

К несанкционированному вмешательству относятся действия, перечисленные ниже:

- 1 Снятие или прокол основного глушителя, перегородок, приемных труб глушителей или любых других компонентов, проводящих выхлопные газы.
- 2 Снятие или прокол любой детали впускной системы.
- 3 Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
- 4 Замена любых движущихся частей транспортного средства или деталей системы выхлопа или впуска на детали, отличающиеся от утвержденных к применению изготовителем.

## 2.6 Безопасная эксплуатация



### Опасность

**Опасность несчастных случаев** Водитель, не способный осуществлять управление мотоциклом, представляет опасность как для самого себя, так и для других лиц.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Запрещается эксплуатировать транспортное средство лицам с нарушениями физического или психического здоровья.

## 2 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



### Предупреждение

**Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система до того, как они остынут.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с мотоциклом.

Разрешается эксплуатировать транспортное средство, только если оно находится в отличном техническом состоянии, в соответствии с его назначением, безопасным и безвредным для окружающей среды способом.

Для движения на транспортном средстве по общественным дорогам требуются соответствующие водительские права.

Неисправности, отрицательно сказывающиеся на безопасности, должны быть немедленно устранены в авторизованном сервисном центре КТМ.

Необходимо соблюдать инструкции, приведенные на информационных и предупреждающих наклейках на транспортном средстве.

## 2.7 Защитная одежда



### Предупреждение

**Риск получения травм** Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство.
- Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.

В интересах Вашей собственной безопасности компания, КТМ рекомендует эксплуатировать транспортное средство только в защитной одежде.

## 2.8 Правила выполнения ремонтных и сервисных работ

Если не указано иное, во время проведения любых работ зажигание должно быть выключено (модели с замком зажигания, модели с дистанционным ключом) или двигатель должен быть остановлен (модели без замка зажигания или дистанционного ключа).

Для выполнения определенных работ потребуются специальные инструменты. Они не входят в комплект поставки транспортного средства, но могут быть заказаны по номеру, указанному в скобках. Например: съемник для подшипников (15112017000)

Во время сборки следует заменить детали, которые нельзя использовать повторно, на новые (например, самоконтрящиеся винты и гайки, установочные винты, уплотнения, уплотнительные кольца, штифты и стопорные шайбы).

Если на резьбовые соединения необходимо наносить герметик (например, **Loctite**®), следует придерживаться инструкций производителя.

Если на новую деталь уже был нанесен фиксатор резьбы (например, **Precote**®), не следует применять никаких дополнительных фиксаторов. Детали, подлежащие дальнейшей эксплуатации, следует тщательно протереть и осмотреть на наличие признаков повреждения и износа. Поврежденные или изношенные детали необходимо заменить. По завершении ремонтных работ или технического обслуживания, следует проверить транспортное средство на пригодность к эксплуатации.

## 2.9 Охрана окружающей среды

При ответственной эксплуатации мотоцикла можно быть уверенным в том, что никаких проблем не возникнет.

Для защиты статуса мотоциклетного спорта следует эксплуатировать мотоцикл на законных основаниях, с полным осознанием ответственности перед другими людьми, а также ответственности за защиту окружающей среды.

При утилизации использованного масла или других рабочих и вспомогательных жидкостей и использованных компонентов следует соблюдать законы и нормы соответствующей страны.

## 2 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Поскольку на мотоциклы не распространяются директивы ЕС, регулирующие утилизацию использованных транспортных средств, не существует нормативных правил, относящихся к утилизации мотоцикла, срок службы которого подошел к концу. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

### 2.10 Руководство по эксплуатации

Перед первой поездкой следует внимательно ознакомиться с данным руководством. В нем содержатся полезная информация и советы владельцу о том, как правильно эксплуатировать и обслуживать мотоцикл. Только так Вы узнаете, как идеально приспособить мотоцикл для собственных потребностей и защитить себя от травм.

Следует хранить руководство в доступном месте, чтобы всегда иметь возможность обратиться к нему при необходимости.

Если Вы хотите узнать больше о транспортном средстве или у вас возникли вопросы по прочтенному материалу, следует обратиться к официальному дилеру компании KTM.

Руководство пользователя – важная принадлежность мотоцикла, и в случае продажи транспортного средства его необходимо передать новому владельцу.

Руководство по эксплуатации также доступно для загрузки у вашего авторизованного дилера KTM и на веб-сайте KTM. Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>

### 3.1 Гарантии производителя и товарного качества

Работы по графику обслуживания должны выполняться только в авторизованном сервисном центре KTM, а также должны быть подтверждены в **KTM Dealer.net**, иначе все гарантийные претензии будут аннулированы. Гарантийные рекламации в отношении повреждений, вызванных управлением транспортным средством и (или) внесением в него изменений, не рассматриваются.

### 3.2 Топливо, дополнительные расходные материалы и жидкости



#### Примечание

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.

Использовать топливо и вспомогательные материалы в соответствии с указаниями в руководстве пользователя.

### 3.3 Запасные части, аксессуары

Из соображений собственной безопасности следует устанавливать на мотоцикл только одобренные и/или рекомендованные компанией KTM запасные части и аксессуары; их установка должна осуществляться только в авторизованном сервисном центре. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении изделий других производителей и возникающих в результате их использования ущерба и потерь.

Некоторые запасные части и принадлежности в описаниях указаны в скобках. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

Текущая версия каталога запчастей KTM PowerParts для описанного здесь транспортного средства представлена на веб-сайте KTM.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>

### 3.4 Обслуживание

Обязательным условием оптимальной эксплуатации мотоцикла и долговечности его элементов является регулярное выполнение владельцем всех процедур технического обслуживания, предписанных данным руководством, а также правильность регулировки двигателя и элементов подвески. Неправильная настройка подвески может привести к повреждению и поломке компонентов шасси.

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, в условиях пыли, во время сильного дождя, сильной жары или с большой нагрузкой, может стать причиной повышенного износа коробки передач, тормозов и элементов подвески. По этой причине может потребоваться сокращение указанных в графике интервалов обслуживания мотоцикла или замены изношенных элементов.

Следует соблюдать правила обкатки двигателя, а также строго придерживаться приведенного графика технического обслуживания. Соблюдение интервалов техобслуживания и замены изношенных элементов значительно продлевает срок службы мотоцикла.

Учитывается соответствующий пробег или временной интервал – в зависимости от того, что наступит раньше.

### 3.5 Рисунки

Рисунки, содержащиеся в настоящем руководстве, могут изображать специальное оборудование.

Для наглядности некоторые компоненты могут быть показаны в разобранном виде или не показаны совсем. Не всегда необходимо разбирать компонент, чтобы выполнить необходимую процедуру. Следует соблюдать инструкции, приведенные в тексте.

### 3.6 Обслуживание покупателей

Официальный дилер KTM готов ответить на любые вопросы, которые могут у Вас возникнуть по поводу эксплуатации транспортного средства и деятельности компании KTM.

Перечень официальных дилеров KTM можно найти на веб-сайте компании.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>





## 4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

### 4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)



- 1 Щиток приборов
- 2 Рычаг сцепления (📖 стр. 27)
- 3 Переднее сиденье водителя
- 4 Пассажи́рское сиденье
- 5 Поручни (📖 стр. 39)
- 6 Замок сиденья (📖 стр. 38)
- 7 Подножки для пассажира (📖 стр. 39)
- 8 Боковая подножка (📖 стр. 41)
- 9 Рычаг переключения передач (📖 стр. 40)

## 4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

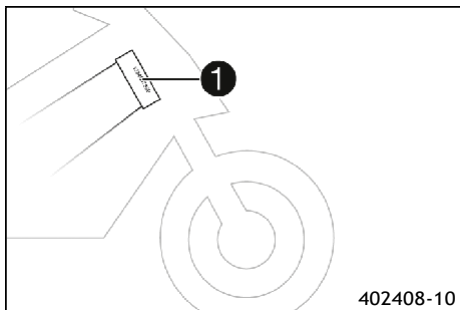
### 4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)



- 1 Набор инструментов (📖 стр. 38)
- 2 Переключатель освещения (📖 стр. 29)
- 2 Кнопки меню (📖 стр. 30)
- 2 Переключатель сигнала поворота ( стр. 30)
- 2 Кнопка звукового сигнала (📖 стр. 31)
- 3 Замок зажигания и замок блокировки рулевой колонки (📖 стр. 32)
- 4 Аварийный выключатель зажигания (📖 стр. 31)
- 4 Кнопка запуска (📖 стр. 32)
- 5 Ручка акселератора (📖 стр. 28)
- 6 Рычаг ручного тормоза (📖 стр. 27)
- 7 Идентификационный номер транспортного средства (📖 стр. 24)
- 7 Ярлык с указанием типа (📖 стр. 24)
- 8 Рычаг ножного тормоза (📖 стр. 41)

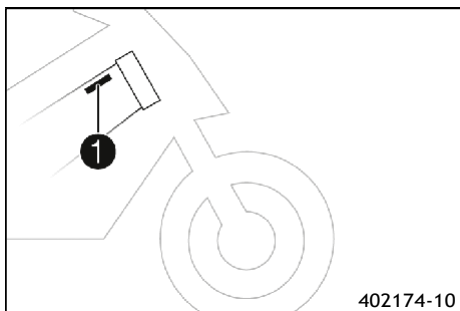
# 5 СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

## 5.1 Идентификационный номер транспортного средства



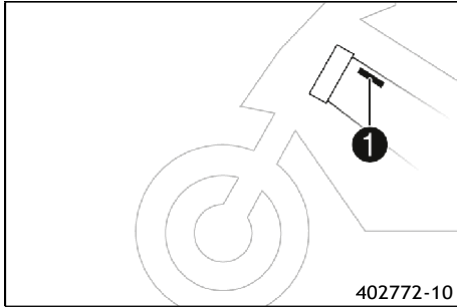
Идентификационный номер транспортного средства **1** выбит справа от рулевой колонки.

## 5.2 Ярлык с указанием типа



(EU/JP/AR, BR/CN/CO, MY/PH/TH)

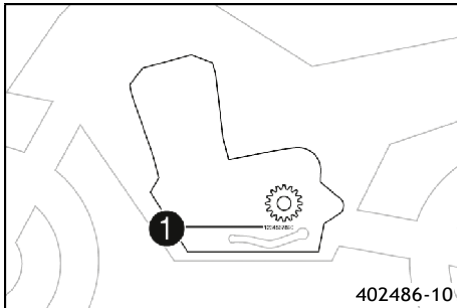
Ярлык с указанием типа **1** находится справа на раме позади рулевой колонки.



(390 Adventure AU)

Ярлык с указанием типа **1** находится слева на раме позади рулевой колонки.

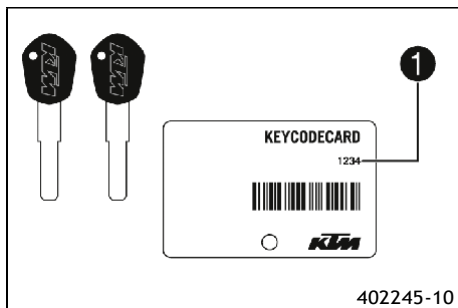
## 5.3 Номер двигателя



Номер двигателя **1** выбит на левой стороне силового агрегата, под ведущей звездочкой.

# 5 СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

## 5.4 Номер ключа



Номер ключа **1** указан на КАРТЕ КОДА КЛЮЧА.



### Примечание

Вам потребуется номер ключа, чтобы заказать запасной ключ. Храните КАРТУ КОДА КЛЮЧА в безопасном месте.

Если есть хотя бы один ключ зажигания, можно изготовить запасной. Если ключа зажигания нет, придется заменить всю систему



## 6.1 Рычаг сцепления



Рычаг сцепления **1** расположен на левой рукоятке руля.

## 6.2 Рычаг ручного тормоза



Рычаг переднего тормоза **1** расположен на правой рукоятке руля. Передний тормоз задействуется с помощью рукоятки переднего тормоза.

## 6 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### 6.3 Ручка акселератора

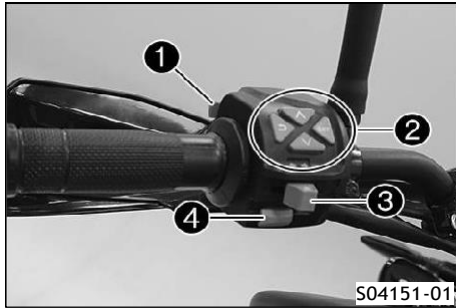


Ручка акселератора **1** расположена на правой рукоятке руля.

### 6.4 Переключатели на левой рукоятке руля

#### 6.4.1 Комбинированный переключатель

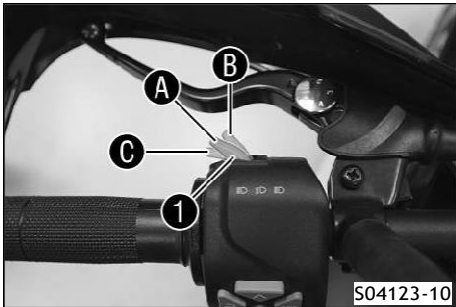
Комбинированный переключатель расположен на левой рукоятке руля.



Обзор левого комбинированного переключателя

- 1 Переключатель освещения (📖 стр. 29)
- 2 Кнопки меню (📖 стр. 30)
- 3 Переключатель сигнала поворота (📖 стр. 30)
- 4 Кнопка звукового сигнала (📖 стр. 31)

## 6.4.2 Переключатель освещения

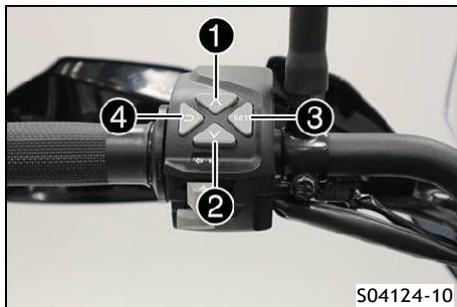


Переключатель освещения **1** расположен на левой рукоятке руля.  
Возможные состояния

	Ближний свет фар включен – переключатель освещения находится в положении <b>A</b> . При таком положении включены ближний свет фар и задний фонарь.
	Дальний свет фар включен – повернуть переключатель освещения в положение <b>B</b> . При таком положении включены дальний свет фар и задний фонарь.
	Передняя фара мигает – повернуть переключатель освещения в положение <b>C</b> .


## 6 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### 6.4.3 Кнопки меню




Кнопки меню расположены в середине левого комбинированного переключателя.

Кнопки переключателя меню используются для управления дисплеем на щитке приборов.

Кнопка  – кнопка **ВВЕРХ (UP)**.

Кнопка  – кнопка **ВНИЗ (DOWN)**.

Кнопка  – кнопка **УСТАНОВКА (SET)**.




Кнопка  – кнопка **НАЗАД (BACK)**.

### 6.4.4 Переключатель указателей поворота

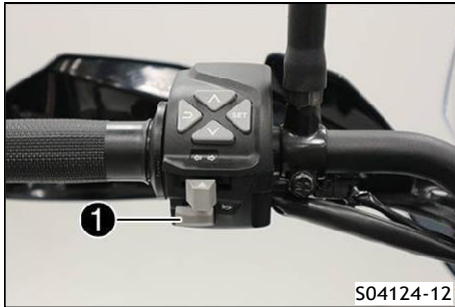


Переключатель указателей поворота расположен на левой рукоятке руля.

**Возможные состояния**

	Указатель поворота выключен – переключатель сдвинут к корпусу переключателя.
	Включен левый указатель поворота – переключатель сдвинут влево. Переключатель указателей поворота вернется в центральное положение после использования.
	Включен правый указатель поворота – переключатель сдвинут вправо. Переключатель указателей поворота вернется в центральное положение после использования.

### 6.4.5 Кнопка звукового сигнала



Кнопка звукового сигнала **1** находится на левой рукоятке руля.  
Возможные состояния

- Кнопка звукового сигнала **1** в исходной позиции.
- Кнопка звукового сигнала **1** нажата – В этой позиции срабатывает звуковой сигнал.

S04124-12

### 6.5 Переключатели на правой рукоятке руля

#### 6.5.1 Аварийный выключатель зажигания



Аварийный выключатель зажигания **1** расположен на правой рукоятке руля.

Возможные состояния



Аварийный выключатель зажигания отключен – в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.



Аварийный выключатель зажигания включен – это положение необходимо для работы при замкнутой цепи зажигания.

S04125-10

## 6 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### 6.5.2 Кнопка запуска



Кнопка запуска **1** находится справа от руля.

Возможные состояния



- Кнопка запуска (☰) в исходной позиции.
- Кнопка запуска (☰) нажата – В этой позиции запускается стартер.

### 6.6 Замок зажигания и замок блокировки рулевой колонки



Замок зажигания и замок блокировки рулевой колонки находится в передней части верхней траверсы.

Возможные состояния

	Зажигание выключено, <b>ВЫКЛ (OFF)</b> – в этом положении цепь зажигания размыкается, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не заводится. Можно извлечь ключ зажигания.
	Зажигание включено, <b>ВКЛ (ON)</b> – в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.



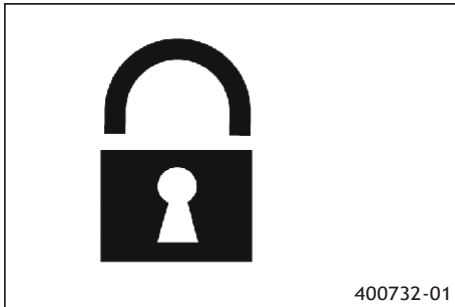
Рулевая колонка заблокирована, БЛОК (LOCK) – в этом положении цепь зажигания разомкнута, блокировка рулевой колонки действует. Можно извлечь ключ зажигания.

## 6.7 Блокировка рулевого управления

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

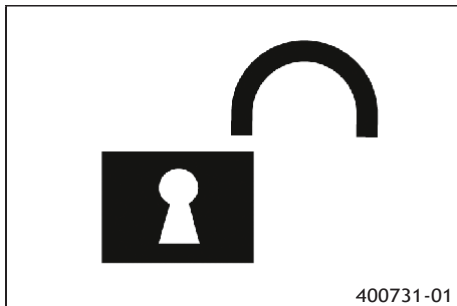


- Припарковать мотоцикл.
- Повернуть руль максимально влево.
- Вставить ключ зажигания в зажигание и замок блокировки рулевой колонки, нажать на него и повернуть его влево. Извлечь ключ зажигания.
- ✓ Рулевое управление заблокировано.



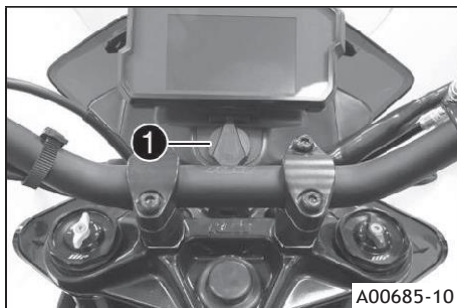
## 6 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### 6.8 Разблокировка рулевого управления



- Вставить ключ зажигания в зажигание и замок блокировки рулевой колонки, нажать на него и повернуть его вправо. Извлечь ключ зажигания.
- ✓ Теперь руль вновь может двигаться.

### 6.9 Разъем для электрических приспособлений



Разъем **1** для электрических приспособлений расположен на передней части верхней траверсы.

Подключен к плюсу зажигания и защищен предохранителем.

Разъем для электрических приспособлений	
Напряжение	12 В
Максимальное потребление тока	10 А



## 6.10 Открытие крышки заливной горловины топливного бака



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Выключить двигатель для заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

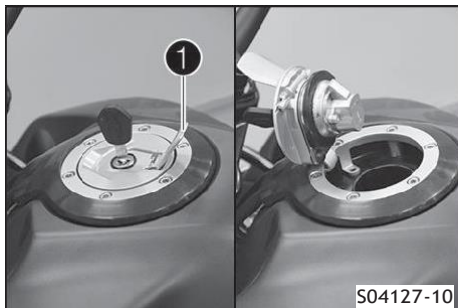
- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок большим количеством воды.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Хранить топливо в подходящей таре в недоступном для детей месте.



### Примечание

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.



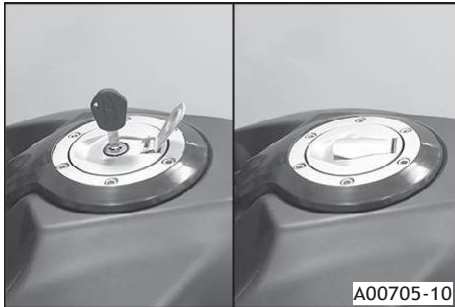
- Поднять крышку **1** заливной горловины топливного бака и вставить ключ зажигания в замок.

### Примечание

**Опасность повреждения** При слишком большой нагрузке на ключ зажигания он может сломаться. Поврежденный ключ зажигания подлежит замене.

- Надавить на крышку заливной горловины топливного бака, чтобы снять нагрузку с ключа зажигания.
- Повернуть ключ зажигания на 90° по часовой стрелке.
- Сложить крышку заливной горловины топливного бака.

## 6.11 Закрытие крышки заливной горловины топливного бака

**Предупреждение**

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно, ядовито и вредно для здоровья.

- После закрытия следует убедиться, что крышка заливной горловины закрыта правильно.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.

- Опустить крышку заливной горловины топливного бака.
- Повернуть ключ зажигания на 90° по часовой стрелке.
- Надавить на крышку заливной горловины топливного бака и повернуть ключ зажигания против часовой стрелки до срабатывания фиксатора крышки.
- Извлечь ключ зажигания и закрыть крышку.

## 6 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### 6.12 Замок сиденья



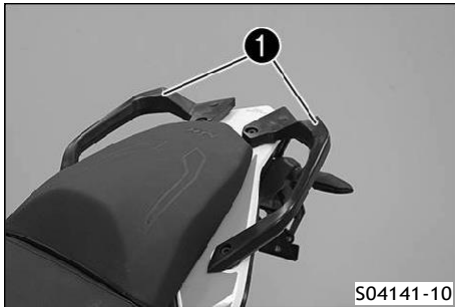
Замок сиденья **1** находится с левой стороны сиденья.  
Замок можно открыть с помощью ключа зажигания.

### 6.13 Набор инструментов



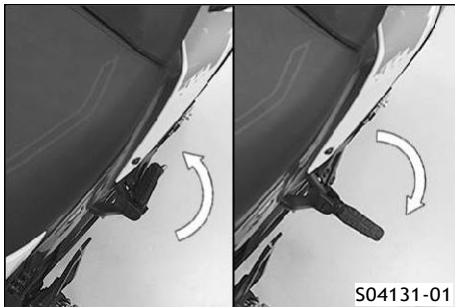
Набор инструментов **1** расположен под пассажирским сиденьем.

## 6.14 Поручни



Поручни **1** используются для перемещения мотоцикла. При перевозке пассажира он должен держаться за поручни во время поездки.

## 6.15 Подножки для пассажира

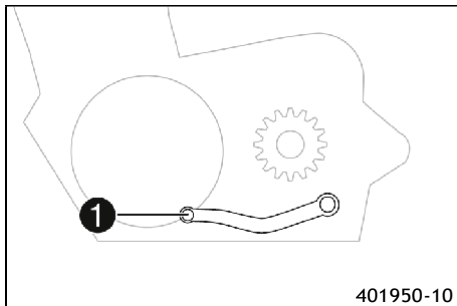


Подножки для пассажира могут складываться вверх и раскладываться вниз.

### Возможные состояния

- Подножки сложены – положение для движения на мотоцикле без пассажира.
- Подножки откинuty вниз – положение для движения на мотоцикле с пассажиром.

## 6.16 Рычаг переключения передач



Рычаг переключения передач **1** расположен на левой стороне двигателя.

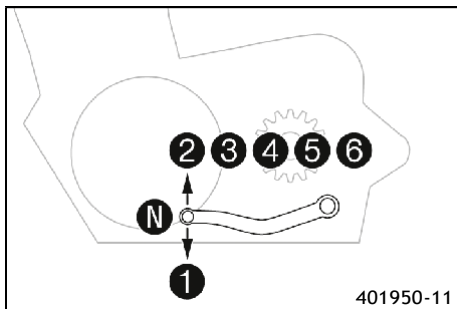
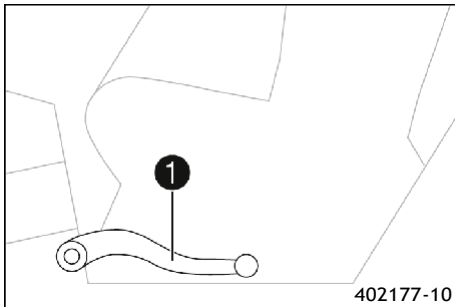


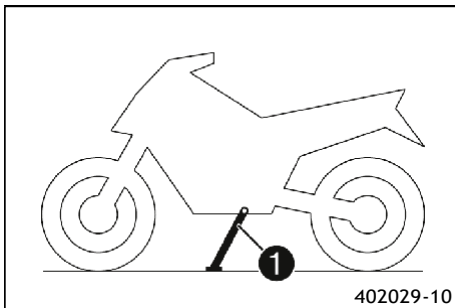
Схема расположения передач показана на иллюстрации. Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами.

### 6.17 Рычаг ножного тормоза



Рычаг ножного тормоза **1** находится перед правой подножкой.  
Рычаг ножного тормоза используется для активации заднего тормоза.

### 6.18 Боковая подножка



Крепление для боковой стойки **1** находится на раме с левой стороны мотоцикла.

Боковая подножка используется при парковке мотоцикла.

#### **i** Примечание

Перед поездкой боковая подножка должна быть поднята.  
Подножка связана с системой безопасности запуска двигателя – см. инструкции по вождению.

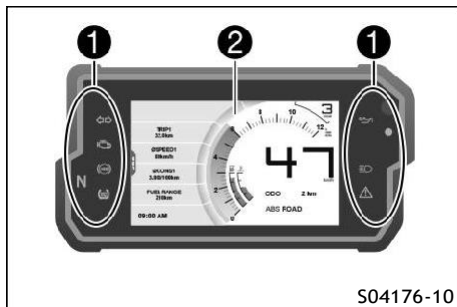
#### Возможные состояния

- Подножка опущена – Можно опереть мотоцикл на подножку. Система безопасности запуска двигателя активирована.

- Подножка поднята – Положение для движения на мотоцикле. Система безопасности запуска двигателя отключена.



## 7.1 Щиток приборов



Щиток приборов прикреплен спереди руля. Щиток разделен на две функциональные области.

**1** Индикаторные лампы (📖 стр. 46)

Дисплей **2**

## 7.2 Включение и проверка



### Включение

Щиток приборов активируется при включении зажигания.

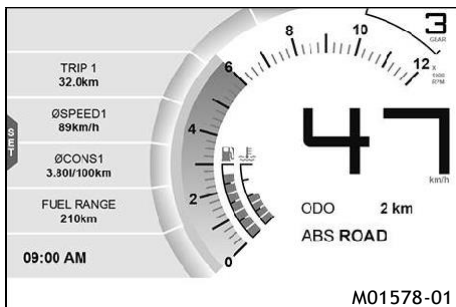
### Примечание

Яркость дисплеев регулируется датчиком яркости, расположенным в щитке приборов.

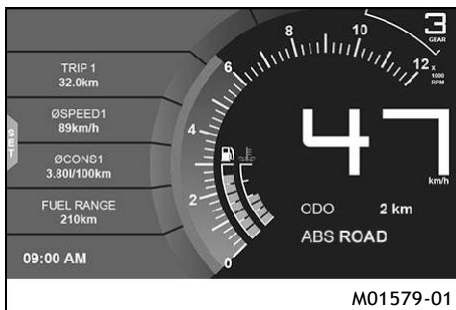
### Проверка

На дисплее появляется приветственный текст, и на короткое время включаются все индикаторные лампы для проверки работоспособности.

## 7.3 Дневной и ночной режим



Дневной режим отображается ярким цветом.



Ночной режим отображается темным цветом.

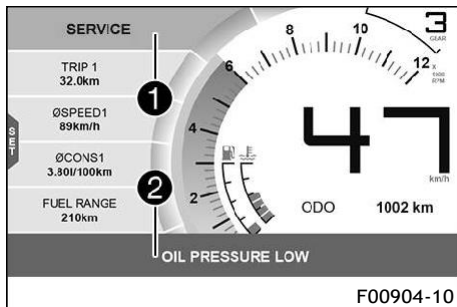


### Примечание

Датчик наружной освещенности на щитке приборов измеряет яркость окружающей среды. В зависимости от количества света, определяемого датчиком наружной освещенности, дисплей становится ярче или тусклее, а также переключается в другой режим в соответствии с настройкой.

Режим отображения можно настроить в меню **Display Theme (Тема отображения)**. Здесь можно выбрать автоматический дневной/ночной режим или постоянный ночной режим.

## 7.4 Предупреждения



Предупреждения появляются в верхней и/или нижней части дисплея; они выделяются желтым или красным цветом в зависимости от их значимости. Желтые предупреждения **1** используются для отображения ошибок или сведений, требующих быстрого вмешательства или корректировки стиля езды. Красные предупреждения **2** используются для отображения ошибок или сведений, требующих немедленного вмешательства.



### Примечание

Предупреждения можно скрыть, нажав любую кнопку. Все существующие предупреждения отображаются в подменю **Предупреждения** до тех пор, пока они не перестанут быть активными.

## 7.5 Индикаторные лампы



S04178-01

Индикаторные лампы снабжают водителя дополнительной информацией о рабочем состоянии мотоцикла. При включении зажигания все индикаторные лампы кратковременно загораются.





## Примечание

Индикатор неисправности светится все время, когда двигатель не работает. Если двигатель работает, и при этом загорается индикатор неисправности, следует остановиться (не подвергая опасности себя или других участников дорожного движения) и обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.






Предупреждающая индикаторная лампа давления масла светится все время, когда двигатель не работает. Если двигатель работает, и при этом загорается предупреждающая индикаторная лампа давления масла, следует немедленно остановиться (не подвергая опасности себя или других участников дорожного движения) и заглушить двигатель.

Предупреждающий индикатор системы ABS загорается и светится, пока не будет достигнута скорость около 6 км/ч (около 4 миль/ч) или более.

## Возможные состояния

	Индикатор указателя поворота мигает зеленым светом одновременно с указателем поворота – включен сигнал поворота.
	Лампа предупреждения о неисправности светится желтым светом – встроенная система диагностики (QBD) обнаружила ошибку электронного оборудования мотоцикла. Следует осторожно остановиться и обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.
	Предупреждающий индикатор системы ABS загорается желтым светом - Сообщение о состоянии или код ошибки, относящийся к системе ABS. Индикатор системы ABS мигает, если активирован режим ABS «Super Moto».
	Индикатор TC светится желтым – Противобуксовочная система MTC (Motorcycle Traction Control) не включена или подключается в данный момент. Индикатор TC также загорается при обнаружении ошибки. Следует обратиться в авторизованный сервисный центр KTM. Индикатор TC мигает при активном вмешательстве противобуксовочной системы MTC.

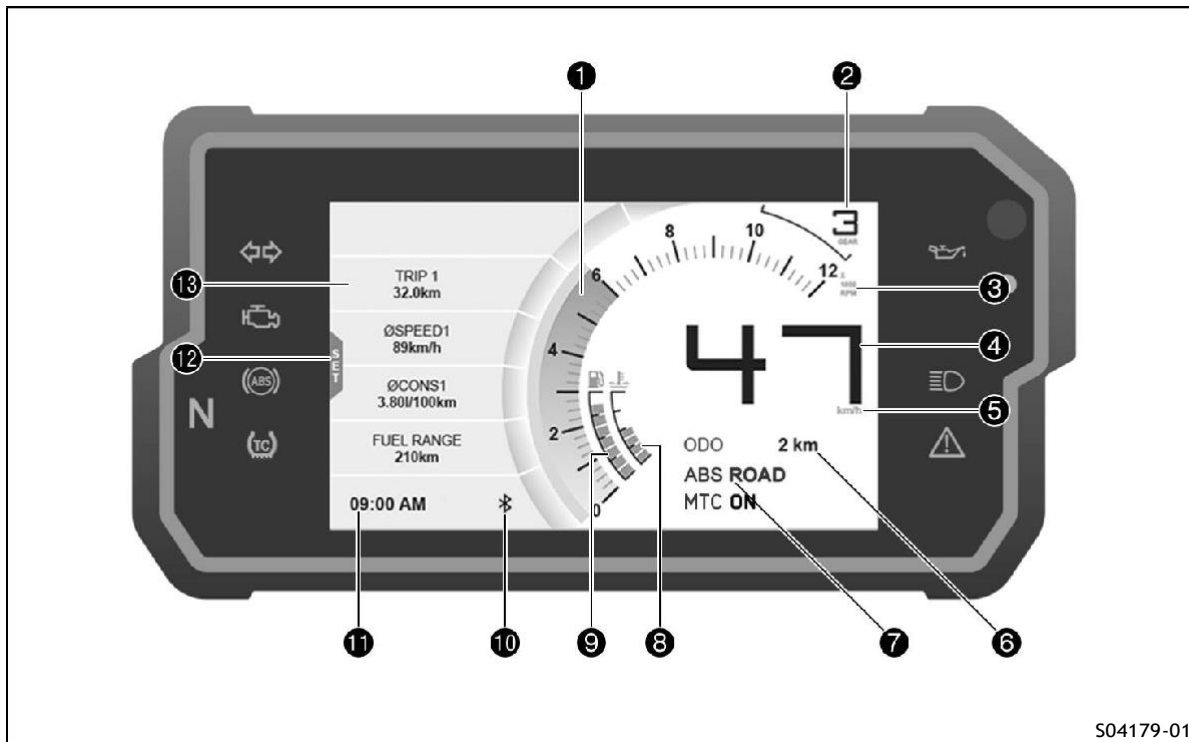
## 7 ЩИТОК ПРИБОРОВ

	Индикатор холостых оборотов светится зеленым – Включена нейтральная передача.
	Предупреждающая индикаторная лампа давления масла светится красным – Давление масла слишком низкое. Немедленно остановиться, не подвергая при этом опасности себя или других участников дорожного движения, и заглушить двигатель.
	Индикатор системы аварийной сигнализации мигает красным – Сообщение о состоянии системы аварийной сигнализации (дополнительно).
	Индикатор дальнего света загорается синим – Включен дальний свет.
	Общий предупреждающий индикатор светится желтым – Примечание/Предупреждение о безопасной эксплуатации. Показано дополнительно.



# 7 ЩИТОК ПРИБОРОВ

## 7.6 Дисплей

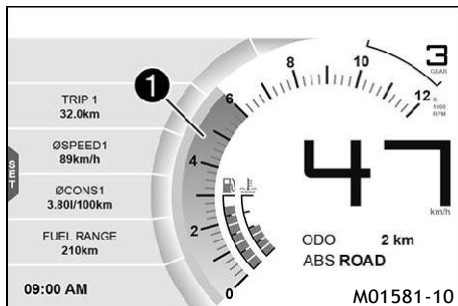


S04179-01



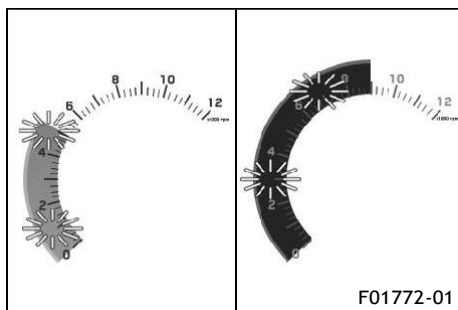
- 1 Скорость (📖 стр. 52)
- 1 Предупреждающий индикатор переключения передач (📖 стр. 52)
- 1 Предупреждающий индикатор переключения передач расположен на дисплее тахометра.
- 3 Дисплей коробки передач
- 3 Блок дисплея скорости
- 4 Скорость (📖 стр. 53)
- 5 Блок спидометра
- 6 Дисплей общего пройденного расстояния (📖 стр. 54)
- 7 Режим ABS
- 8 Индикатор температуры охлаждающей жидкости (📖 стр. 54)
- 9 Дисплей уровня топлива (📖 стр. 55)
- bk Bluetooth® (дополнительно)
- bl Время (📖 стр. 55)
- НАСТРОЙКИ
- bm Отображается только при закрытом меню.
- bn Меню избранных функций (📖 стр. 57)

## 7.7 Скорость



Скорость **1** измеряется в оборотах в минуту.

## 7.8 Предупреждающий индикатор переключения передач



Предупреждающий индикатор переключения передач расположен на дисплее тахометра.

В подменю индикатора переключения передач «Shift Light» можно установить частоту оборотов двигателя для предупреждающего индикатора переключения передач. Предупреждающий индикатор переключения передач всегда активен на этапе обкатки (до 1000 км / 621 мили). Деактивация предупреждающего индикатора переключения передач и настройка значений меню оборотов двигателя (RPM1 и RPM2) возможна только после этапа обкатки. В подменю RPM1 предупреждающий индикатор переключения передач мигает, а в подменю RPM2 – мигает и меняет цвет.

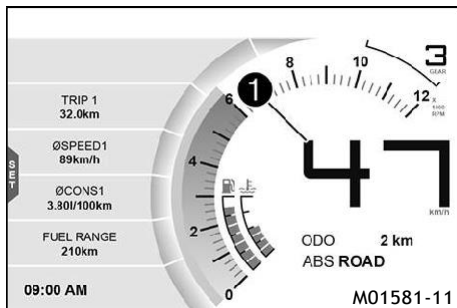


### Примечание

На 6-й передаче предупреждающий индикатор переключения передач отключается, когда двигатель прогревается после первоначального использования.

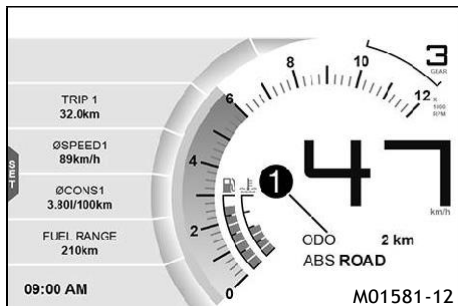
Температура охлаждающей жидкости	≤ 35 °C (≤ 95 °F)
Пройденное расстояние (ODO)	< 1 000 км (< 620 миль)
Предупреждающий индикатор переключения передач всегда мигает при	6 500 оборотов в минуту
Температура охлаждающей жидкости	> 35 °C (> 95 °F)
Пройденное расстояние (ODO)	> 1 000 км (> 620 миль)
Предупреждающий индикатор переключения передач RPM1	мигает
Предупреждающий индикатор переключения передач RPM2	мигает и меняет цвет

## 7.9 Скорость



Скорость **1** отображается в километрах в час (км/ч) или в милях в час (миль/ч).

## 7.10 Дисплей общего пройденного расстояния



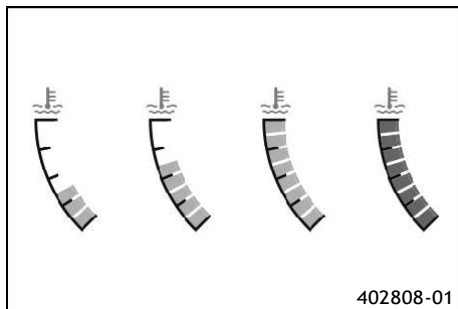
Общее пройденное расстояние (ODO) отображается в области **1** дисплея.



### Примечание

Значение сохраняется, даже если аккумулятор 12 В отключен от мотоцикла или перегорел предохранитель.

## 7.11 Индикатор температуры охлаждающей жидкости



Индикатор температуры охлаждающей жидкости состоит из сегментов. Большее количество активных сегментов соответствует более высокой температуре охлаждающей жидкости.

### Примечание

**Отказ двигателя** Повреждение двигателя из-за перегрева.

- Если появилось предупреждение о недопустимой температуре охлаждающей жидкости, необходимо немедленно остановиться и не подвергать опасности себя и других участников дорожного движения.
- Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения.
- Когда двигатель остынет, следует проверить уровень охладителя и, при необходимости, долить жидкость.

## **i** Примечание

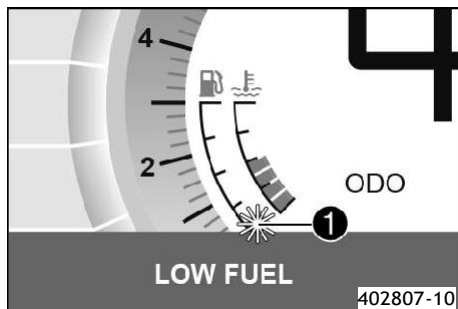
Когда все сегменты мигают, также появляется предупреждение **ENGINE TEMP HIGH** (высокая температура двигателя).

Если система охлаждения перегревается, максимальная частота оборотов двигателя ограничивается.

### Возможные состояния

- Двигатель холодный - загорается 3 сегмента.
- Двигатель прогрет – загорается от 4 до 5 сегментов.
- Двигатель перегрет – загорается от 6 до 8 сегментов.
- Двигатель сильно перегрет – все 8 сегментов горят красным светом.

## 7.12 Индикатор уровня топлива



Объем содержимого топливного бака отображается в области **1** дисплея.

Индикатор уровня топлива состоит из сегментов. Большее количество активных сегментов соответствует большему количеству топлива в топливном баке.



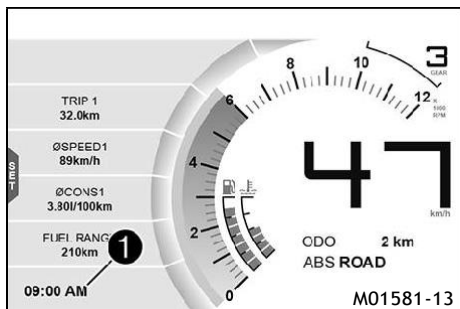
## Примечание

Если уровень топлива становится низким, последний сегмент мигает красным цветом, а также появляется следующее предупреждение: **LOW FUEL** (низкий уровень топлива). Во избежание постоянного изменения положения индикатора во время езды уровень топлива отображается с небольшой задержкой. Положение индикатора уровня топлива не изменяется, если откинута боковая подножка или выключен аварийный выключатель зажигания.

Через 2 минуты после складывания боковой подножки и включения аварийного выключателя зажигания показание индикатора уровня топлива изменится.

Индикатор уровня топлива мигает, если на щиток приборов не поступает сигнал от датчика уровня топлива.

## 7.13 Время



Время отображается в области **1** дисплея.

Время отображается в 24-часовом формате на всех языках, кроме английского и американского. Время отображается в 12-часовом формате, если установлен английский язык (EN-US).

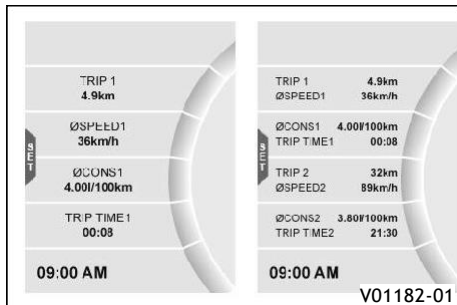
Настройка времени может выполняться в подменю «Часы/Дата» (Clock/Date).



## Примечание

Время следует переустановить после отсоединения аккумулятора 12 В или снятия предохранителя.

## 7.14 Дисплей «Favourites» (Избранное)



На дисплее «Favourites» отображается до восьми элементов информации.

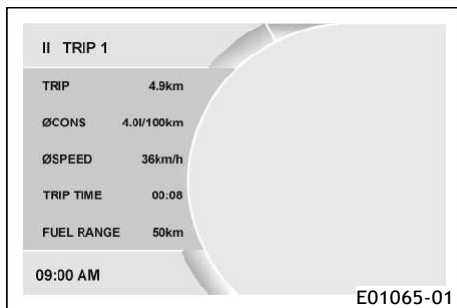
Дисплей «Favourites» можно свободно настроить в меню «Favourites».



### Примечание

В двух строках отображается от одного до четырех выбранных элементов информации. В одной строке отображается от пяти до восьми выбранных элементов информации.

## 7.15 Дисплей «Quick Selector 1» (Быстрый выбор)



Когда меню закрыто, меню «Quick Selector 1» открывается путем нажатия кнопки UP (ВВЕРХ).

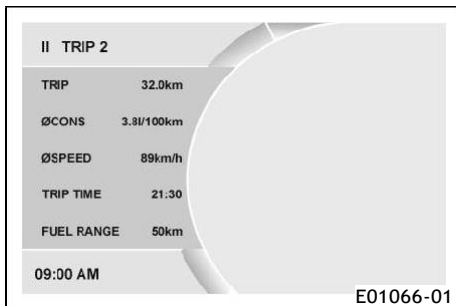
Нажать кнопку BACK (НАЗАД), чтобы закрыть Quick Selector 1.



### Примечание

Quick Selector 1 можно настроить в меню «Quick Selector 1» (Быстрый выбор 2). Можно выбрать любую информацию.

## 7.16 Дисплей “Quick Selector 2” (Быстрый выбор)



Когда меню закрыто, меню “Quick Selector 2” открывается путем нажатия кнопки **UP (ВВЕРХ)**.

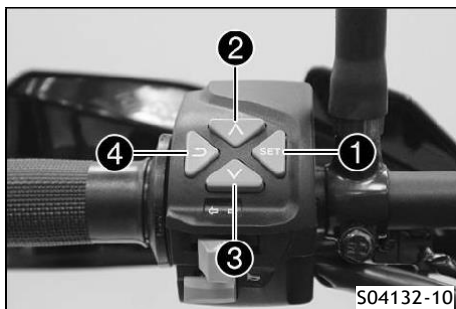
Нажать кнопку **BACK (НАЗАД)**, чтобы закрыть Quick Selector 2.



### Примечание

Quick Selector 2 можно настроить в меню “Quick Selector 2” (Быстрый выбор 2). Можно выбрать любую информацию.

## 7.17 Меню



### Примечание

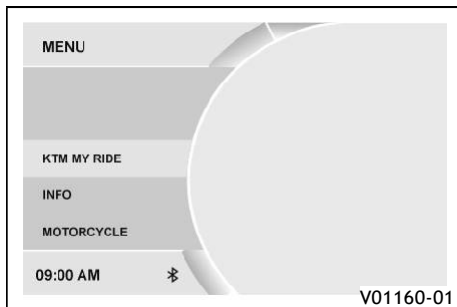
Нажать кнопку **УСТАНОВКИ (SET) 1** на начальном экране для открытия меню.

Выполнять навигацию по меню с помощью кнопки **ВВЕРХ 2** или кнопки **ВНИЗ 3**.

Нажать кнопку **BACK (НАЗАД) 4**, чтобы закрыть текущее меню или обзор меню.



## 7.17.1 Меню “KTM MY RIDE” (Опция)



## Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Функция **KTM MY RIDE** (моя поездка) (опция) активирована.
- Функция **Bluetooth®** (опция) активирована.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ (UP)** или **ВНИЗ (DOWN)**, пока не появится меню **“KTM MY RIDE”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

Подходящий мобильный телефон или гарнитура могут быть сопряжены со щитком приборов через **Bluetooth®** в меню **KTM MY RIDE**.

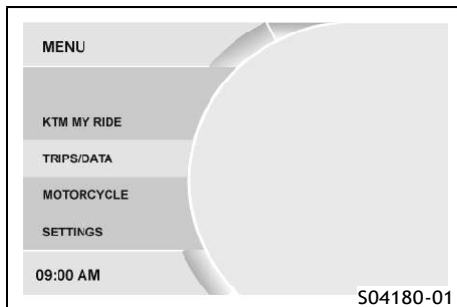


## Примечание

Не каждый мобильный телефон или гарнитура подходят для сопряжения со щитком приборов.

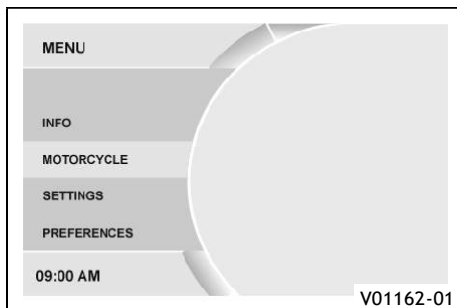
Необходима поддержка стандартного **Bluetooth® 2.1**.

## 7.17.2 Меню поездок/данных “Trips/Data”



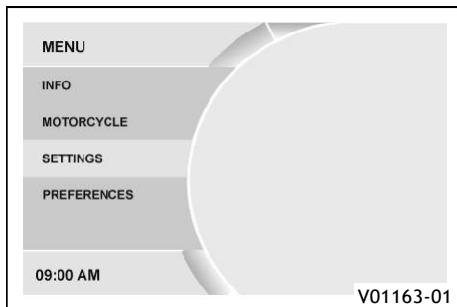
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
  - Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю “Trips/Data”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- В меню “Trips/Data” можно получить доступ к общей информации.

## 7.17.3 Мотоцикл



- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
  - Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю “Motorcycle” («Мотоцикл»). Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- В подменю «Motorcycle» можно настроить режим поездки.

## 7.17.4 Настройки

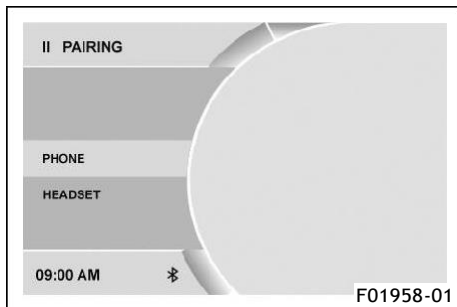


### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек **“Settings”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

В меню настроек **“Settings”** можно конфигурировать дисплей щитка приборов. Также можно выполнить настройки единиц изменения или различных значений. В нем также можно активировать или деактивировать некоторые функции. Можно настроить избранные функции и быстрый выбор.

## 7.17.5 Подменю сопряжения “Pairing” (опция)



### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Функция поездки **KTM MY RIDE** (опция) активирована.
- Функция **Bluetooth®** (опция) активирована.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ (UP)** или **ВНИЗ (DOWN)**, пока не появится меню поездки **“KTM MY RIDE”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю сопряжения **“Pairing”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

Подходящий мобильный телефон или гарнитура могут быть сопряжены со щитком приборов через **Bluetooth®** в меню сопряжения **“Pairing”**.



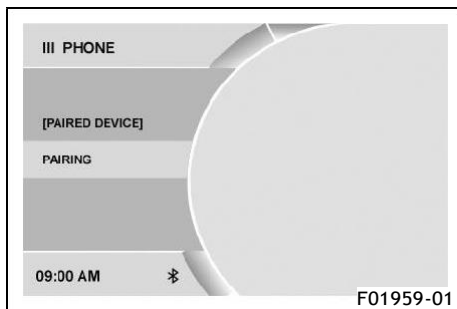
## Примечание

Функция **Bluetooth®** может использоваться только вместе с функцией поездки **KTM MY RIDE** (опция).

При включении функции **Bluetooth®** и подключении устройства на дисплее щитка приборов появляется символ **Bluetooth®**.

Не каждый мобильный телефон или гарнитура подходят для сопряжения со щитком приборов.

### 7.17.6 Подменю телефона “Phone” (опция)



#### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Функция поездки **KTM MY RIDE** (опция) активирована.
- Функция **Bluetooth®** (опция) активирована.
- Функция **iBluetooth®** должна быть также активирована в сопрягаемом устройстве.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ (UP)** или **ВНИЗ (DOWN)**, пока не появится меню **“KTM MY RIDE”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю сопряжения **“Pairing”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится меню телефона **“Phone”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.


---

 **Примечание**

Подходящий мобильный телефон может быть сопряжен со щитком приборов в меню телефона “**Phone**”.  
Невозможно выполнить сопряжение с щитком приборов двух телефонов одновременно.

- 
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю сопряжения “**Pairing**”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
  - Щиток приборов начинает поиск подходящего мобильного телефона. Если поиск прошел успешно, в меню сопряжения “**Pairing**” отобразится название мобильного телефона. Нажать кнопку **SET**, чтобы начать сопряжение.

---

 **Примечание**

Мобильный телефон должен быть виден через **Bluetooth**<sup>®</sup>, чтобы его можно было найти с помощью щитка приборов.

- 
- На щитке приборов появится сообщение о готовности к сопряжению. Сопряжение успешно завершается подтверждением ключа доступа на мобильном телефоне и на щитке приборов.



### Примечание

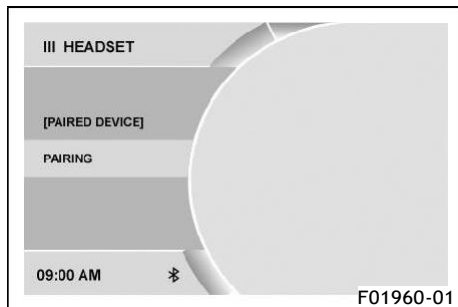
После завершения сопряжения торговая марка сопряженного мобильного телефона отображается в меню телефона «Phone». Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока сопряженное устройство не появится. Сопряженное устройство можно удалить нажатием кнопки **SET**.

Не каждый мобильный телефон подходит для сопряжения со щитком приборов.

---

- Переместить ранее сопряженное устройство в зону действия щитка приборов, когда активна функция **Bluetooth®**.
  - ✓ Устройство будет автоматически сопряжено со щитком приборов.
  - ✗ Если устройство не будет автоматически сопряжено со щитком приборов по истечении примерно 30 секунд:
    - Перезапустить щиток приборов или повторить процедуру сопряжения.

## 7.17.7 Подменю гарнитуры “Headset” (опция)



### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
  - Функция поездки **KTM MY RIDE** (опция) активирована.
  - Функция **Bluetooth®** (опция) активирована.
  - Функция **Bluetooth®** должна быть также активирована в сопрягаемом устройстве.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
  - Нажимать кнопку **ВВЕРХ (UP)** или **ВНИЗ (DOWN)**, пока не появится меню поездки **“KTM MY RIDE”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
  - Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю сопряжения **“Pairing”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
  - Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю гарнитуры **“Headset”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
  - Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю сопряжения **“Pairing”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
  - Щиток приборов начинает поиск подходящей гарнитуры. Если поиск прошел успешно, в меню сопряжения **“Pairing”** отобразится название гарнитуры. Нажать кнопку **SET**, чтобы выбрать устройство. Если для гарнитуры требуется PIN-код, его необходимо ввести сейчас. Сопряжение гарнитуры со щитком приборов завершено.



### Примечание

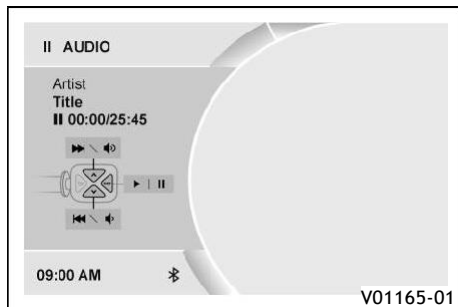
Чтобы гарнитура находилась в режиме сопряжения со щитком приборов, она должна находиться в режиме сопряжения. Необходимо следовать инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации гарнитуры. После завершения сопряжения название сопряженной гарнитуры отображается в меню гарнитуры “Headset”. Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока сопряженное устройство не появится. Сопряженное устройство можно удалить нажатием кнопки **SET**.

Не каждая гарнитура подходит для сопряжения со щитком приборов.

- Переместить ранее сопряженное устройство в зону действия щитка приборов, когда активна функция **Bluetooth®**.
  - ✓ Устройство будет автоматически сопряжено со щитком приборов.
  - ✗ Если устройство не будет автоматически сопряжено со щитком приборов по истечении примерно 30 секунд:
    - Перезапустить щиток приборов или повторить процедуру сопряжения.



## 7.17.8 Подменю звукового воспроизведения “Audio” (опция)



### Условие

- Функция поездки **КТМ MY RIDE** (опция) активирована.
- Функция Bluetooth® (опция) активирована.
- Функция Bluetooth® должна быть также активирована в сопрягаемом устройстве.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ (UP)** или **ВНИЗ (DOWN)**, пока не появится меню поездки **“КТМ MY RIDE”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Слишком высокая громкость наушников отвлекает внимание от движения.  
 – Необходимо всегда выбирать достаточно низкую громкость наушников, чтобы можно было отчетливо слышать звуковые сигналы.

- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или кнопку **ВНИЗ**, пока не появится подменю звукового воспроизведения **“Audio”**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **ВВЕРХ**, чтобы увеличить громкость.
- Нажать и удерживать кнопку **ВНИЗ**, чтобы уменьшить громкость.
- Выполнить кратковременное нажатие кнопки **ВВЕРХ** для переключения на следующую звуковую дорожку.
- Выполнить кратковременное нажатие кнопки **ВВЕРХ** для переключения на предыдущую звуковую дорожку.
- Нажать кнопку **SET** для воспроизведения или остановки звуковой дорожки.

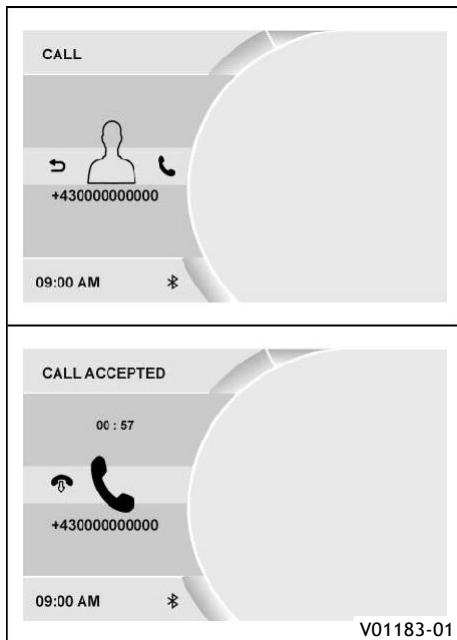


### Примечание

Функцию звукового воспроизведения можно добавить к функциям быстрого выбора **Quick Selector 1** или **Quick Selector 2** для простоты эксплуатации.

---

## 7.17.9 Подменю телефонной связи “Telephony” (опция)



### Условие

- Функция поездки **KTM MY RIDE** (опция) активирована.
- Функция **Bluetooth®** активирована.
- Функция **Bluetooth®** должна быть также активирована в сопрягаемом устройстве.
- Гарнитура подключается к соответствующему мобильному телефону.



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Слишком высокая громкость наушников отвлекает внимание от движения.  
 – Необходимо всегда выбирать достаточно низкую громкость наушников, чтобы можно было отчетливо слышать звуковые сигналы.

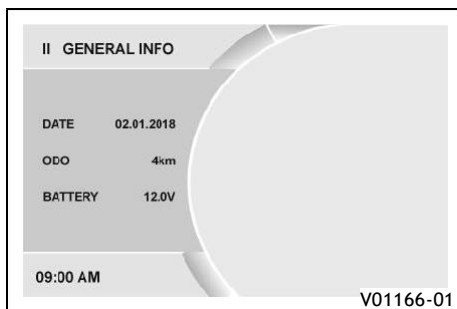
- Нажать кнопку **SET**, чтобы принять входящий вызов.
- Нажать кнопку **НАЗАД**, чтобы отклонить входящий вызов.



### Примечание

Отображаются длительность звонка и контакт. В зависимости от настроек мобильного телефона контакт отображается по имени.

## 7.17.10 Подменю общей информации “General Info”



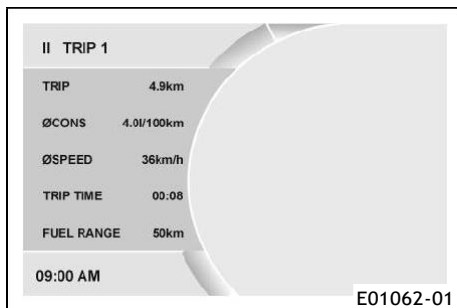
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю поездок “Trips/Data”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю общей информации “General Info”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

**Date** указывает на дату.

**ODO** указывает на общее пройденное расстояние.

Счетчик батареи «**Battery**» показывает напряжение аккумулятора.

## 7.17.11 Подменю поездки 1 “Trip 1”



- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю поездок “Trips/Data”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю поездки “Trip 1”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

**Trip** указывает на пройденное расстояние с момента последнего сброса, напр., расстояние между двумя остановками для дозаправки топливом. Отчет расстояния ведется до достижения счетчиком значения **9999**.

**ØCons** указывает на средний расход топлива на основании данных поездки **Trip**.

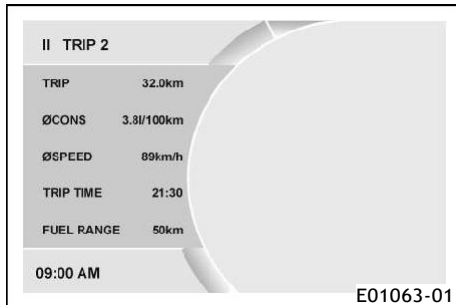
**ØSpeed** указывает на среднюю скорость на основании данных **Trip** и **Trip Time**.

**Trip Time** указывает на время поездки на основании данных поездки **Trip** и начинает отсчет с момента получения сигнала скорости.

Индикатор запаса топлива **Fuel Range** указывает на возможное расстояние, которое можно покрыть с резервом топлива.

<p>Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение как минимум 3 секунд.</p>	<p>Проводит к сбросу всех данных в меню поездки <b>Trip 1</b>.</p>
--	--

## 7.17.12 Подменю поездки 2 “Trip 2”



- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю поездки “Trips/Data”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю поездки “Trip 2”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

**Trip** указывает на пройденное расстояние с момента последнего сброса, напр., расстояние между двумя остановками для дозаправки топливом. Отчет расстояния ведется до достижения счетчиком значения **9999**.

**ØCons** указывает на средний расход топлива на основании данных **Trip**.

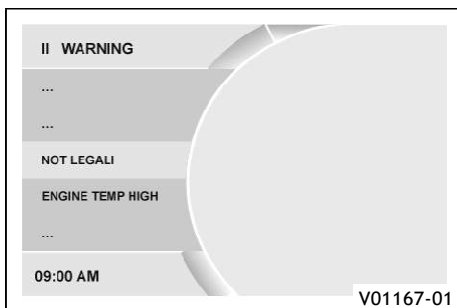
**ØSpeed** указывает на среднюю скорость на основании данных **Trip** и **Trip Time**.

**Trip Time** указывает на время поездки на основании данных **Trip** и начинает отсчет с момента получения сигнала скорости.

Индикатор запаса топлива **Fuel Range** указывает на возможное расстояние, которое можно покрыть с резервом топлива.

Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение как минимум 3 секунд.	Проводит к сбросу всех данных в меню поездки <b>Trip 2</b> .
---	--

## 7.17.13 Предупредительное подменю “Warning”

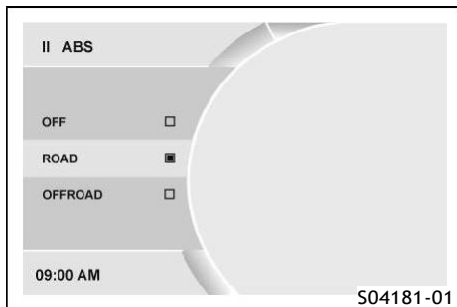


### Условие

- Наличие сообщения или предупреждения
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю поездки “Trips/Data”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю предупреждений “Warning”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Использовать кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** для навигации по предупреждениям.

Все предупреждения отображаются и сохраняются в меню предупреждений “Warning”.

## 7.17.14 ABS



## Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю мотоцикла “**Motorcycle**”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится меню «**ABS**» Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Активировать позицию меню с помощью кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**.
- Нажать кнопку **SET**, чтобы принять входящий вызов.

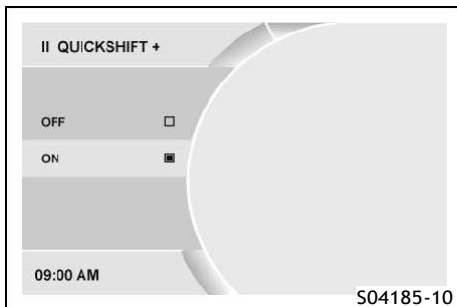


## Примечание

Если включается режим ABS “**Road**” («Дорога»), ABS управляет обоими колесами.

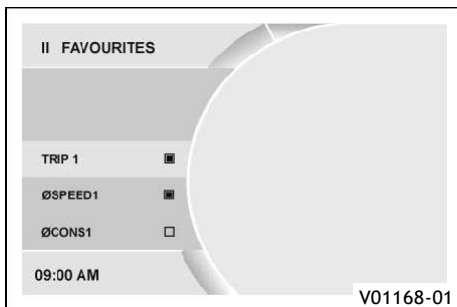
Если включается режим ABS “**Offroad**” («Вне дороги»), ABS управляет только передним колесом. Заднее колесо не контролируется системой ABS и может быть заблокировано во время тормозных маневров. Индикатор системы ABS медленно мигает, чтобы напомнить вам, что включен режим ABS «**Offroad**» («Вне дороги»).

## 7.17.15 Подменю быстрого переключения “Quick Shift+” (опция)



- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится подменю мотоцикла “Motorcycle”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, пока не появится меню быстрого переключения “Quick Shift+”. Чтобы открыть подменю, нажать кнопку **SET**.
- Активировать позицию меню с помощью кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**.
- Нажать кнопку **SET**, чтобы включить или выключить кнопку quickshifter ±.

## 7.17.16 Меню избранных функций (Favourites)



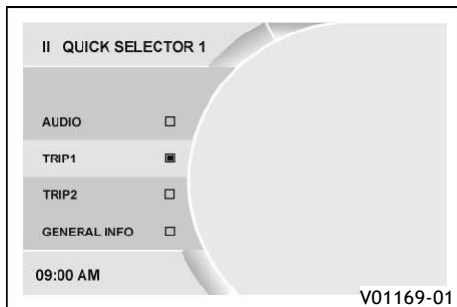
### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню избранных функций “Favourites” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Для активации пункта меню нажать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**. Выбрать пункт при помощи кнопки **SET**.

В меню избранных функций “Favourites” можно выбрать до восьми позиций информации.



## 7.17.17 Подменю быстрого выбора скорости “Quick Selector 1”



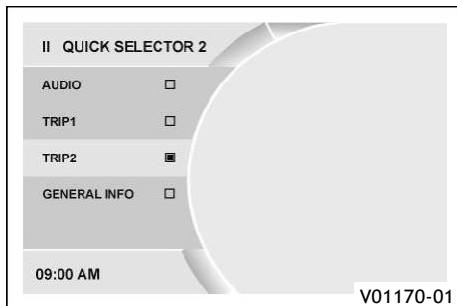
### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню быстрого выбора “Quick Selector 1”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Для активации пункта меню нажать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**. Выбрать пункт при помощи кнопки **SET**.

Можно выбирать информацию в меню быстрого выбора “Quick Selector 1”.

Когда меню закрыто, дисплей быстрого выбора “Quick Selector 1” открывается путем нажатия кнопки **UP (ВВЕРХ)**.

## 7.17.18 Подменю быстрого выбора скорости “Quick Selector 2”



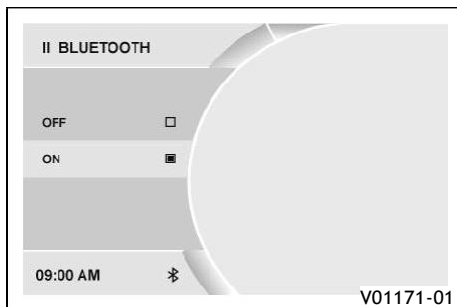
### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню быстрого выбора “Quick Selector 2”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Для активации пункта меню нажать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**. Выбрать пункт при помощи кнопки **SET**.

Можно выбирать информацию в меню быстрого выбора Quick Selector 2.

Когда меню закрыто, дисплей быстрого выбора “Quick Selector 2” открывается путем нажатия кнопки **DOWN (ВНИЗ)**.

## 7.17.19 Подменю “Bluetooth” (опция)



### Условие

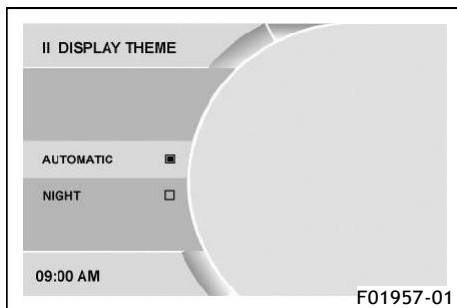
- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится **Bluetooth**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Активировать позицию меню с помощью кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**.
- Нажать кнопку **SET** для включения или выключения функции **Bluetooth®**.



### Примечание

Функция **Bluetooth®** может использоваться только вместе с функцией **KTM MY RIDE** (опция).  
При включении функции **Bluetooth®** и подключении устройства на дисплее щитка приборов появляется символ **Bluetooth®**.

## 7.17.20 Подменю темы дисплея



### Условие

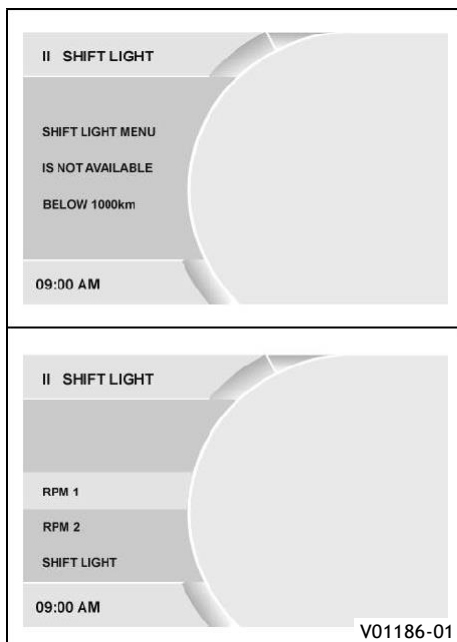
- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек "**Settings**". Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится подменю темы дисплея "**Display Theme**". Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Активировать позицию меню с помощью кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**.
- Нажать кнопку **SET** для настройки автоматического дневного-ночного режима или постоянного ночного режима.



### Примечание

В обоих режимах фоновая подсветка становится ярче или тускнеет в зависимости от количества света, обнаруживаемого датчиком наружной освещенности.

## 7.17.21 Подменю индикатора переключения передач (Shift Light)



### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Пройденное расстояние (ODO) > 1000 км (621 миль).
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню “Переключение передач”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Активировать позицию меню с помощью кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**.
- Включить или выключить индикатор переключения передач или отрегулировать скорость, рекомендуемую для передачи, нажав кнопку **SET**.



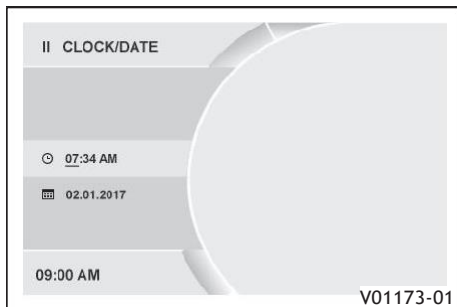
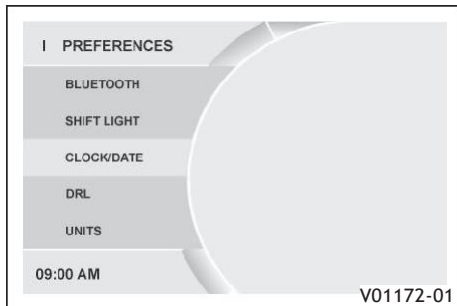
### Примечание

Когда обороты двигателя в минуту достигают значения **RPM 1**, индикатор оборотов мигает красным.  
Когда обороты двигателя достигают значения **RPM 2**, индикатор оборотов мигает, а цвет меняется.

## 7.17.22 Установка времени и даты

### Условие

Мотоцикл неподвижен.

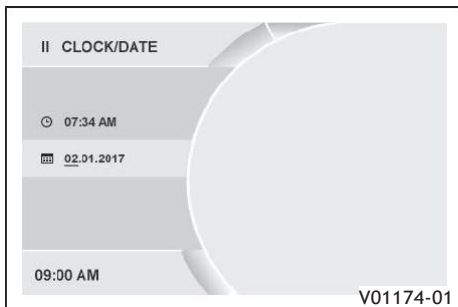


Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.

- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится подменю сопряжения “**Pairing**”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню времени и даты **Clock/Date**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

### Настройка часов

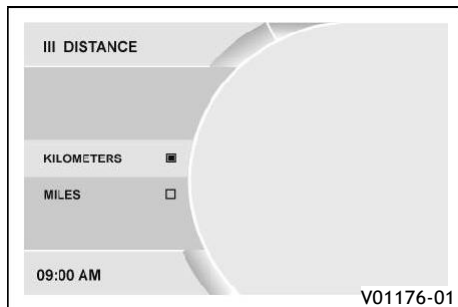
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится время.
- Нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Значение часа мигает и подчеркнуто.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не установится текущий час.
- Нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Значение минут мигает и подчеркнуто.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не установятся текущие показания минут.
- Нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Значение времени сохранено.



## Настройка даты

- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится дата.
- Нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Значение дня мигает и подчеркнуто.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не установится текущий день.
- Нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Значение месяца мигает и подчеркнуто.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не установится текущий месяц.
- Нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Значение года мигает и подчеркнуто.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не установится текущий год.
- Нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Дата сохраняется.

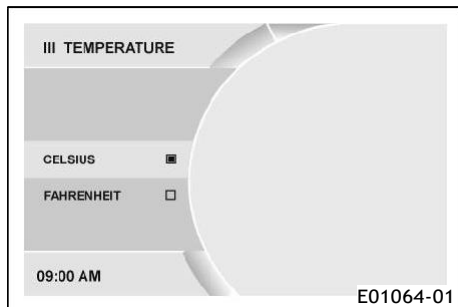
## 7.17.23 Подменю настройки единиц измерения расстояния “Distance”



### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню единиц измерения “Units”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню расстояния “Distance”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Активировать позицию меню с помощью кнопки **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**.
- Нажать кнопку **SET** для подтверждения необходимой единицы измерения.

## 7.17.24 Подменю настройки единиц измерения температуры “Temperature”

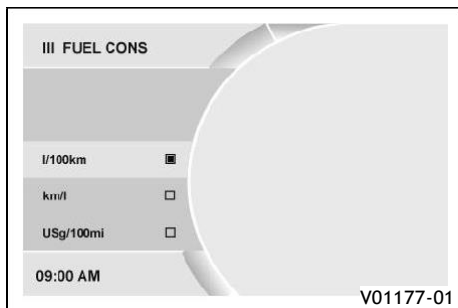


### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню единиц измерения “Units”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню температуры “Temperature”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

- Активировать позицию меню с помощью кнопки UP (ВВЕРХ) или DOWN (ВНИЗ).
- Нажать кнопку SET для подтверждения необходимой единицы измерения.

## 7.17.25 Подменю настройки единиц измерения расхода топлива “Fuel Cons”

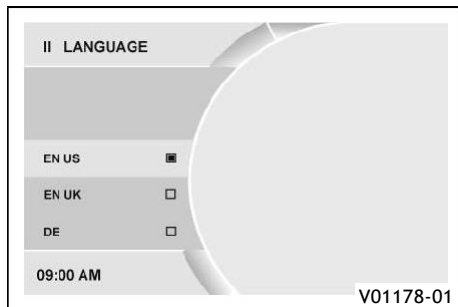


### Условие

- Если меню закрыто, нажать кнопку SET.
- Нажать и удерживать кнопку UP (ВВЕРХ) или DOWN (ВНИЗ), пока не появится меню настроек “Settings” Чтобы открыть меню, нажать кнопку SET.
- Нажимать кнопку UP (ВВЕРХ) или DOWN (ВНИЗ), пока не появится меню единиц измерения “Units”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку SET.
- Нажимать кнопку UP (ВВЕРХ) или DOWN (ВНИЗ), пока не появится подменю расхода топлива “Fuel Cons”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку SET.
- Активировать позицию меню с помощью кнопки UP (ВВЕРХ) или DOWN (ВНИЗ).
- Нажать кнопку SET для подтверждения необходимой единицы измерения.



## 7.17.26 Подменю настройки языка “Language”

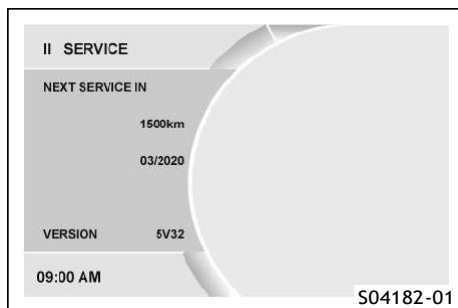


### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню “Язык” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Для активации пункта меню нажать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**. Выбрать пункт при помощи кнопки **SET**.

(английский [американский или британский], немецкий, итальянский, французский или испанский).

## 7.17.27 Обслуживание

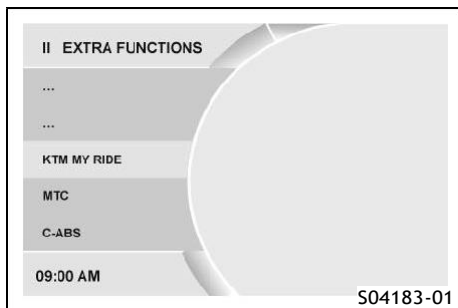


### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “Settings” Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню обслуживания “Service”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

Срок следующего обслуживания отображается в меню обслуживания “Service”.

## 7.17.28 Подменю дополнительных функций “Extra Functions”



### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Мотоцикл оснащен опциональной дополнительной функцией.
- Если меню закрыто, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится меню настроек “**Settings**”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажимать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)**, пока не появится подменю дополнительных функций “**Extra Functions**”. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Использовать кнопку **UP (ВВЕРХ)** или **DOWN (ВНИЗ)** для навигации по дополнительным функциям.

Опциональные дополнительные функции перечислены в меню дополнительных функций “**Extra Functions**”.



### Примечание

Текущая версия каталога запчастей **KTM PowerParts** и доступное ПО для данного транспортного средства представлена на веб-сайте **KTM**.

## 8.1 Регулировка положения руля

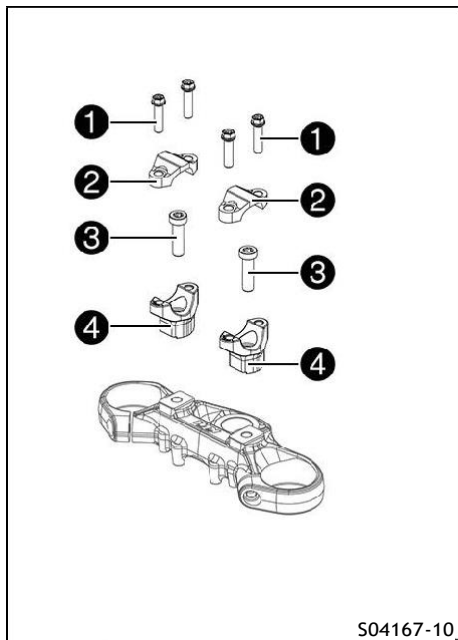


### Предупреждение

Опасность несчастного случая Отремонтированный руль создает риск для безопасности.

Сгибание или разгибание руля приводит к усталости материала и, как следствие, к поломке руля.

- Следует всегда производить замену руля, если он был поврежден или согнут.



Открутить винты **1**.

- Снять зажимы руля **2**. Снять руль, отложить в сторону, в безопасное положение.



### Примечание

Накрыть компоненты, чтобы защитить их от повреждений. Не сгибать кабели и трубки.

- Вывинтить винты **3**. Снять зажимы руля **4**.

- Поместить опоры руля **4** в необходимое положение.



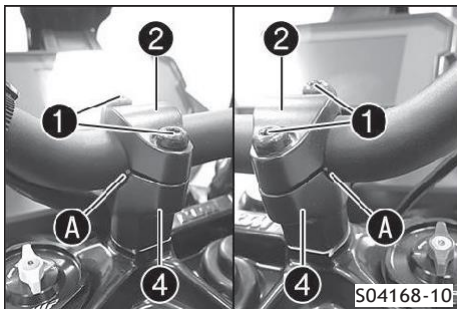
### Примечание

Опоры руля длиннее и выше с одной стороны. Установить левую и правую опоры руля в одинаковое положение.

- Установить и затянуть винты **3**.

### Руководящие указания

Винт опоры руля	M10	40 Нм (29,5 фнт.фт)
-----------------	-----	---------------------



- Установить руль.



### Примечание

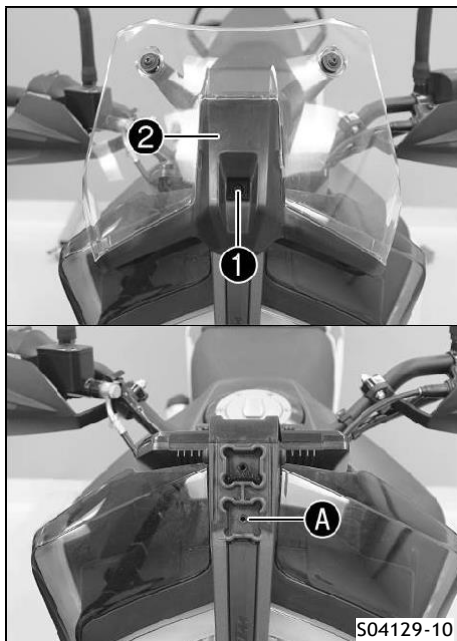
Убедиться, что тросы и провода расположены правильно.

- Установить зажимы руля **2**.
  - Установить, но не затягивать винты **1**.
    - ✓ Маркировка **A** на руле совмещается по центру с опорой руля и зажимом руля.
  - Сначала прикрутить зажим руля винтами **1** к более длинной верхней стороне опоры руля **4** так, чтобы обе части соприкасались.
  - Равномерно затянуть винты **1**.
- Руководящие указания

Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)
------------------	----	---------------------



## 8.2 Регулировка положения ветрового стекла

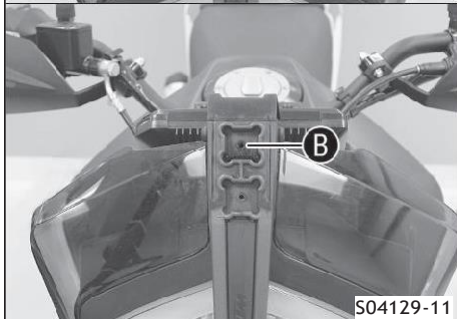
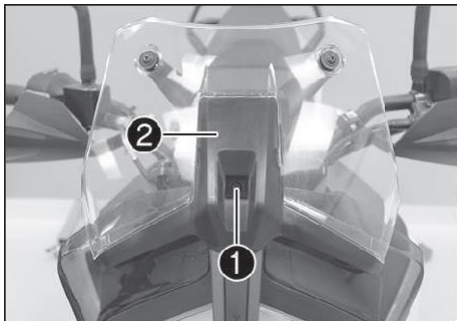


### Условие

Низкое положение

- Вывинтить винт **1** и снять ветровое стекло **2**
  - Расположить ветровое стекло **2** в нижнем углублении **A**.
  - Установить и затянуть винт **1**.
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------



## Условие

Высокое положение

- Вывинтить винт **1** и снять ветровое стекло **2**
  - Расположить ветровое стекло **2** в верхнем углублении **B**.
  - Установить и затянуть винт **1**.
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------



## 8.3 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза



- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза по размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.



### Примечание

Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и повернуть регулировочный винт.  
Нельзя выполнять регулировку во время движения.

## 8.4 Регулировка исходного положения рычага сцепления



- Выполнить регулировку исходного положения рычага сцепления по размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.

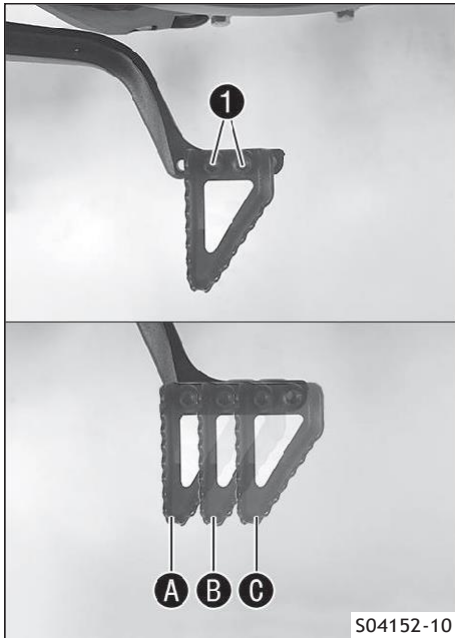


### Примечание

Потянуть рычаг сцепления вперед и повернуть регулировочный винт.  
Нельзя выполнять регулировку во время движения.



## 8.5 Регулировка упора педали ногого тормоза



- Отвернуть винт **1** и снять упор педали ногого тормоза.
  - Переместить упор педали ногого тормоза в требуемое положение **A**, **B** или **C**. Установить и затянуть винты **1**.
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

## 8.6 Регулировка основного положения педали ножного тормоза

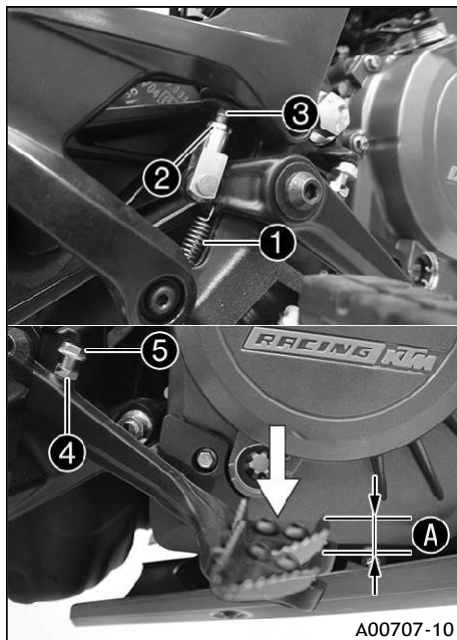


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление.

- Выполнить установку свободного хода на педали ножного тормоза в соответствии со спецификацией.



- Отсоединить пружину **1**.
- Ослабить гайку **2**.



### Рекомендация

Нажать на педаль ногого тормоза для облегчения выполнения операции.

- Повернуть шток **3**, чтобы установить базовое положение педали ногого тормоза.



### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

Винт следует ввинтить в шаровой шарнир не менее чем на пять оборотов. Вкручивание штока в шаровое соединение регулирует педаль ногого тормоза по направлению вниз.

Вывинчивание штока из шарового соединения регулирует педаль ногого тормоза по направлению вверх.

- Ослабить гайку **4** и затягивать винт **5** до тех пор, пока не будет достигнут свободный ход **A**. Если необходимо, отрегулировать исходное положение рычага ногого тормоза.

Руководящие указания

Свободный ход педали ногого тормоза	от 3 до 5 мм (от 0,12 до 0,2 дюйма)
-------------------------------------	-------------------------------------

- Удерживая винт **5**, затянуть гайку **4**.

Руководящие указания

Гайка, регулировка педали ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------

- Затянуть гайку 2.

Руководящие указания

Гайка, регулировка педали ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------



### Рекомендация

Нажать на педаль ножного тормоза для облегчения выполнения операции.

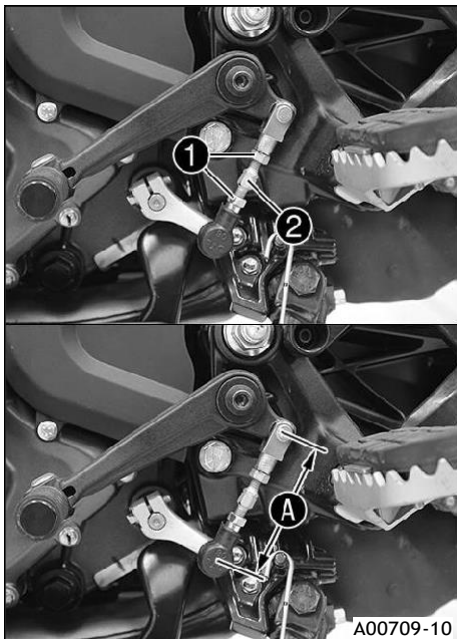
- Подсоединить пружину 2.

## 8.7 Регулировка рычага переключения передач



### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.



- Ослабить гайки **1**.
- Отрегулировать рычаг переключения передач, поворачивая тягу переключения передач **2**.

Руководящие указания

Диапазон регулировки тяги переключения передач А	от 83 до 85 мм (3.27 ... 3.35 дюймов)
--	---------------------------------------

Одинаково отрегулировать с обеих сторон.

Затянуть гайки **1**.

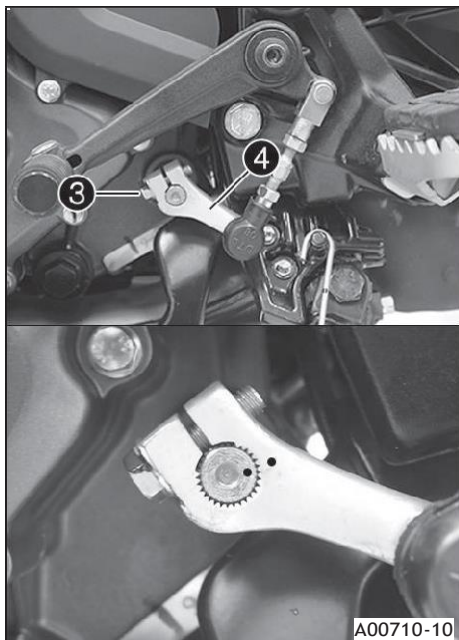
Руководящие указания

Гайка, стержень переключения передач	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)
--------------------------------------	----	-------------------



### Примечание

После того, как гайки затянуты, подшипники тяги переключения передач должны находиться по центру и быть выровнены по отношению друг к другу, чтобы обеспечить свободу перемещения в корпусах подшипников.



- Ослабить винт ③.
- Установить рычаг переключения углового рычага 4 на вал переключения передач в необходимом положении и включить передачу.



### Примечание

Исходная позиция маркировки на валу переключения и угловом рычаге переключения передач смещена на два зубца.

- Затянуть винт ③.

Руководящие указания

Винт, привод рычага переключения передач	M6	11 Нм (8,1 фнт.фт) Loctite®243™
--	----	------------------------------------

- Проверить рычаг переключения передач, чтобы убедиться, что он работает должным образом и свободно перемещается.

## 9.1 Рекомендации по подготовке к первому использованию



### Опасность

**Опасность несчастных случаев** Водитель, не способный осуществлять управление мотоциклом, представляет опасность как для самого себя, так и для других лиц.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Запрещается эксплуатировать транспортное средство лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



### Предупреждение

**Риск получения травм** Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство.



### Предупреждение

**Опасность падения** Установка колес с разными протекторами шин затрудняет управляемость мотоцикла. Установка колес с разными протекторами шин значительно ухудшает управляемость.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Плохая управляемость мотоцикла в связи с использованием не рекомендованных или не одобренных производителем колес и шин.

- Следует использовать только шины и колеса, одобренные КТМ и имеющие соответствующий индекс скорости.



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Снижение сцепления с дорогой у новых шин.

Контактная поверхность новых шин не имеет требуемой шероховатости.

– Необходимо обкатать новые шины путем вождения мотоцикла на умеренных скоростях с чередованием углов наклона.

Стадия обкатки

200 км (124 мили)



### Примечание

При эксплуатации мотоцикла следует помнить о том, что шум работающего двигателя может мешать другим людям.

- Новый мотоцикл должен пройти предпродажную подготовку в авторизованном сервисном центре KTM.
- ✓ При передаче транспортного средства составляется акт приема-передачи.
- Перед первым вождением следует внимательно прочитать руководство по эксплуатации от начала до конца.
- Следует ознакомиться с расположением и функциями органов управления.
- Прежде чем начать сложную поездку, следует опробовать управляемость мотоцикла на подходящей местности. Также следует попробовать поехать как можно медленнее, чтобы лучше почувствовать мотоцикл.
- При движении на мотоцикле следует крепко держать руль обеими руками; ноги при этом должны находиться на подножках.
- Выполнить обкатку двигателя. (📖 стр. 99)



## 9.2 Обкатка двигателя

- В период обкатки не допускать превышения установленных характеристик двигателя.

Руководящие указания

Максимальная скорость двигателя	
В течение первых 1.000 км (620 миль)	7 500 оборотов в минуту



### Примечание

Во время обкатки предупреждающий индикатор переключения передач настраивается на заданное значение и не может быть изменен.

- Необходимо избегать полного открытия дроссельной заслонки!



## 9.3 Нагрузка на транспортное средство



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Общий вес и нагрузки на оси влияют на управляемость мотоцикла.

Общий вес включает в себя: мотоцикл в рабочем состоянии с полным баком, водителя и пассажира в защитном снаряжении и шлеме, багаж.

- Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси.



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Ухудшение характеристики управляемости из-за неправильной установки кофров или бакового рюкзака-контейнера.

- Устанавливать и крепить кофр и баковый рюкзак-контейнер следует в соответствии с инструкциями производителя.



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев В случае перегрузки система крепления багажа может выйти из строя.

- Перед установкой кофров следует ознакомиться с требованиями производителя относительно максимальной нагрузки.



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Ухудшение видимости из-за съехавшего багажа.

Если задний габаритный фонарь будет закрыт, мотоцикл будет плохо виден участникам движения, едущим позади него, особенно в темноте.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Изменение характеристики управляемости и увеличение тормозного пути из-за большой загрузки.

- Скорость должна соответствовать перевозимому грузу.



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Ухудшение характеристики управляемости из-за съехавшего багажа.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.

- В случае перевозки багажа необходимо убедиться, что он надежно закреплен как можно ближе к центру мотоцикла с равномерным распределением веса между передними и задними колесами.
- Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси.

Руководящие указания

Максимально допустимый общий вес	375 кг (827 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	135 кг (298 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	275 кг (606 фунтов)

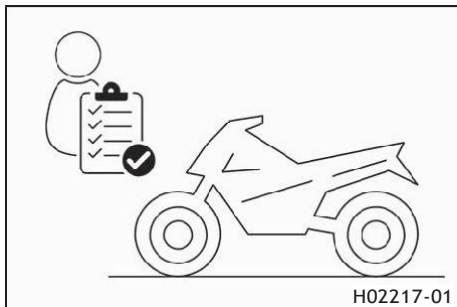


## 10.1 Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации



### Примечание

Каждый раз перед использованием мотоцикла необходимо проверить его состояние и пригодность к эксплуатации. Следует убедиться, что эксплуатируемое транспортное средство находится в безупречном техническом состоянии.



- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 225)
- Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (📖 стр. 160)
- Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (📖 стр. 169)
- Осмотреть колодки переднего тормоза. (📖 стр. 164)
- Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 173)
- Проверить работоспособность тормозной системы.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 213)
- Проверить наличие скопления грязи в цепи. (📖 стр. 140)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 142)
- Осмотреть шины. (📖 стр. 186)
- Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 188)
- Проверить настройки всех органов управления и убедиться в плавности их хода.
- Проверить работоспособность электрической системы.
- Убедиться в том, что багаж надлежащим образом закреплён.
- Сесть на мотоцикл и проверить регулировку зеркала заднего вида.
- Проверить уровень топлива.

## 10.2 Запуск двигателя



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



### Предостережение

**Опасность несчастных случаев** Эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором может привести к выходу из строя электронных компонентов и устройств, влияющих на безопасность движения.

- Запрещена эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором.

### Примечание

**Повреждение двигателя** Нефильтрованный впускной воздух отрицательно влияет на срок службы двигателя.

При отсутствии воздушного фильтра пыль и грязь могут попасть в двигатель.

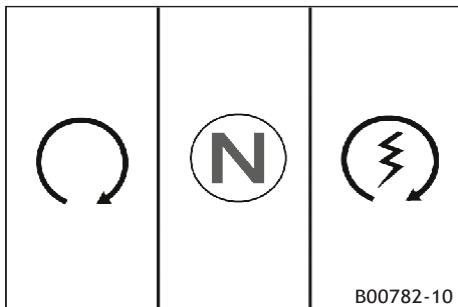
- Не эксплуатировать мотоцикл без воздушного фильтра.




### Примечание

**Повреждение двигателя** Работа непрогретого двигателя на высоких оборотах значительно сокращает срок его службы.

- Разогреть двигатель всегда необходимо на низких оборотах.

## 10 ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ



- Разблокировать рулевое управление. (🔗 стр. 34)
- Сесть на мотоцикл, перенести вес с боковой подножки и поднять ее ногой до упора.
- Повернуть аварийный выключатель зажигания в положение 
- Включить зажигание, повернув ключ зажигания в положение 
  - ✓ После включения зажигания в течение примерно двух секунд будет слышен звук работающего топливного насоса. В это же время выполняется функциональная проверка щитка приборов.
- Переключиться на нейтральную передачу <>.
  - ✓ Загорается зеленая индикаторная лампа холостых оборотов N.
  - ✓ После пуска загорается и гаснет предупреждающая индикаторная лампа антиблокировочной тормозной системы.
- Press кнопка запуска 



## Примечание

Не нажимать кнопку запуска, пока не закончится проверка работы щитка приборов.

Не открывать дроссельную заслонку для запуска.

Нажать и удерживать кнопку электростартера не дольше 5 секунд. Подождать не менее 5 секунд перед следующей попыткой.

Этот мотоцикл оснащен системой безопасного запуска.

Двигатель можно запустить, только если включена нейтральная передача или если выжать рычаг сцепления при включенной передаче. Если переключить передачу и отпустить рычаг сцепления при откинутой боковой стойке, двигатель заглохнет.



## 10.3 Начало движения

- Выжать рычаг сцепления, включить первую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления, одновременно плавно открывая дроссельную заслонку.

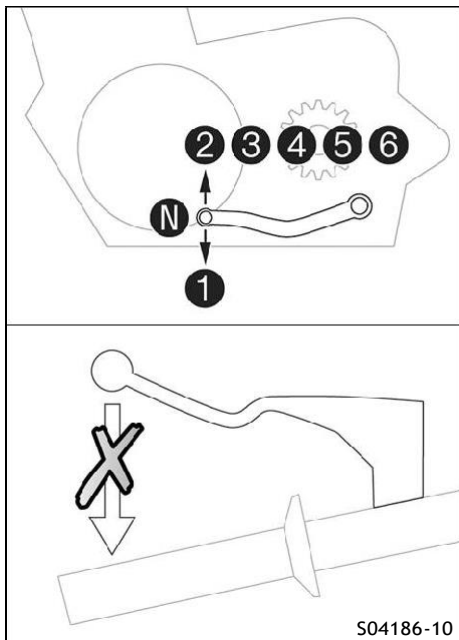


## Рекомендация

Если двигатель заглох при запуске, следует выжать рычаг сцепления и нажать кнопку электростартера. На нейтраль переключаться нет необходимости.



## 10.4 Система быстрого переключения передач Quickshifter + (опция)



Если активирована система быстрого переключения передач Quickshifter ±, водитель может переключать передачу вверх под нагрузкой и вниз, не выжимая сцепление.

Поскольку отсутствует необходимость закрывать дроссельную заслонку, становится возможным непрерывное переключение передач.

Система quickshifter +, определив на основе положения вала переключения передач необходимость переключения передачи, посылает соответствующий сигнал в устройство управления двигателем.

Если система quickshifter + деактивирована на щитке приборов, то при каждом переключении передачи приходится, как обычно, выжимать сцепление.



## 10.5 Переключение передач, движение



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Вероятность потери контроля над транспортным средством при резком изменении нагрузки.

- Избегать резких изменений нагрузки и внезапного торможения.
- Регулировать скорость движения в зависимости от дорожных условий.



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** При понижении передачи на высоких оборотах может произойти блокировка заднего колеса и торможение двигателем.

- Не переходить на пониженные передачи при высоких оборотах, так как при этом происходит торможение двигателем.



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Неправильное положение ключа зажигания приводит к возникновению неисправности.

- Нельзя изменять положение ключа зажигания во время движения.



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Выполнение регулировки мотоцикла отвлекает водителя от ситуации на дороге.

- Любую регулировку следует выполнять, когда транспортное средство неподвижно.



## Предупреждение

**Риск травмы** Выполнение регулировки мотоцикла отвлекает водителя от ситуации на дороге.

- Пассажир должен правильно сидеть на пассажирском сиденье, держась за водителя или за поручни, его ступни должны находиться на пассажирских подножках.
- Необходимо учитывать требования закона вашей страны относительно минимального возраста пассажиров.



## Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Рискованный стиль езды представляет серьезную опасность.

- Необходимо соблюдать правила дорожного движения, быть внимательным и предусмотрительным. Это поможет своевременно заметить возможные источники опасности.



## Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Снижение сцепления с дорогой у холодных шин.

- Во время каждой поездки первые километры необходимо проезжать, соблюдая осторожность, на средней скорости, пока шины не разогреются до рабочей температуры.



## Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Снижение сцепления с дорогой у новых шин.

Контактная поверхность новых шин не имеет требуемой шероховатости.

- Необходимо обкатать новые шины путем вождения мотоцикла на умеренных скоростях с чередованием углов наклона.

Стадия обкатки

200 км (124 мили)



## Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Ухудшение характеристики управляемости из-за съехавшего багажа.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.



## Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Падение может привести к более серьезному повреждению мотоцикла, чем может показаться на первый взгляд.

- При подготовке транспортного средства к эксплуатации после падения необходимо провести обычную проверку мотоцикла.

## Примечание

**Отказ двигателя** Повреждение двигателя из-за перегрева.

- Если появилось предупреждение о недопустимой температуре охлаждающей жидкости, необходимо немедленно остановиться и не подвергать опасности себя и других участников дорожного движения.
- Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения.
- Когда двигатель остынет, следует проверить уровень охладителя и, при необходимости, долить жидкость.

## Примечание

**Повреждение трансмиссии** Неправильное использование системы быстрого переключения передач quickshifter+ приводит к повреждению трансмиссии.

Система quickshifter+ может использоваться, только если данная функция активирована на щитке приборов.

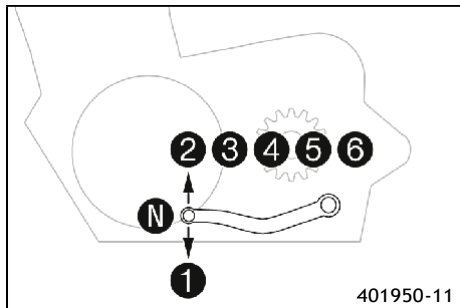
Функция quickshifter+ не активна, если выжат рычаг сцепления.

- Использовать систему quickshifter+ только в указанном допустимом диапазоне скоростей.



## Примечание

Если во время езды возникают необычные шумы, следует немедленно остановиться (не подвергая опасности себя или других участников дорожного движения), заглушить двигатель и обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.




- Если позволяют условия (уклон, дорожная ситуация и т. д.), можно переключиться на более высокую передачу.
- Для этого следует отпустить дроссель, одновременно выжимая рычаг сцепления, переключиться на следующую передачу, отпустить сцепление и открыть дроссель.



### Примечание

Схема расположения передач показана на иллюстрации. Передача холостого хода находится между первой и второй передачами. Первая передача используется для начала движения или езды по крутым склонам.

- После достижения максимальной скорости посредством полного открытия ручки газа следует повернуть дроссель обратно в положение открытия на 3/4. Это приведет к снижению оборотов, однако расход топлива будет значительно меньше.
- Разогнаться следует только до скорости, соответствующей дорожной поверхности и погодным условиям. На поворотах не рекомендуется переключать передачи, а разогнаться следует очень осторожно.
- Для переключения на более низкую передачу следует, при необходимости, притормозить, одновременно закрывая дроссельную заслонку.
- Выжать рычаг сцепления и переключиться на более низкую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и открыть дроссельную заслонку или выполнить повторное переключение.
- Двигатель должен быть заглушен, если он работает на режиме малого газа или если мотоцикл не будет использоваться в течение длительного времени.

- Если двигатель заглох (например, на перекрестке), следует выжать рычаг сцепления и нажать кнопку электростартера. Запрещается устанавливать трансмиссию в нейтральное положение.
- Если индикатор давления масла  загорелся во время поездки, следует остановиться, как только это будет безопасным, и выключить двигатель. Следует обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.
- Если во время поездки загорелся индикатор неисправности , следует как можно скорее обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.
- Если во время поездки загорелся индикатор общего предупреждения , значит, было обнаружено сообщение о безопасности эксплуатации (предупреждение).

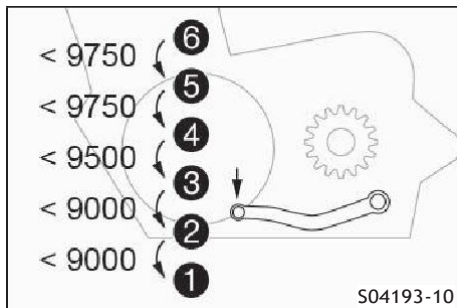
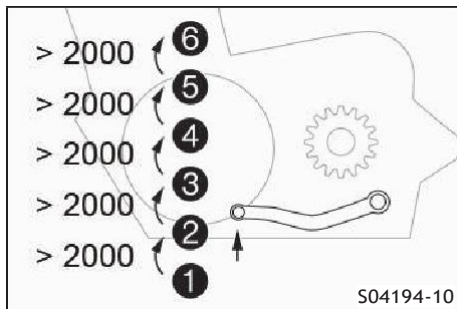


## Примечание

Все возникшие предупреждения отображаются и сохраняются в меню предупреждений **Warning** до тех пор, пока они не перестанут быть активными

---

# 10 ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ



- Если на щитке приборов включена система быстрого переключения скорости **quickshifter +** (опция), можно перейти на повышающую передачу в указанном диапазоне скоростей без применения рычага сцепления.



### Примечание

На рисунке показана минимальная скорость двигателя перед переходом на повышающую передачу в оборотах в минуту.

Быстро потянуть рычаг переключения передач назад до упора, не изменяя положения ручки газа.

- Если на щитке приборов включена система **quickshifter +** (опция), можно перейти на понижающую передачу в указанном диапазоне скоростей без применения рычага сцепления.



### Примечание

На рисунке показана максимальная скорость двигателя перед переходом на понижающую передачу в оборотах в минуту.

Нажать на рычаг переключения передач назад до упора, не изменяя положения ручки газа.

## 10.6 Торможение



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Грязь и влага снижают эффективность торможения.

- Для очистки и просушки тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Слабое действие переднего или заднего тормоза снижает эффективность торможения.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

Если рычаг ножного тормоза не опущен, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки.

- Если тормоз не используется, следует снять ногу с педали ножного тормоза.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При повышении общей загрузки тормозной путь мотоцикла увеличивается.

- При перевозке пассажира и багажа следует соблюдать более длинную тормозную дистанцию, чем при движении на незагруженном мотоцикле.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Соль на дорогах снижает эффективность торможения.

- Для удаления соли с тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** В определенных ситуациях при использовании ABS тормозной путь увеличивается.

- Следует применять тормоза в соответствии с ситуацией движения и состоянием дорожной поверхности.

- При торможении необходимо отпустить дроссельную заслонку, одновременно нажав на передний и задний тормоза.



## Примечание

Если активирована система ABS, можно достичь максимальной эффективности торможения, не заблокировав колеса, даже на поверхностях с плохим сцеплением, например, песчаных, мокрых или скользких.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Заднее колесо может заблокироваться из-за тормозного действия двигателя.

- При экстренном торможении, а также торможении с полным включением тормозов и на скользкой поверхности необходимо выжать рычаг сцепления.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Максимально возможное время задержки уменьшается при преодолении виражей или движении по поверхности с боковым уклоном.

- Если возможно, следует завершать торможение перед входом в поворот.

- Следует всегда завершать торможение перед входом в поворот. Необходимо перейти на пониженную передачу, соответствующую скорости движения.
- Необходимо использовать эффект торможения двигателем при движении вниз по длинному уклону. Следует переключиться на одну или две передачи вниз, но при этом не перегружать двигатель. Это позволит тормозить гораздо реже и избежать перегрева тормозов.



## 10.7 Остановка, парковка



### Предупреждение

**Опасность неправомерного завладения** Использование мотоцикла лицами, не имеющими на это разрешения, представляет опасность как для них самих, так и для окружающих.

- Не оставлять без присмотра мотоцикл с включенным двигателем.
- Принять меры безопасности, направленные на предотвращение угона.
- Если вы оставляете мотоцикл без присмотра, следует заблокировать рулевую колонку и извлечь ключ зажигания.



### Предупреждение

**Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система до того, как они остынут.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с мотоциклом.

### Примечание

**Существенное повреждение** Нарушение правил парковки может привести к повреждению мотоцикла.

Крупное повреждение может произойти при скатывании или опрокидывании транспортного средства.

Парковочные элементы мотоцикла рассчитаны только на его собственный вес.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.
- Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается на стойку.

## Примечание

**Опасность возгорания** Горячие части мотоцикла создают опасность возникновения пожара и взрыва.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.
  - Прежде чем закрывать мотоцикл покрытием, необходимо дать ему остыть.
- 

- Затормозить мотоцикл.
  - Переключиться на нейтральную передачу <>.
  - Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение ☒
- 



## Примечание

Если двигатель остановлен с помощью аварийного выключателя зажигания, но зажигание остается включенным посредством ключа, питание подается на большинство потребителей энергии, и батарея разрядится. Поэтому зажигание следует всегда выключать ключом – аварийный выключатель предназначен только для экстренной остановки двигателя.

---

- Припарковать мотоцикл на твердой поверхности.
  - Ногой выдвинуть боковую подножку вперед настолько, насколько возможно, и опереть мотоцикл на нее.
  - Заблокировать рулевое управление. (📖 стр. 33)
- 

## 10.8 Транспортировка

---

### Примечание

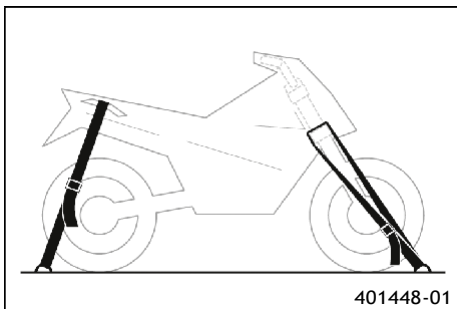
**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.
-

## Примечание

**Опасность возгорания** Горячие части мотоцикла создают опасность возникновения пожара и взрыва.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.
- Прежде чем закрывать мотоцикл покрытием, необходимо дать ему остыть.



- Заглушить двигатель и извлечь ключ зажигания.
- Использовать натяжные ремни или другие подходящие устройства для фиксации мотоцикла и предотвращения происшествий и опрокидывания.

## 10.9 Заправка топливом



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Выключить двигатель для заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок большим количеством воды.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.

### Примечание

**Существенное повреждение** При использовании горючего ненадлежащего качества топливный фильтр быстро засоряется.

В некоторых странах и регионах качество и чистота топлива могут не соответствовать международным стандартам. Это обстоятельство может послужить причиной возникновения проблем в работе топливной системы.

- Следует заправлять мотоцикл только высококачественным топливом, соответствующим установленным стандартам. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)

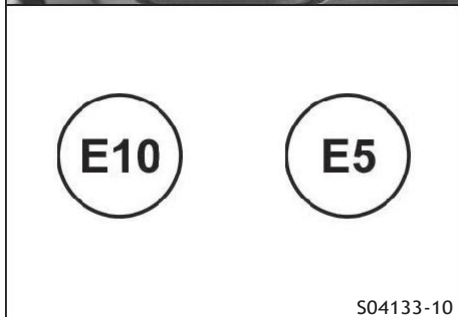
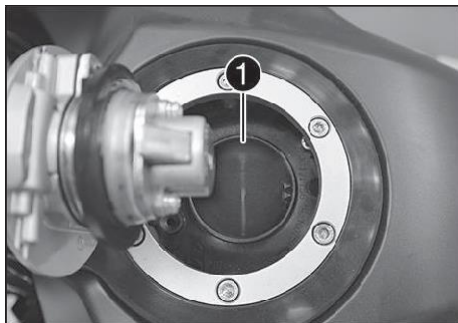


## Примечание

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.
-

# 10 ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ



- Выключить двигатель.
- Открыть крышку заливной горловины топливного бака. (📖 стр. 35)
- Заполнить топливный бак топливом до нижней кромки **1** топливного фильтра.

Общий объем топливного бака, приibl.	14,5 л (3,83 гал. США)	Неэтилированный бензин премиум-класса (октановое число ROZ 95/ RON 95/PON 91) (📖 стр. 252) (ЕВРОПА/ АВСТРАЛИЯ/ЯПОНИЯ, AR/ CN/CO, PH/MY)
Общий объем топливного бака, приibl.		Газохол 95 E20 (RON 95) (📖 стр. 251) (TH) (📖)
Общий объем топливного бака, приibl.		Неэтилированный бензин премиум-класса, тип C (ROZ 95/ RON 95/PON 91) (📖 стр. 252) (БР)

- Закрыть крышку заливной горловины топливного бака. (📖 стр. 37)

## 11.1 Дополнительная информация

Любые дополнительные услуги, оказываемые в связи с выполнением обязательных или рекомендованных работ, подлежат отдельному заказу с оплатой по отдельному счету.

В зависимости от местных условий эксплуатации в вашей стране могут применяться различные интервалы технического обслуживания.

Индивидуальные интервалы, а также объем и содержание технического обслуживания могут изменяться в процессе технического развития. Самый актуальный график обслуживания всегда можно найти на сайте KTM Dealer.net.

Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

## 11.2 Обязательные работы

	Через каждые 24 месяца				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 15.000 км (9.300 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️	○	●	○	○	○
Программировать датчик вала переключения передач. 🛠️ (Опция: Датчик вала переключения передач активирован)	○	●	○		
Проверить работоспособность электрической системы. 🛠️	○	●	○	●	○
Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры. 🛠️ (📖 стр. 226)	○	●	○	●	○
Проверка состояния тормозных дисков. (📖 стр. 158)	○	●	○	●	○
Проверить передние тормозные колодки. (📖 стр. 164)	○	●	○	●	○
Проверить состояние задних тормозных колодок. (📖 стр. 173)	○	●	○	●	○
Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и протечек. 🛠️	○	●	○	●	○

# 11 ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ

	Через каждые 24 месяца				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 15.000 км (9.300 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (📖 стр. 160)	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (📖 стр. 169)	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
Осмотреть шины. (📖 стр. 186)	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
Проверка давления в шинах. (📖 стр. 188)	○	⊖	⊖	⊖	⊖
Проверить амортизатор и вилку на наличие утечек. 🛠️	○	⊖	⊖	⊖	⊖
Очистить пылезащитные кожухи перьев вилок. (📖 стр. 135)		⊖	⊖		
Проверить состояние цепи, задней звездочки и звездочки двигателя. (📖 стр. 145)		⊖	⊖	⊖	⊖
Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 142)	○	⊖	⊖	⊖	⊖
Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 213)	○	⊖	⊖	⊖	⊖
Проверить работу вентилятора радиатора. 🛠️	○	⊖	⊖	⊖	⊖
Заменить воздушный фильтр, очистить корпус воздушного фильтра. 🛠️		⊖	⊖		
Проверить тросы дроссельной заслонки на отсутствие повреждений, выполнение прокладки без крутых изгибов и правильность подключения. 🛠️	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
Проверить кабели на отсутствие повреждений и крутых изгибов. 🛠️	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
Проверить клапанный зазор, заменить свечу зажигания. 🛠️			⊖		
Заменить жидкость контура переднего тормоза. 🛠️					⊖
Заменить жидкость контура заднего тормоза. 🛠️					⊖



	Через каждые 24 месяца				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 15.000 км (9.300 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Проверить люфт подшипника рулевой колонки. 🛠️	○	●	○	●	○
Проверить направленность луча фары. (📖 стр. 205)	○	●	●		
Установить данные на дисплее сервисных интервалов. 🛠️	○	●	●	●	●
Окончательная проверка: Окончательная проверка: Убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег. 🛠️	○	●	●	●	●
После испытательного пробега выполнить считывание диагностической информации с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️	○	●	●	●	●
Сделать запись об обслуживании в KTM Dealer.net. 🛠️	○	●	●	●	●

- Однократное действие
- Периодические действия

## 11.3 Рекомендуемые работы

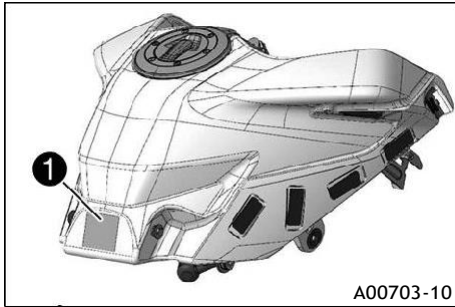
	Через каждые 48 месяцев				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 30.000 км (18.600 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Проверить раму. 🛠️			○		

# 11 ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ

	Через каждые 48 месяцев				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 30.000 км (18.600 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Очистить маятниковую вилку. 🛠️			●		
Проверить люфт подшипника вилки. 🛠️		♠	●		
Проверить люфт подшипника маятника. 🛠️		♠	●		
Проверить антифриз. 🛠️	○	♠	●	♠	
Заменить охладитель. 🛠️					●
Опорожнить сливные шланги. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и неправильной прокладки. 🛠️	○	●	●	●	●
Нанести консистентную смазку на все движущиеся детали (например, боковую стойку, рулевые рычаги управления, цепь и т.д.) и проверить плавность их хода. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить затяжку доступных винтов и гаек, необходимых для обеспечения безопасности. 🛠️	○	●	●	●	●

- Однократное действие
- Периодические действия

## 12.1 Вилка/амортизатор



У вилки и амортизатора есть множество опций для приспособления шасси под стиль вождения и полезную нагрузку.



### Примечание

Рекомендации по регулировке подвески приведены в таблице **1**. Таблица находится на топливном баке. Она закрыта сиденьем, когда мотоцикл готов к поездке.

Эти регулировки следует рассматривать в качестве руководства, и они всегда должны быть основой вашей индивидуальной настройки подвески. Запрещается изменять регулировки в случайном порядке, потому что в результате таких изменений ходовые качества могут ухудшиться, особенно на высоких скоростях.

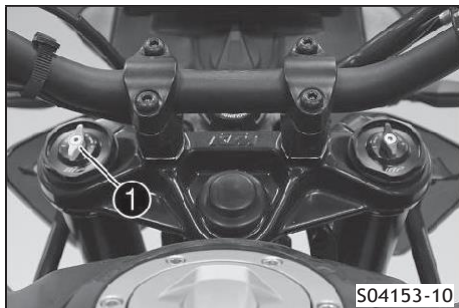
## 12.2 Регулировка демпфирования сжатия вилки



### Примечание

Демпфирование гидравлического сжатия определяет характеристики вилочной подвески.

## 12 РЕГУЛИРОВКА ШАССИ



- Повернуть регулировочную гайку **1** по часовой стрелке до упора.



### Примечание

Регулировочный винт **1** расположен на верхнем конце левого пера вилки.

Демпфирование сжатия осуществляется в левом пере вилки **COMP** (белый регулировочный винт).

Демпфирование отбоя осуществляется в правом пере вилки **REB** (красный регулировочный винт).

- Повернуть винт против часовой стрелки на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

Демпфирование сжатия	
Комфортный	17 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	10 щелчков
Полная загрузка	15 щелчков



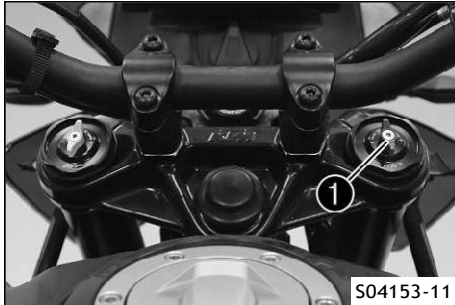
### Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования в процессе сжатия.

## 12.3 Регулировка демпфирования отбоя вилки

**Примечание**

Демпфированием гидравлического отбоя определяется поведение вилочной подвески.



- Повернуть регулировочную гайку **1** по часовой стрелке до упора.

**Примечание**

Регулировочный винт **1** расположен на верхнем конце пера вилки.

Демпфирование отбоя осуществляется в правом пере вилки **REB** (красный регулировочный винт).

Демпфирование сжатия осуществляется в левом пере вилки **COMP** (белый регулировочный винт).

- Повернуть винт против часовой стрелки на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	10 щелчков
Полная загрузка	15 щелчков



### Примечание

Повернуть по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование; повернуть против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование отбоя амортизатора.

## 12.4 Регулировка преднатяга пружины амортизатора ↩



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Изменение настройки подвески может серьезно повлиять на управляемость транспортного средства.

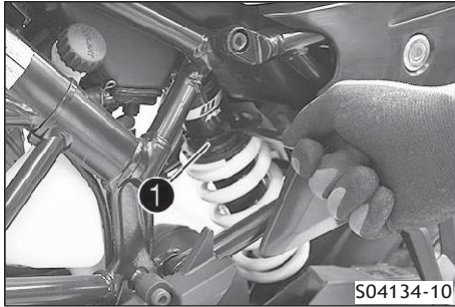
- Начать движение с малой скоростью, чтобы после выполнения регулировок почувствовать новые характеристики управления.



### Примечание

Поджатие определяет базовое положение пружины амортизатора.

Оптимальная регулировка поджатия пружины амортизатора достигается, когда она осуществляется по весу водителя, а также весу багажа и пассажира. Таким образом достигается наилучшее соотношение маневренности и устойчивости мотоцикла.



- Повернуть регулировочное кольцо **1** для настройки преднатяга пружины.

Руководящие указания

Предварительное поджатие пружины	
Комфортный	3 щелчков
Стандартный	3 щелчков
Спортивный	3 щелчков
Полная загрузка	10 щелчков

Рожковый гаечный ключ, амортизатор (90529077000)

Удлинитель для рожкового гаечного ключа (90129099025)



### Примечание

Предварительный натяг пружины может иметь 10 различных положений.



## 12.5 Регулировка демпфирования отбоя амортизатора

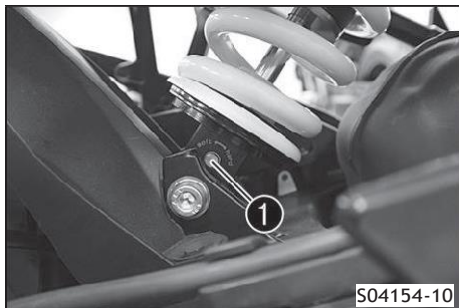


### Предупреждение

**Риск травмы** Детали амортизатора сдвинутся, если отсоединить амортизатор неправильно. Амортизатор заполнен азотом под высоким давлением..

- Необходимо следовать указаниям. (Просим обращаться в авторизованный сервисный центр КТМ.)

## 12 РЕГУЛИРОВКА ШАССИ



- Повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке до последнего осязаемого щелчка.
- Повернуть против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

Руководящие указания

Демпфирование отбоя	
Комфортный	15 щелчков
Стандартный	10 щелчков
Спортивный	5 щелчков
Полная загрузка	10 щелчков



### Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

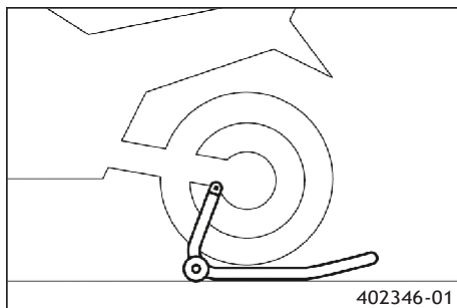


## 13.1 Подъем мотоцикла при помощи подставки под заднее колесо

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



- Установить опоры подставки под заднее колесо.
- Вставить адаптер в подставку под заднее колесо.

Удерживающий адаптер (6102995244)

Подставка под заднее колесо (69329955000)

- Поставить мотоцикл вертикально, совместить подставку с маятниковой вилкой и адаптерами и поднять мотоцикл.



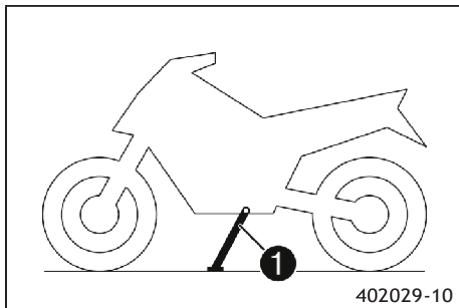
## 13.2 Снятие мотоцикла с подставки под заднее колесо

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

## 13 ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ



- Принять меры против опрокидывания мотоцикла.
- Убрать подставку из-под заднего колеса и установить мотоцикл на боковую стойку **1**.
- Снять комплект втулок.

### 13.3 Поднятие мотоцикла при помощи подставки под переднее колесо

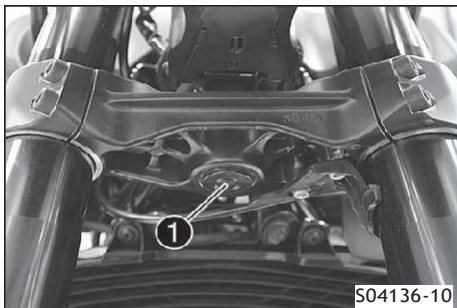
#### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

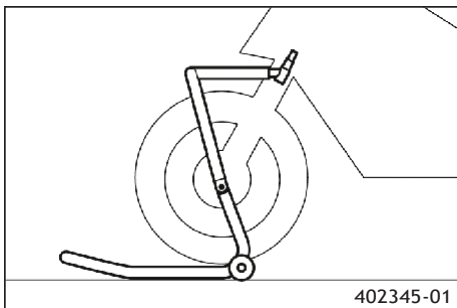
#### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо.  
(📖 стр. 131)



## Условие

- Снять защитную крышку **1**.



- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению. Установить подставку.

Установочный штифт (69329965030)
----------------------------------

Подставка под переднее колесо, большая (69329965100)
--



### Примечание

В первую очередь всегда следует устанавливать подставку под заднее колесо мотоцикла.

- Поднять переднюю часть мотоцикла.

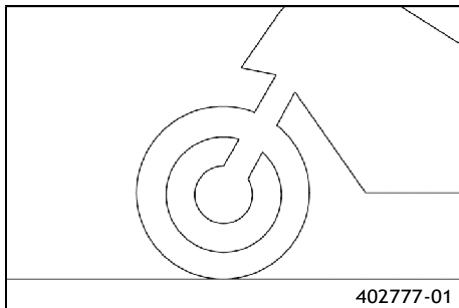


## 13.4 Снятие мотоцикла с подставки под переднее колесо

### Примечание

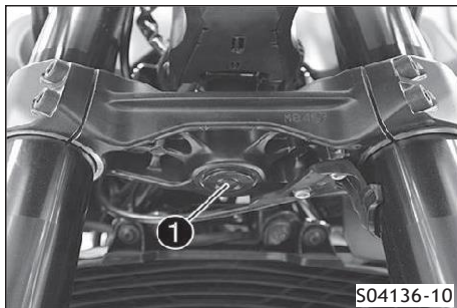
**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



### Основные работы

- Принять меры против опрокидывания мотоцикла.
- Убрать подставку из-под переднего колеса.



- Установить защитную крышку **1**.

## Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)



## 13.5 Очистка пыльников перьев вилок

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 132)
- Снять переднее крыло. (📖 стр. 153)



## Основные работы

- Снять пыльники **1** с обоих перьев вилки по направлению вниз.



### Примечание

Пыльники служат для удаления пыли и твердых частиц грязи из трубок вилки. Со временем происходит накопление грязи внутри пыльников. Если не удалять загрязнения, это может привести к образованию утечек через масляные уплотнения.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффект торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.

- Выполнить очистку и смазку пыльников и внутренних трубок обоих перьев вилки.

Универсальная смазка-спре (📖 стр. 265)

- Установить пыльники обратно в их первоначальное положение.
- Удалить избытки смазочного материала.

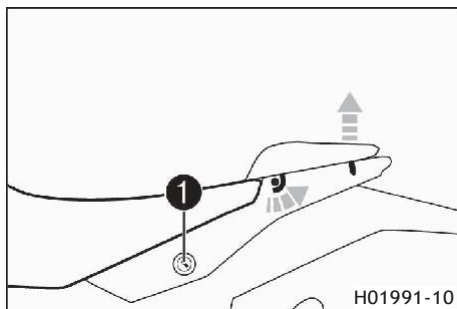
## Заключительные работы

- Установить переднее крыло. (📖 стр. 154)
- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 134)

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)



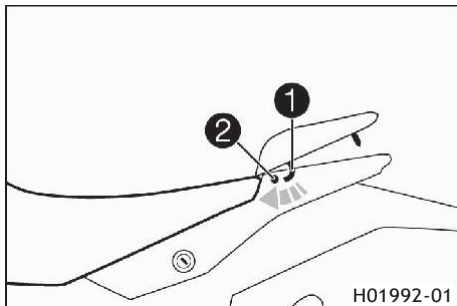
## 13.6 Снятие пассажирского сиденья



- Вставить ключ зажигания в замок сиденья **1** и повернуть его по часовой стрелке.
- Поднять заднюю часть сиденья, сдвинуть ее назад и снять.
- Извлечь ключ зажигания из замка сиденья.



## 13.7 Установка пассажирского сиденья



- Прикрепить крючки **1** на сиденье пассажира к креплению сиденья **2** на подрамнике и опустить его сзади, толкая вперед.

Нажать на пассажирское сиденье до щелчка.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Пассажирское сиденье может выскочить из крепления, если будет неправильно установлено.

- После сборки проверить, правильно ли зафиксировано сиденье, чтобы его нельзя было поднять.

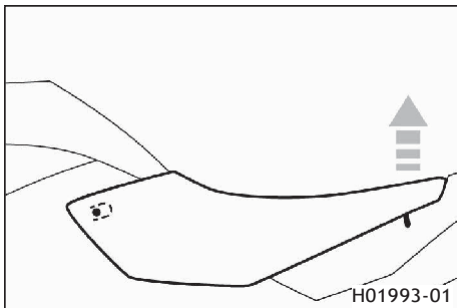
- В конце проверить правильность установки пассажирского сиденья.

## 13.8 Снятие переднего сиденья водителя

Подготовительные работы

- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 137)

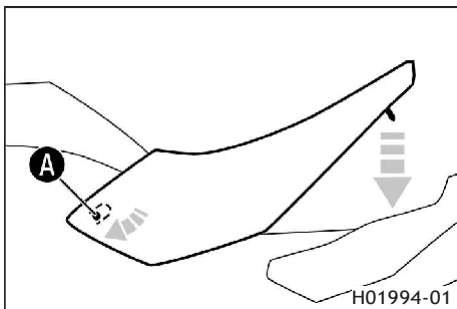




## Основные работы

- Поднять заднюю часть водительского сиденья, потянуть его назад и снять, подняв вверх.

## 13.9 Установка переднего сиденья водителя



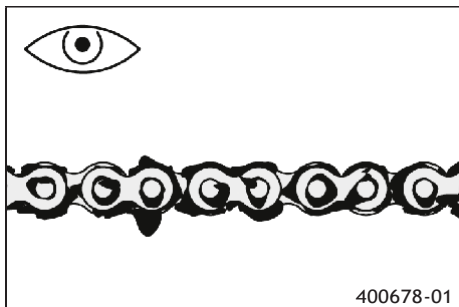
## Основные работы

- Прикрепить переднее сиденье водителя в зоне **A** и опустить заднюю часть.
- В конце проверить правильность установки переднего водительского сиденья.

## Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 138)

## 13.10 Проверка наличия скопления грязи в цепи



- Проверить наличие скопления грязи в цепи.
  - » При наличии значительного загрязнения:
    - Очистить цепь. (📖 стр. 140)

## 13.11 Очистка цепи



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Наличие смазочных материалов на шинах снижает их сцепление с дорогой.

- Удалить с шин смазку подходящим чистящим материалом.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффект торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



## Примечание

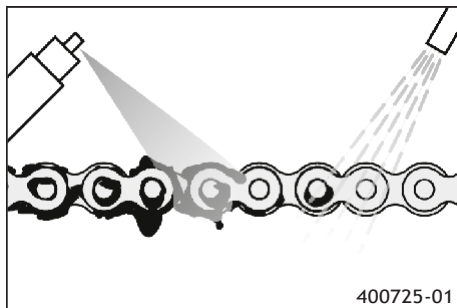
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



## Примечание

Срок службы цепи в большой степени зависит от ее грамотного обслуживания.



### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)

### Основные работы

- Регулярно очищать цепь.
- Смывать рыхлую грязь несильной струей воды.
- Удалять остатки старой смазки с помощью очистителя для цепи.

Очиститель для цепи (📖 стр. 264)

- После просушки покрыть цепь специальным спреем.

Цепная смазка-спрей для внедорожных мотоциклов (📖 стр. 265)

### Заключительные действия

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)



## 13.12 Проверка натяжения цепи



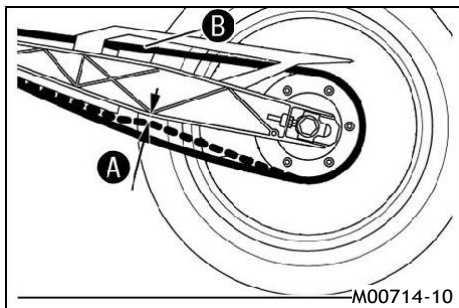
### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При неправильном натяжении цепи возникает опасность повреждения компонентов и попадания в аварию.

Если цепь натянута слишком сильно, то сама цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса подвергаются быстрому износу. Некоторые компоненты могут выходить из строя от перегрузки.

При слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что влечет за собой блокировку заднего колеса или повреждение двигателя.

- Регулярно проверять натяжение цепи.
- Регулировать натяжение цепи в соответствии со спецификацией.



### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)

### Основные работы

- Переключиться на нейтральную передачу <>.
- В области за защитой от проскальзывания цепи прижать цепь вверх к маятниковой вилке и измерить натяжение цепи **A**.



### Примечание

Верхняя секция цепи **B** должна быть туго натянута. Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.

Натяжение цепи	от 5 до 7 мм (0,2-0,28 дюймов)
----------------	--------------------------------

- » Если натяжение цепи не соответствует приведенной величине:
  - Выполнить регулировку натяжения (📖 стр. 143)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)



## 13.13 Регулировка натяжения цепи



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При неправильном натяжении цепи возникает опасность повреждения компонентов и попадания в аварию.

Если цепь натянута слишком сильно, то сама цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса подвергаются быстрому износу. Некоторые компоненты могут выходить из строя от перегрузки.

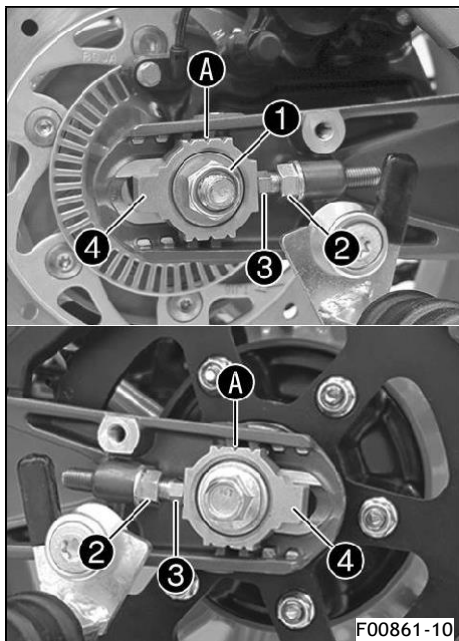
При слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что влечет за собой блокировку заднего колеса или повреждение двигателя.

- Регулярно проверять натяжение цепи.
- Регулировать натяжение цепи в соответствии со спецификацией.

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо, (📖 стр. 131)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 142)

# 13 ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ



## Основные работы

- Ослабить гайку **1**.
- Ослабить гайки **2**
- Отрегулировать натяжение цепи поворотом регулировочных винтов **3** влево и вправо.

## Руководящие указания

Натяжение цепи	от 5 до 7 мм (0,2- 0.28 дюймов)
Повернуть регулировочные винты <b>3</b> с левой и правой стороны так, чтобы метки на левом и правом регуляторах цепи <b>4</b> расположились в одинаковых положениях относительно контрольных меток <b>A</b> . Это обеспечит ровное положение заднего колеса.	



## Примечание

Верхняя секция цепи должна быть туго натянута. Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует проверять настройки в разных положениях цепи.

- Затянуть гайки **2**.
- Убедиться в том, что регуляторы цепи **4** опираются на регулировочные винты **3**.
- Затянуть гайку **1**.

## Руководящие указания

Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)
---------------------------	---------	----------------------

## Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо.  
(📖 стр. 131)



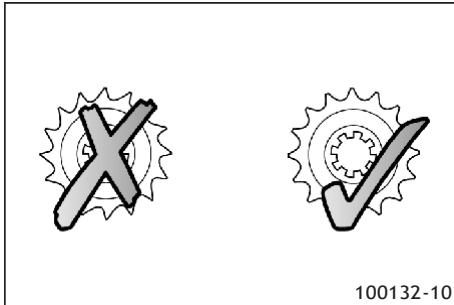
## 13.14 Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо.  
(📖 стр. 131)

### Основные работы

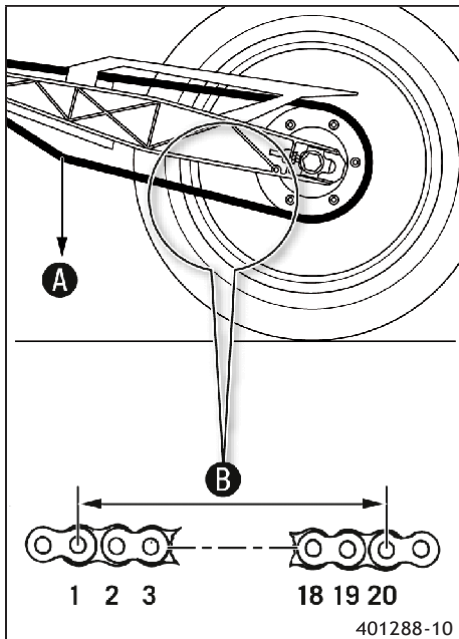
- Убедиться в отсутствии признаков износа ведущей и ведомой звездочки.
  - » При наличии признаков износа ведущей и ведомой звездочки:
    - Заменить комплект трансмиссии. 🛠️



### Примечание

Замена цепи, а также ведомой и ведущей звездочек производится единым комплектом.

# 13 ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ



- Переключиться на нейтральную передачу <>.
- Оттянуть нижнюю часть цепи с указанным усилием **A**.

Руководящие указания

Усилие для оценки износа цепи	15 кг (33 фунта)
-------------------------------	------------------

- Измерить расстояние **B**, на котором располагаются 20 звеньев нижней части цепи.



### Примечание

Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.

Максимальное расстояние <b>B</b> от 20 роликов цепи на самом длинном отрезке цепи	301,6 мм (11,874 дюймов)
---	--------------------------

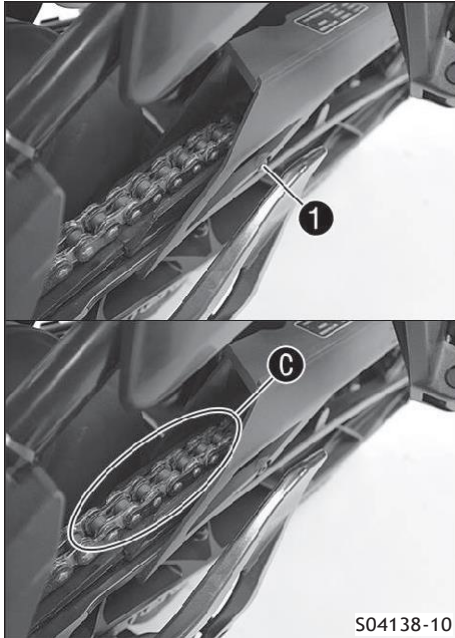
- » Если расстояние **B** превышает указанное значение:
  - Заменить комплект трансмиссии. 🛠️



### Примечание

При замене цепи необходимо также заменить ведомую и ведущую звездочки. Новые цепи быстрее изнашиваются на старых, изношенных звездочках.





S04138-10

- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.
  - » Когда винт **1** становится виден в зоне **C** скользящего кожуха цепи, если смотреть сверху:
    - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 🛠️
- Убедиться, что скользящий защитный кожух цепи плотно сидит на месте.
  - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
    - Затянуть винт на скользящем защитном кожухе цепи.

Руководящие указания

Винт, защитный кожух цепи	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт) Loctite®243™
---------------------------	----	-----------------------------------

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо.  
(📖 стр. 131)



## 13.15 Регулировка основного положения рычага сцепления



- Выполнить регулировку исходного положения рычага сцепления по размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.

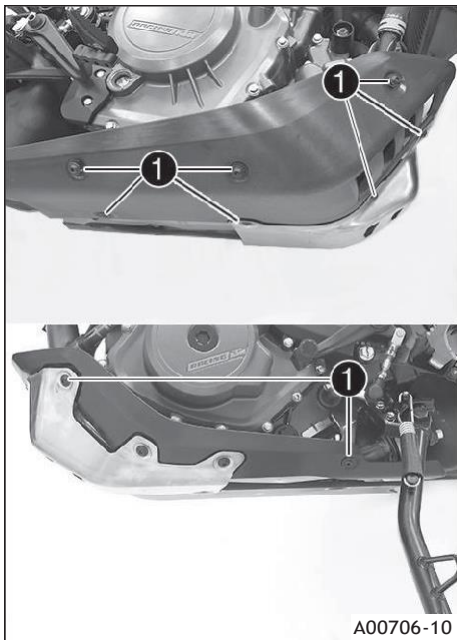


### Примечание

Потянуть рычаг сцепления вперед и повернуть регулировочный винт.

Нельзя выполнять регулировку во время движения.

## 13.16 Снятие защиты двигателя

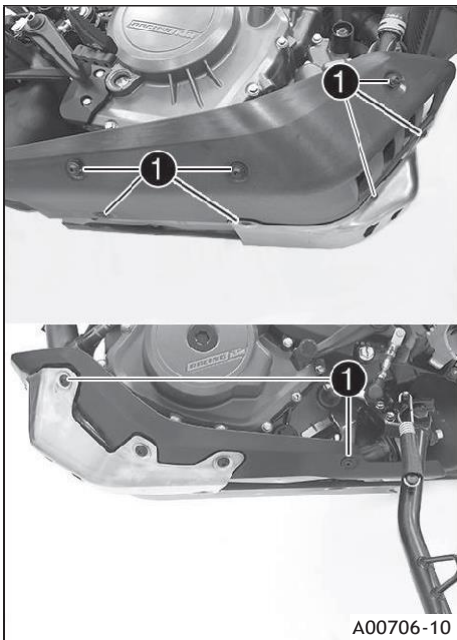


- Открутить винты **1**.
- Снять защиту двигателя.



# 13 ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ

## 13.17 Установка защиты двигателя



- Установить защиту двигателя и затянуть винты **1**.  
Руководящие указания

Винт, защита двигателя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт) Loctite®243™
------------------------	----	-----------------------------------

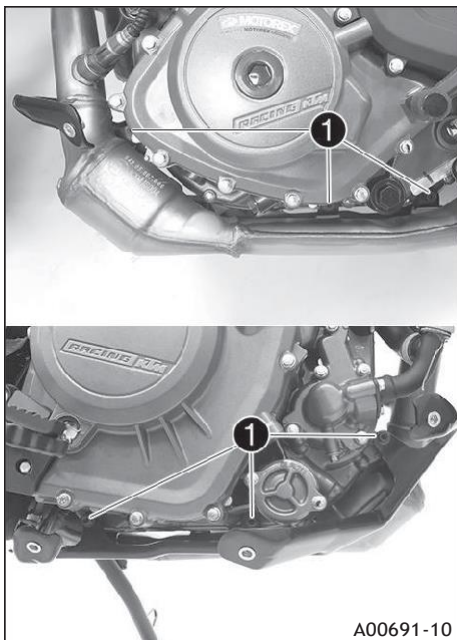
## 13.18 Снятие кронштейна крепления защиты двигателя

Подготовительные работы

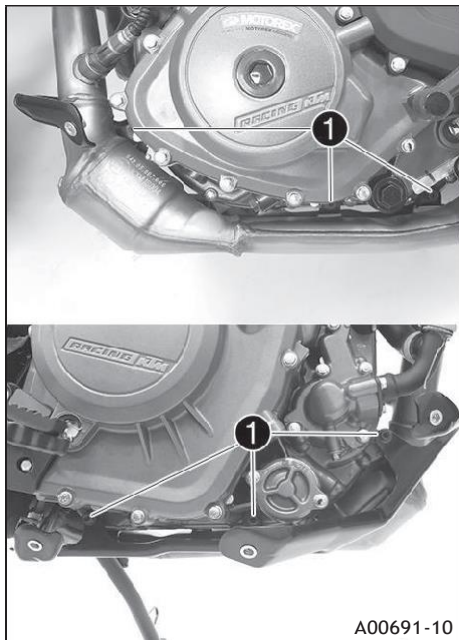
- Снять защиту двигателя. (📖 стр. 149)

Основные работы

- Открутить винты **1**.
- Снять кронштейн крепления защиты двигателя.



## 13.19 Установка кронштейна крепления защиты двигателя



### Основные работы

- Установить кронштейн крепления защиты двигателя и затянуть винты **1**.

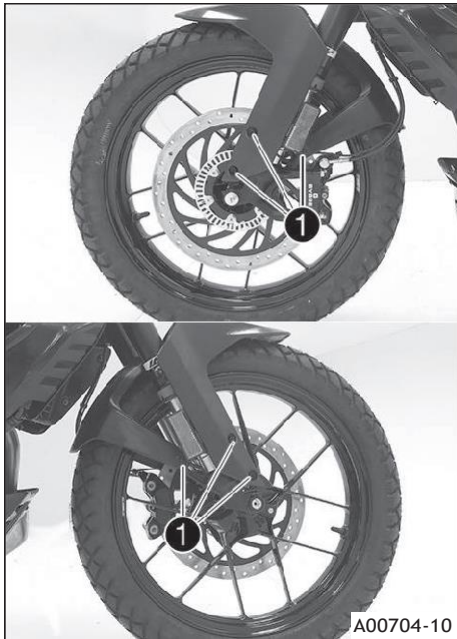
Руководящие указания

Винт, кронштейн крепления защиты двигателя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт) Loctite®243™
--	----	-----------------------------------

### Заключительные работы

- Установить защиту двигателя. (📖 стр. 150)

## 13.20 Снятие переднего крыла

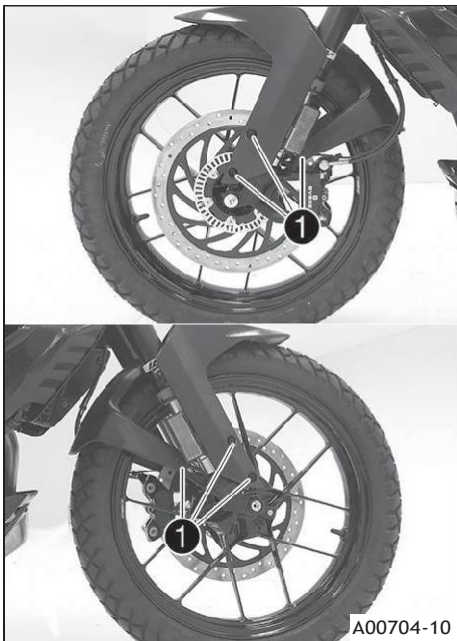


- Снять винты **1**. Снять переднее крыло.



# 13 ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ

## 13.21 Установка переднего крыла

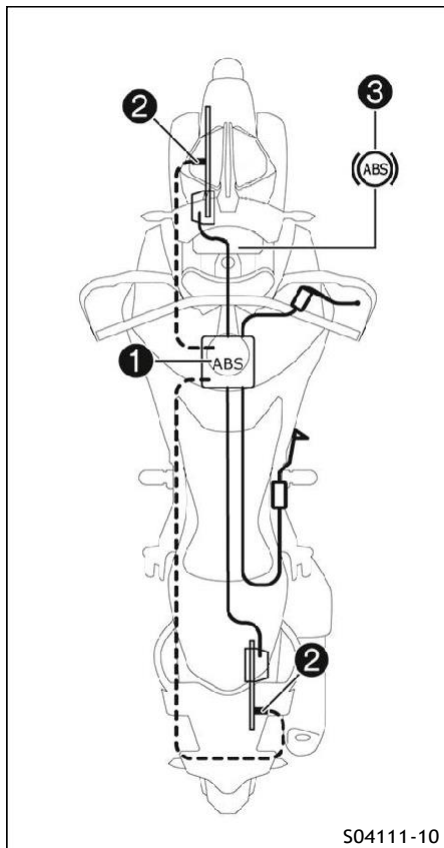


- Установить переднее крыло. Установить и затянуть винты **1**.  
Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)
------------------------	----	-------------------



## 14.1 Антиблокировочная тормозная система (ABS)



S04111-10

Антиблокировочное тормозное устройство **1**, состоящее из гидравлического блока, блока управления ABS и возвратного насоса, установлено под топливным баком. На переднем и заднем колесах размещены датчики частоты вращения колеса **2**.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Изменения, вносимые в мотоцикл, нарушают работу системы ABS.

- Заднее колесо можно прокручивать с включенным передним тормозом на удалении от дорог общего пользования и только при выключенной системе ABS.
- Ни в коем случае не изменять ход подвески.
- Использовать в тормозной системе только запасные части, утвержденные и рекомендованные компанией KTM.
- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.
- Следует поддерживать требуемое давление воздуха в шинах.
- Обеспечить профессиональное выполнение работ по обслуживанию и ремонту. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)

**ABS** (антиблокировочная тормозная система) – это система безопасности, которая предотвращает блокировку колес при движении по прямой или в поворотах (согласно законам физики).




## Предупреждение

Опасность несчастного случая Средства оказания помощи при вождении могут предотвратить опрокидывание мотоцикла только в пределах существующих физических ограничений.

Не всегда можно предотвратить опрокидывание мотоцикла в экстремальных ситуациях вождения (например, при загрузке багажа с высоким центром тяжести, изменении дорожных условий, на крутых спусках, при резком торможении без выключения сцепления).

– Водитель должен адаптировать свой стиль вождения под дорожные условия и собственные навыки.

Система ABS имеет два рабочих режима: «Дорога» и «Вне дороги» (**Road** и **Offroad**). Если активирован режим ABS “**Road**”, система ABS контролирует оба колеса.

В режиме ABS **Offroad** система ABS управляет только передним колесом. Предупреждающая индикаторная лампа ABS  медленно мигает, напоминая о том, что включен режим ABS “**Offroad**”.




## Примечание

В режиме ABS **Offroad** существует вероятность попадания в аварию из-за блокировки заднего колеса.

Управление в зависимости от кривой движения активно только в режиме ABS «Дорога» (**Road**).

Антиблокировочное тормозное устройство действует с двумя независимыми тормозными контурами (передний и задний тормоза). При нормальном функционировании тормозная система срабатывает аналогично обычной тормозной системе без ABS. Когда же блок управления ABS обнаруживает в колесе тенденцию к блокировке, ABS начинает регулировать давление тормозов. Функция контроля вызывает небольшую пульсацию рычага ручного тормоза и педали ножного тормоза.

Предупреждающая индикаторная лампа ABS  должна загореться после включения зажигания и погаснуть после трогания с места. Если она не гаснет после начала движения и продолжает гореть во время движения, это указывает на ошибку в системе ABS. В этом случае ABS не активна и колеса во время торможения могут заблокироваться.

Тормозная система сама по себе остается функциональной, только контроль со стороны ABS отсутствует.

Предупреждающая индикаторная лампа ABS также может загореться, если частота вращения переднего и заднего колес сильно различается в экстремальных условиях вождения, например, при езде или вращении на заднем колесе мотоцикла. В этом случае ABS отключается.

Чтобы вновь активировать ABS, следует остановить транспортное средство и выключить зажигание. ABS активируется снова при включении транспортного средства. После начала движения предупреждающая индикаторная лампа ABS гаснет.

## 14.2 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза



- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза по размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.



### Примечание

Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и повернуть регулировочный винт.

Нельзя выполнять регулировку во время движения.

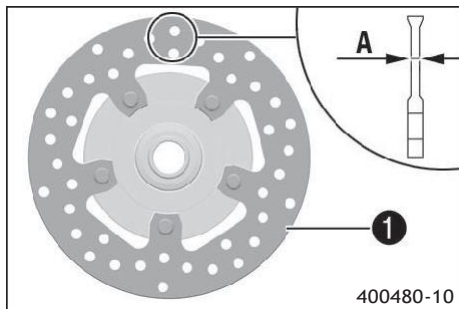
## 14.3 Проверка состояния тормозных дисков



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Изношенные тормозные диски снижают эффект торможения.

- Следует немедленно заменять изношенные тормозные диски. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



- Проверить толщину переднего и заднего тормозных дисков в нескольких точках на соответствие необходимому размеру **A**.

**i** **Примечание**

Износ снижает толщину тормозного диска на участке **1**, используемом тормозными колодками.

Тормозные диски - предел износа	
Передн.	4,5 мм (0,177 дюйма)
Задн.	3,6 мм (0,142 дюйма)

- » Если толщина тормозного диска меньше указанного значения:
  - Заменить передний тормозной диск. 🛠️
  - Заменить задние тормозной диск. 🛠️
- Выполнить проверку передних и задних тормозных дисков на наличие повреждения, трещин и деформации.
  - » При обнаружении дефектов:
    - Заменить передний тормозной диск. 🛠️
    - Заменить задние тормозной диск. 🛠️



## 14.4 Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже минимальной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

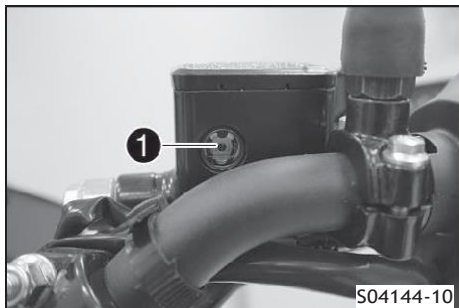
- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Старая тормозная жидкость снижает эффект торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Проверить уровень тормозной жидкости в смотровом окошке **1**.
  - » Если уровень тормозной жидкости ниже отметки **МИНИМУМ (MIN)**:
    - Долить тормозную жидкость в контур переднего тормоза. 📖 (стр. 161)

## 14.5. Добавление тормозной жидкости в контур переднего тормоза



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже минимальной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



### Предупреждение

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта тормозной жидкости с кожей, глазами и одеждой
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- При попадании тормозной жидкости в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попала тормозная жидкость, необходимо сменить.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Старая тормозная жидкость снижает эффект торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



## Примечание

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



## Примечание

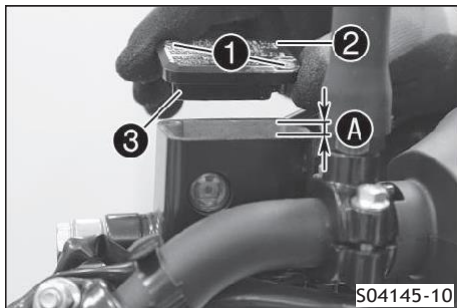
Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5. Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

## Подготовительные работы

- Проверить передние тормозные колодки. (📖 стр. 164)





## Основные работы

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Вывинтить винты **1**.
- Снять крышку **2** с мембраной **3**.
- Долить тормозную жидкость до уровня **A**.

Руководящие указания

Размер <b>A</b>	5 мм (0,2 дюйма)
-----------------	------------------

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 259)

- Установить крышку и мембрану.  
Установить и затянуть винты.



## Примечание

Немедленно смыть перелившуюся или пролившуюся тормозную жидкость водой.

## 14.6 Проверка передних тормозных колодок



### Предупреждение

Опасность несчастного случая. Изношенные тормозные колодки снижают эффект торможения.

- Следует немедленно заменять изношенные тормозные колодки. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)

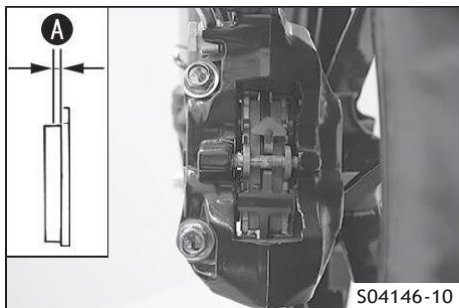


### Предупреждение

Опасность несчастного случая. Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

Если вовремя не заменить тормозные колодки, стальные держатели тормозных колодок начнут истирать тормозной диск. Как следствие, эффективность торможения значительно снижается, а тормозные диски становятся непригодными к эксплуатации.

- Регулярно проверять тормозные колодки.



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

Минимальная толщина <b>A</b>	$\geq 1 \text{ мм} (\geq 0,04 \text{ дюйма})$
------------------------------	---

- » Если минимальная толщина менее указанной:
  - Заменить передние тормозные колодки. ↩
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - » При наличии повреждений и трещин:
    - Заменить передние тормозные колодки. ↩

## 14.7 Проверка свободного хода педали ножного тормоза



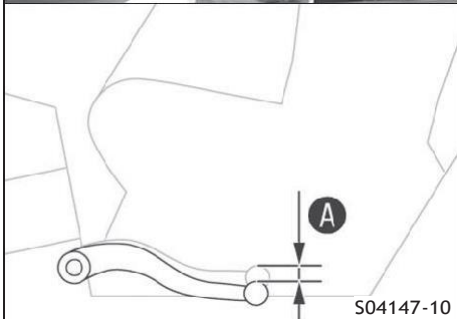
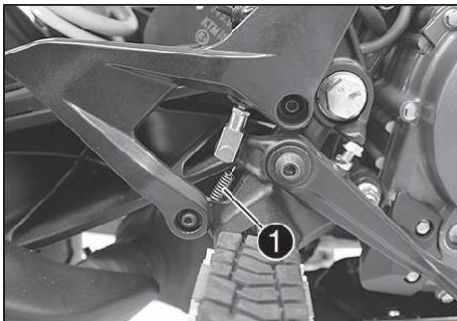
### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление.

- Выполнить установку свободного хода на педали ножного тормоза в соответствии со спецификацией.

# 14 ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА



- Отсоединить пружину **1**.
- Подвигать педаль заднего тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход **A**.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	от 3 до 5 мм (от 0,12 до 0,2 дюйма)
--------------------------------------	-------------------------------------

- » Если свободный ход не соответствует спецификации:
  - Отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза. ↘ (📖 стр. 167)
- Присоединить пружину **1**.

## 14.8 Регулировка свободного хода педали ножного тормоза



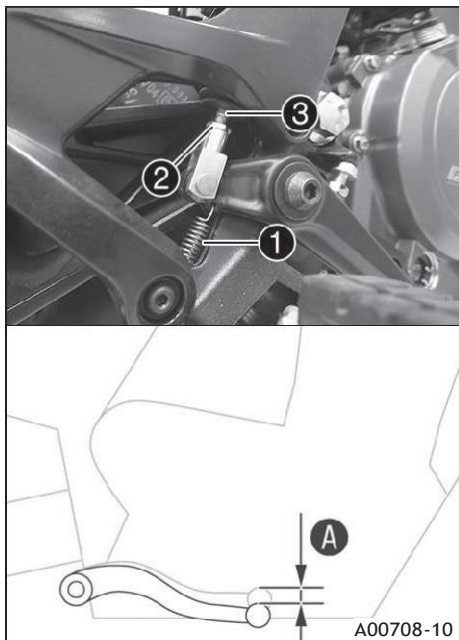
### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление.

- Выполнить установку свободного хода на педали ножного тормоза в соответствии со спецификацией.

# 14 ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА



- Отсоединить пружину **1**.
- Отвернуть гайку **2** и с помощью винта **3** отрегулировать указанный свободный ход **A**.

Руководящие указания

Свободный ход педали ногового тормоза	от 3 до 5 мм (от 0,12 до 0,2 дюйма)
---------------------------------------	-------------------------------------



### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

- Удерживая винт **3**, затянуть гайку **2**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)
------------------------	----	-------------------

- Прикрепить пружину **1**.

## 14.9 Проверка уровня тормозной жидкости заднего тормоза



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже минимальной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

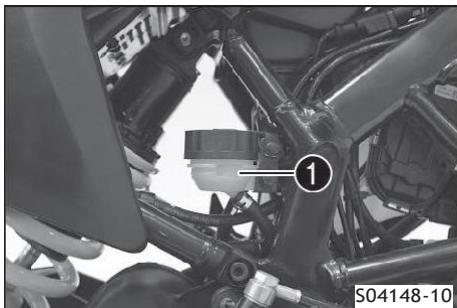
- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Старая тормозная жидкость снижает эффект торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Проверить уровень тормозной жидкости в бачке.
  - » Если уровень жидкости достиг минимальной отметки **МИНИМУМ (MIN) 1**:
    - Добавить тормозную жидкость в контур заднего тормоза. ↘ (📖 стр. 170)



## 14.10 Добавление жидкости в контур заднего тормоза



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже минимальной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта тормозной жидкости с кожей, глазами и одеждой
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- При попадании тормозной жидкости в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попала тормозная жидкость, необходимо сменить.





## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Старая тормозная жидкость снижает эффект торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



## Примечание

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



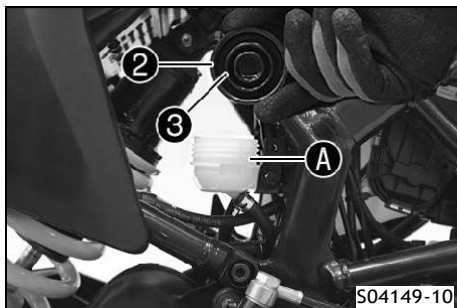
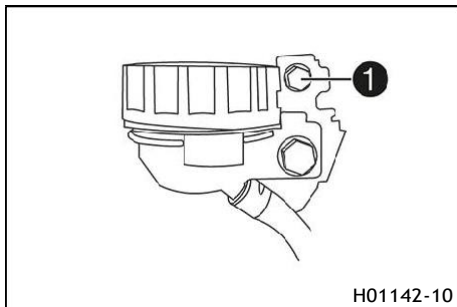
## Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5. Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

## Подготовительные работы

- Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 173)



## Основные работы

### Условие

Резьбовой колпачок зафиксирован.

- Снять винт **1** и фиксатор резьбового колпачка.

- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Снять резьбовой колпачок **2** с мембраной **3**.
- Долить тормозную жидкость до отметки **A**.

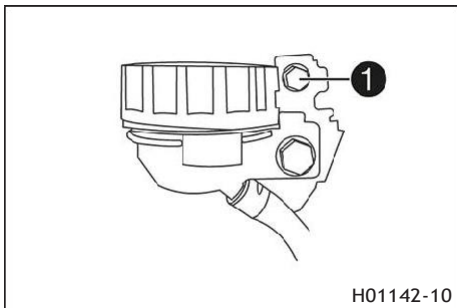
Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 259)

- Установить резьбовой колпачок с мембраной.



### Примечание

Немедленно смыть перелившуюся или пролившуюся тормозную жидкость водой.



## Условие

Резьбовой колпачок зафиксирован.

- Установить фиксатор резьбового колпачка, установить и затянуть винт **1**.

Руководящие указания

Винт, фиксатор крышки компенсующего бака, задний тормоз	M5	9 Нм (6,6 фнт.фт)
---	----	-------------------

## 14.11 Проверка задних тормозных колодок



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Изношенные тормозные колодки снижают эффект торможения.

- Следует немедленно заменять изношенные тормозные колодки. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



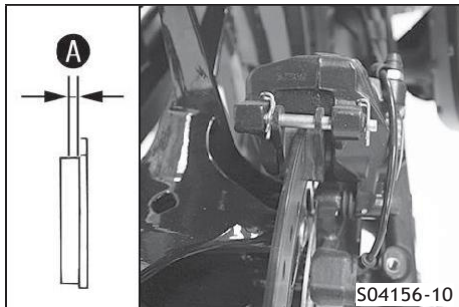
### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

Если вовремя не заменить тормозные колодки, стальные держатели тормозных колодок начнут истирать тормозной диск. Как следствие, эффективность торможения значительно снижается, а тормозные диски становятся непригодными к эксплуатации.

- Регулярно проверять тормозные колодки.

# 14 ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

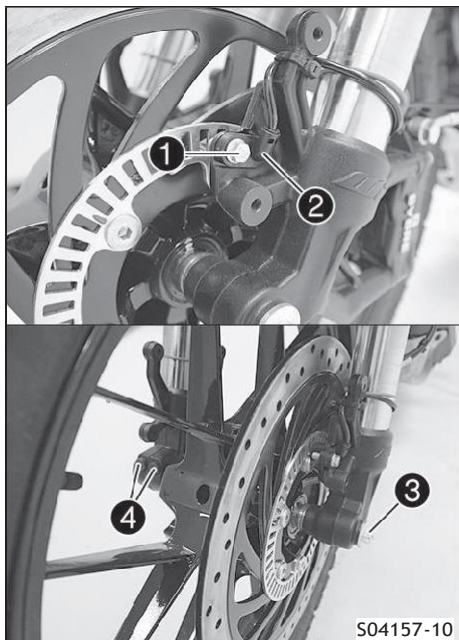
Минимальная толщина <b>A</b>	$\geq 1 \text{ мм} (\geq 0,04 \text{ дюйма})$
------------------------------	---

- » Если минимальная толщина менее указанной:
  - Заменить задние тормозные колодки. 🛠️
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - » При наличии повреждений и трещин:
    - Заменить задние тормозные колодки. 🛠️

## 15.1 Демонтаж переднего колеса

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 132)
- Снять переднее крыло. (📖 стр. 153)



## Основные работы

- Снять винт **1** и извлечь датчик частоты вращения колеса **2** из отверстия.
- Ослабить винт **3** на несколько оборотов.
- Ослабить винты **4**.
- Нажать на винт **3**, чтобы вытолкнуть ось колеса из хомута оси.
- Отвернуть винт **3**.



## Предупреждение

Опасность несчастного случая Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

- Удерживая переднее колесо, снять ось колеса. Снять переднее колесо с вилки.



## Примечание

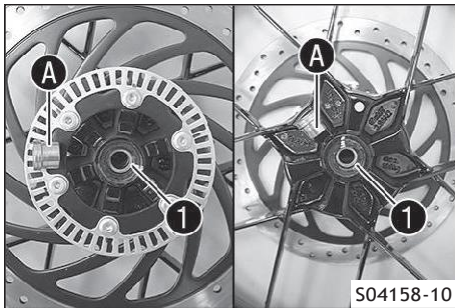
Не приводить в действие ручной тормоз при снятом переднем колесе.

## 15.2 Установка переднего колеса

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффект торможения.

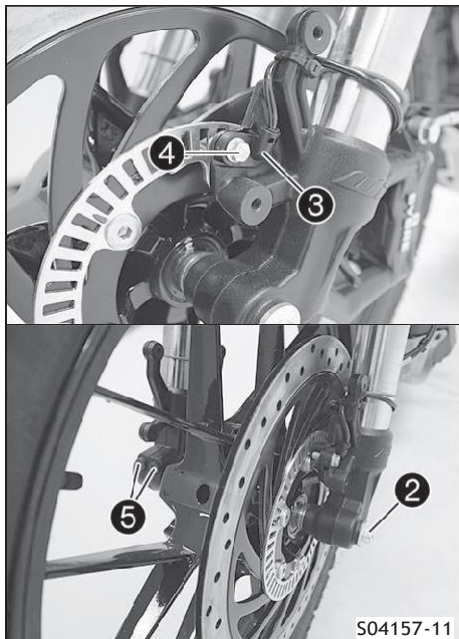
- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник. 🛠️
- Снять проставки.
- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала **1** и контактную поверхность **A** проставок.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 264)

- Вставить проставки.



- Очистить резьбу оси колеса и винт **2**.
- Очистить и смазать ось колеса.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 264)

- Установить переднее колесо и вставить ось колеса.  
✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.

- Установить и затянуть винт **2**.  
Руководящие указания

Винт оси переднего колеса	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)
---------------------------	----	---------------------

- Установить датчик скорости вращения колеса **3** в отверстие.
- Установить и затянуть винт **4**.  
Руководящие указания

Винт держателя датчика скорости колеса	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)
--	----	-------------------

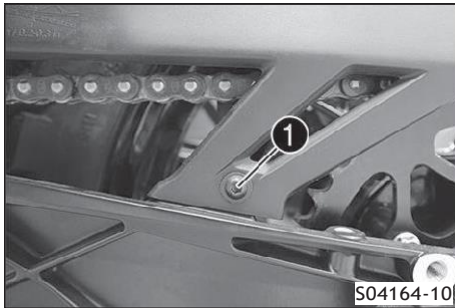
- Несколько раз нажать на рычаг ручного тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления.
- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 134)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)
- Нажать на рычаг переднего тормоза и несколько раз с силой надавить на вилку.



- ✓ Перья вилки должны выровняться.
- Выполнить затяжку винтов **5**.  
Руководящие указания

Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)
---------------------------	----	---------------------

### 15.3 Демонтаж заднего колеса

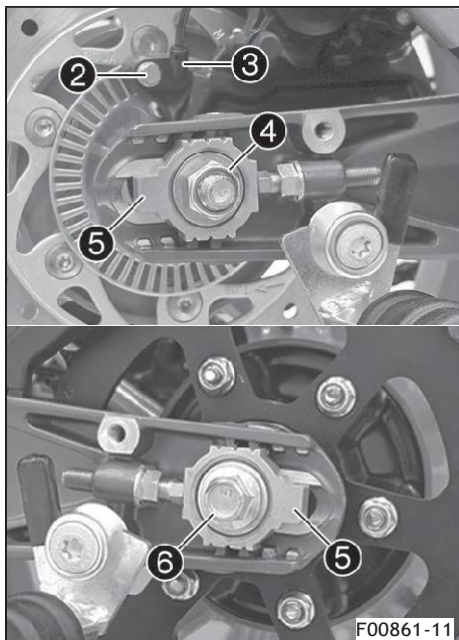


#### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (☞ стр. 131)

#### Основные работы

- Отвернуть винт **1**.



- Снять винт 2 и извлечь датчик частоты вращения колеса 3 из отверстия.
- Снять гайку 4 и шайбу.
- Снять регулятор цепи 2.
- Удерживая заднее колесо, извлечь ось вращения колеса 6 с шайбой и регулятором цепи 5.
- Сдвинуть заднее колесо как можно дальше вперед и снять цепь с задней звездочки.
- Сдвинуть защиту цепи в сторону.



## Предупреждение

Опасность несчастного случая Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

- Вытянуть и извлечь заднее колесо из вилки.



## Примечание

Не приводить в действие ручной тормоз при снятом заднем колесе.

## 15.4 Установка заднего колеса

**Предупреждение**

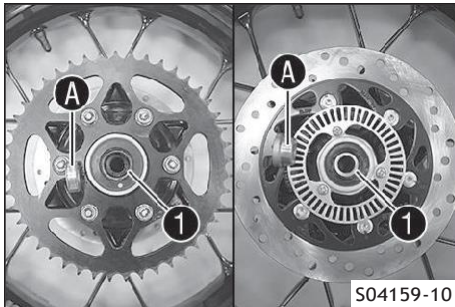
**Опасность несчастного случая** Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффект торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Отсутствие начального тормозного эффекта при использовании заднего тормоза после установки заднего колеса.

- Перед поездкой необходимо несколько раз привести в действие ножной тормоз до достижения стабильной точки давления.

**Основные работы**

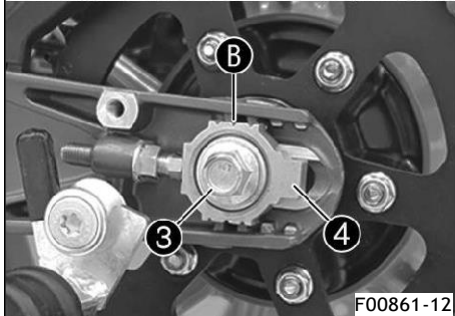
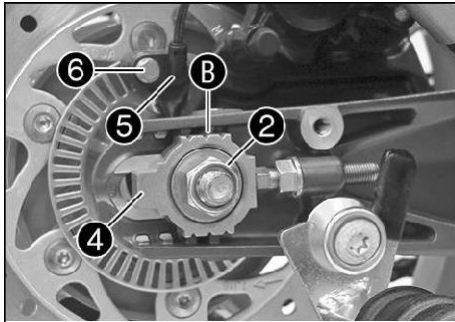
- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник. 🛠
- Снять проставки.
- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала **1** и контактную поверхность **A** проставок.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 264)

- Очистить резьбу оси колеса и гайку оси.
- Очистить и смазать ось колеса.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 264)

- Очистить участки контакта на опоре тормозного суппорта и на вилке.
- Установить резиновый демпфер и держатель задней звездочки на заднее колесо.
- Вставить проставки.
- Установить заднее колесо.
  - ✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Сдвинуть заднее колесо как можно дальше вперед и поместить цепь на заднюю звездочку.
- Установить защиту цепи.



- Оттянуть заднее колесо назад и установить ось колеса **3** с шайбой и регулятором цепи **4**.

Руководящие указания

Установить левый и правый регуляторы цепи **4** в одинаковое положение.

- Установить гайку **2** и шайбу.
- Сдвинуть заднее колесо вперед, чтобы регуляторы цепи соприкасались с винтами, и затянуть гайку **2**.

Руководящие указания

Для правильного выравнивания заднего колеса повернуть регулировочные винты с левой и правой стороны так, чтобы метки на левом и правом регуляторах цепи расположились в одинаковых положениях относительно контрольных меток **B**.

Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)
---------------------------	---------	----------------------

- Установить датчик скорости вращения колеса **5** в отверстие.
- Установить и затянуть винт **6**.

Руководящие указания

Винт, держатель датчика скорости вращения колеса	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)
--	----	-------------------

# 15 КОЛЕСА, ШИНЫ



- Установить и затянуть винт 7.  
Руководящие указания

Винт, защитный кожух цепи	EJOT PT® K60x30	3 Нм (2,2 фнт.фт)
---------------------------	--------------------	-------------------

## Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 142)

## 15.5 Проверка резиновых демпферов задней ступицы

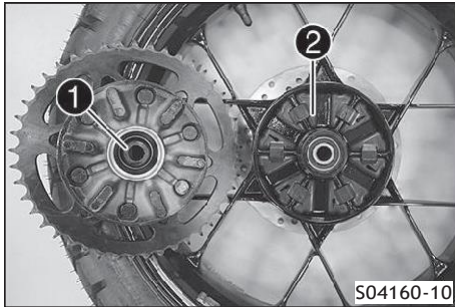


### Примечание

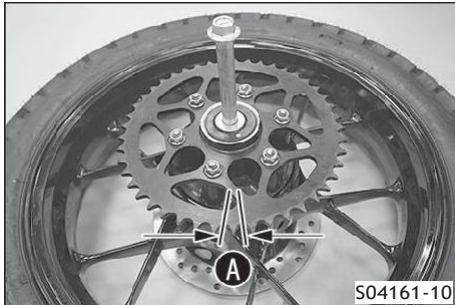
Крутящий момент двигателя передается от ведомой звездочки на заднее колесо через 6 резиновых демпферов. По ходу эксплуатации мотоцикла демпферы подвергаются износу. Если своевременно не заменять резиновые демпферы, то выйдут из строя держатель ведомой звездочки и ступица заднего колеса.

## Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)
- Снять заднее колесо. 🛠️ (📖 стр. 179)



S04160-10



S04161-10

## Основные работы

- Проверить подшипник **1**.
  - » Если подшипник поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник. 🛠️
- Осмотреть резиновые демпферы **2** задней ступицы на наличие признаков износа и повреждения.
  - » Если резиновые демпферы задней ступицы изношены или повреждены:
    - Заменить все резиновые демпферы в задней ступице.
- Положить заднее колесо на стол звездочкой вверх и вставить ось колеса в ступицу.
- Для проверки люфта **A** попробовать покрутить звездочку рукой, удерживая колесо неподвижно.



### Примечание

Замерить люфт на внешнем крае звездочки.

Люфт в резиновых демпферах, заднее колесо	$\leq 5 \text{ мм } (\leq 0,2 \text{ дюйма})$
---	---

- » Если расстояние **A** превышает указанное значение:
  - Заменить все резиновые демпферы в задней ступице.

## Заключительные работы

- Установить заднее колесо. 🛠️ (📖 стр. 181)

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 142)

## 15.6 Проверка состояния шин



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Потеря управляемости мотоцикла из-за спустившей шины.

- Следует немедленно заменять изношенные или повреждённые шины. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

Опасность падения Установка колес с разными протекторами шин затрудняет управляемость мотоцикла.

Установка колес с разными протекторами шин значительно ухудшает управляемость.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Плохая управляемость мотоцикла в связи с использованием не рекомендованных или не одобренных производителем колес и шин.

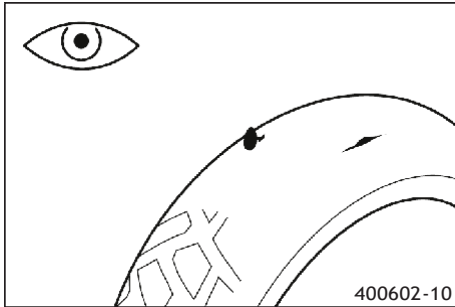
- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.





## Примечание

Тип, состояние и давление накачки шин также оказывают значительное влияние на управляемость. Изношенные шины отрицательно влияют на управляемость, особенно при движении по мокрой поверхности.



- Осмотреть переднюю и заднюю шины на наличие порезов, инородных тел и прочих повреждений.
  - » При обнаружении на шинах порезов, инородных тел и прочих повреждений:
    - Заменить шины. 🛠️
- Проверить глубину протектора.

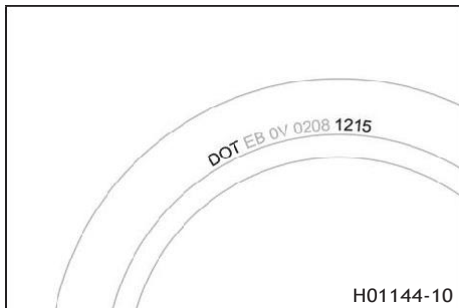


## Примечание

Соблюдать местные требования по минимальной глубине протектора.

Минимальная глубина протектора	$\geq 2$ мм ( $\geq 0,08$ дюйма)
--------------------------------	----------------------------------

- » Если глубина протектора меньше минимального допустимого значения:
  - Заменить шины. 🛠️



Проверить возраст шины.



### Примечание

Дата изготовления шины обычно содержится на маркировке шины и включает последние четыре цифры кода DOT. Первые две цифры указывают неделю, а последние две цифры – год изготовления.

КТМ рекомендует заменять шины минимум через каждые 5 лет независимо от фактического состояния износа.

» Если шины старше пяти лет:

- Заменить шины. 🐾

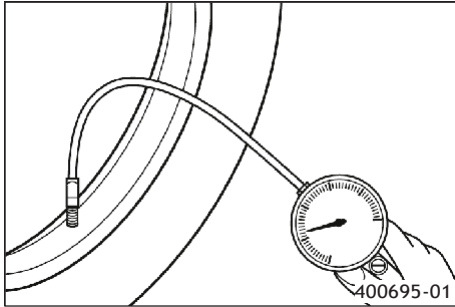
## 15.7 Проверка давления в шинах



### Примечание

Низкое давление в шине приводит к ее чрезмерному износу и перегреву.

Поддержание требуемого давления в шинах обеспечивает оптимальный комфорт при движении и максимальный срок службы шин.



- Снять пылезащитный колпачок.
- Проверить давление в холодных шинах.

Давление в шинах, без пассажира	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)

Давление в шинах, с пассажиром / при полной нагрузке	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,2 бар (32 фунт/кв.дюйм)

- » Если давление в шине не соответствует спецификациям:
  - Откорректировать давление.

Надеть защитный колпачок.



## 16.1 Снятие батареи 12 В



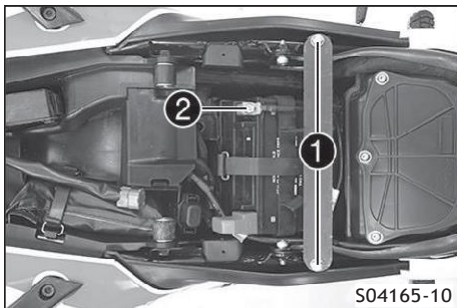
### Предупреждение

Риск травмы Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают сильные химические ожоги.

- Хранить аккумуляторные батареи 12 В необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи 12 В.
- Заряжать батареи 12 В только в хорошо проветриваемых местах.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если кислота или газ из аккумуляторной батареи попадет в глаза, промывать глаза водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратиться к врачу.

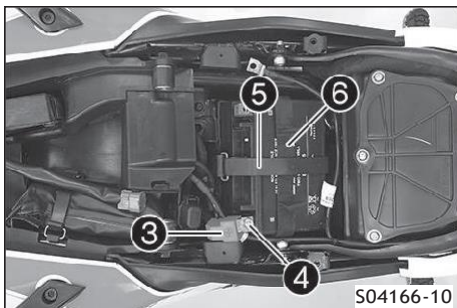
### Подготовительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 137)
- Снять переднее сиденье водителя. (📖 стр. 138)



## Основные работы

- Вывернуть винты **1** и снять кронштейн крепления.
- Отсоединить от аккумуляторной батареи 12 В отрицательный кабель **2**.



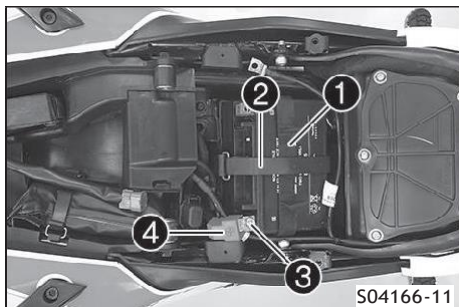
- Потянуть назад крышку положительной клеммы **3**.
- Отсоединить от аккумуляторной батареи 12 В положительный кабель **4**.
- Отсоединить резиновый ремень **5** и открыть резиновый ремень **6**.
- Потянуть батарею 12 В вверх и извлечь из отсека.



## Примечание

Запрещена эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором. В обоих случаях могут быть повреждены электрические компоненты и устройства безопасности. Таким образом, мотоцикл окажется непригодным к эксплуатации.

## 16.2 Установка батареи 12 В

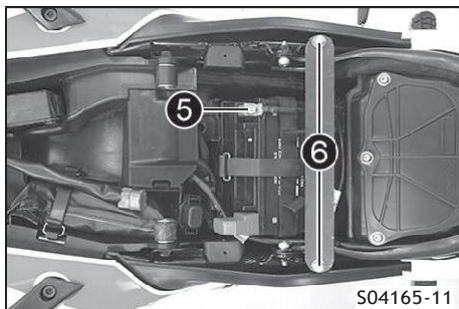


### Основные работы

- Установить батарею 12 В в отсек для батареи.

Аккумуляторная батарея 12 В (ETZ-9-BS) (📖 стр. 252)

- Закрепить резиновый ремень **1** и прикрепить резиновый ремень **2**.
- Установить положительный кабель **3**; установить и затянуть винт.
- Установить крышку положительной клеммы **4**.



- Установить отрицательный кабель **5**; установить и затянуть винт.
- Установить кронштейн крепления, установить и затянуть винты

**6.**

### Руководящие указания

Винт крестового соединителя	M6	15 Нм (11,1 фнт.фт)
-----------------------------	----	---------------------

### Заключительные работы

- Установить переднее сиденье водителя. (📖 стр. 139)
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 138)

- Установить время и дату. (📖 стр. 78)

## 16.3 Подзарядка батареи 12 В



### Предупреждение

Риск травмы Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают сильные химические ожоги.

- Хранить аккумуляторные батареи 12 В необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи 12 В.
- Заряжать батареи 12 В только в хорошо проветриваемых местах.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если кислота или газ из аккумуляторной батареи попадет в глаза, промывать глаза водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратиться к врачу.



### Примечание

Угроза загрязнения окружающей среды Аккумуляторные батареи 12 В содержат материалы, представляющие опасность для окружающей среды.

- Не выбрасывать аккумуляторные батареи 12 В вместе с домашним мусором.
- Следует сдать аккумуляторную батарею в пункт приема утильсырья, который принимает бывшие в употреблении аккумуляторные батареи.



## Примечание

Даже когда на аккумуляторную батарею 12 В нет нагрузки, она постепенно разряжается каждый день. Уровень заряженности и способ зарядки очень важны для обеспечения длительного срока службы аккумуляторной батареи 12 В. Быстрая подзарядка большим зарядным током сокращает срок службы аккумуляторной батареи.

Превышение тока, напряжения и времени зарядки приведет к разрушению аккумуляторной батареи. Это снижает емкость аккумуляторной батареи 12 В.

Если аккумуляторная батарея 12 В разрядится от многократного пуска транспортного средства, ее необходимо немедленно зарядить.

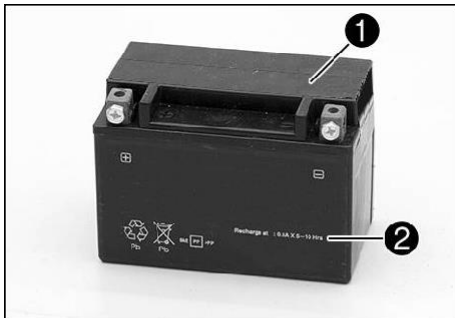
Если аккумуляторную батарею 12 В оставить в разряженном состоянии на длительное время, она переразрядится и сульфатируется, что приведет к ее выходу из строя.

Аккумуляторная батарея не требует обслуживания. Уровень кислоты проверять нет необходимости.

## Подготовительные работы

- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 137)
- Снять переднее сиденье водителя. (📖 стр. 138)
- Отсоединить от аккумуляторной батареи 12 В отрицательный кабель во избежание повреждения электронного оборудования.





M00729-10

## Основные работы

- Подсоединить к аккумуляторной батарее 12 В зарядное устройство. Включить зарядное устройство.

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи (58429074000)

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи (58429074000)

Это зарядное устройство также можно использовать для проверки напряжения холостого хода, пусковой способности батареи 12 В и генератора переменного тока. При использовании данного устройства избыточная зарядка батареи 12 В невозможна.



## Примечание

Не снимать крышку **1**.

Ток зарядки не должен превышать 10 % от величины емкости, указанной на корпусе аккумулятора 12 В.

- После зарядки отключить зарядное устройство. Отсоединить аккумуляторную батарею 12 В.

Руководящие указания

Ток, напряжение и время зарядки нельзя превышать

Если мотоцикл не эксплуатируется, аккумуляторную батарею необходимо регулярно подзаряжать

интервал - 3 месяца

- Установить отрицательный кабель, установить и затянуть винт.
- Установить крышку отрицательной клеммы.

## Заключительные работы

- Установить переднее сиденье водителя. (📖 стр. 139)
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 138)
- Установить время и дату. (📖 стр. 78)

## 16.4 Замена главного плавкого предохранителя



### Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.



### Примечание

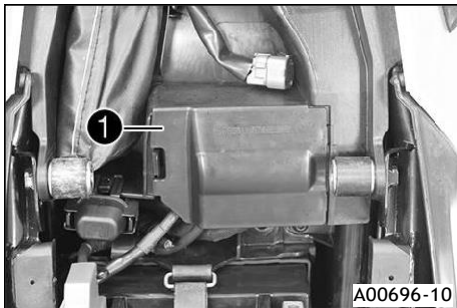
Главный предохранитель обеспечивает  
предохранитель находится под сиденьем

### Подготовительные работы

- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 137)
- Снять переднее сиденье водителя. (📖 стр. 138)

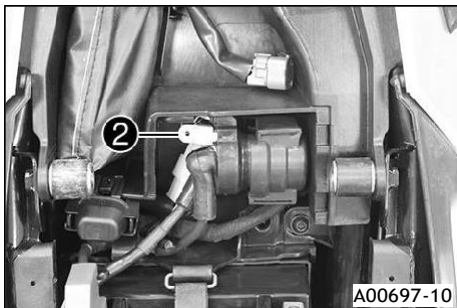
авный

- Remove the passenger seat. (📖 p. 137)
- Remove the front rider's seat. (📖 p. 138)

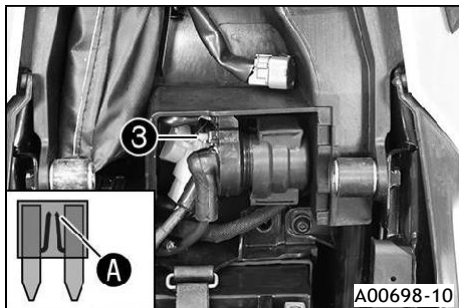


## Основные работы

- Снять крышку 1.



- Снять защитную крышку 2.



- Снять неисправный главный предохранитель 3.



### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя А. Запасной предохранитель находится в блоке предохранителей.

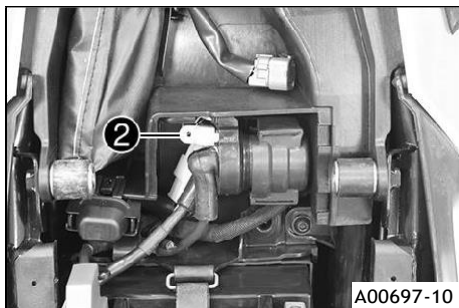
- Установить новый главный предохранитель.

Предохранитель (75011088030) (📖 стр. 252)



### Рекомендация

Поместить запасной предохранитель в блок предохранителей, чтобы он был доступен в случае необходимости.



- Установить защитную крышку 2.

### Заключительные работы

- Установить переднее водительское сиденье. (📖 стр. 139)
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 138)

Установить время и дату. (📖 стр. 78)



## 16.5 Замена плавких предохранителей системы ABS



### Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

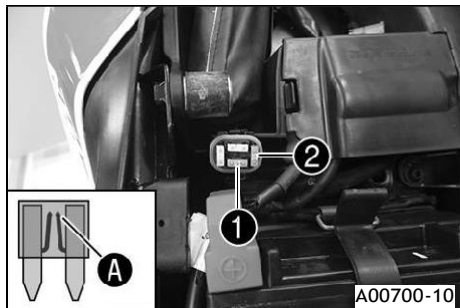


### Примечание

Два предохранителя системы ABS находятся под пассажирским сиденьем. Эти предохранители защищают возвратный насос и гидравлический блок ABS. Третий предохранитель, защищающий блок управления ABS, находится в отсеке для плавких предохранителей.

### Подготовительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 137)



Для замены плавкого предохранителя гидравлического блока ABS:

- Снять защитную крышку и предохранитель **1**.



### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.



### Предупреждение

Опасность возгорания При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

- Установить резервный предохранитель, рассчитанный на определенный номинал.

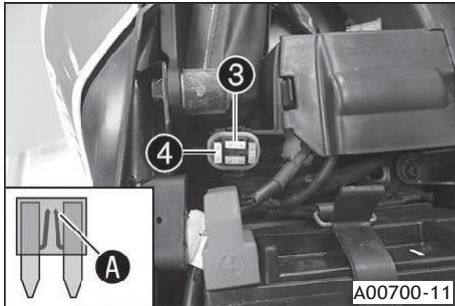
Предохранитель (75011088015) (📖 стр. 252)



### Рекомендация

Установить резервный предохранитель **2** в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Надеть защитный колпачок.



Для замены плавкого предохранителя возвратного блока ABS:

- Снять защитную крышку и предохранитель **3**.



### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.



### Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

- Установить резервный предохранитель, рассчитанный на определенный номинал.

Предохранитель (90111088025) (📖 стр. 252)



### Рекомендация

Установить резервный предохранитель **4** в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Надеть защитный колпачок.

**Заключительные работы**

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 138)



## 16.6 Замена предохранителей отдельных потребителей электроэнергии



### Примечание

Блок, в котором находятся предохранители отдельных потребителей электроэнергии, расположен под пассажирским сиденьем

### Подготовительные работы

- Снять пассажирское сиденье, (📖 стр. 137)



## Основные работы

- Открыть крышку блока предохранителей **1**.
  - Извлечь перегоревший предохранитель.
- Руководящие указания



Предохранитель 1 – не используется
Предохранитель 2 – 10 А – щиток приборов, топливный насос
Предохранитель 3 – 10 А – реле напряжения
Предохранитель 4 – 15 А – катушка зажигания, пусковое вспомогательное реле
Предохранитель 5 – 15 А – вентилятор радиатора
Предохранитель 6 – 15 А – стоп-сигнал, сигнал поворота, дальний свет, ближний свет, габаритный фонарь, задний фонарь, лампа подсветки номерного знака
Предохранитель 7 – 10 А – блок управления электроникой двигателя, блок управления ABS
Предохранитель 8 – 10 А – аварийное отключение
Предохранитель 9 – 10 А – постоянный плюс дополнительного оборудования (ACC1 спереди)
Предохранитель 10 – 15 А – плюс зажигания для дополнительного оборудования (ACC2 спереди)
Предохранители SPARE - 10 А/15 А/30 А – резервные предохранители



### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.



## Предупреждение

Опасность возгорания При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

- Установить запасной предохранитель, рассчитанный на определенный номинал.

Предохранитель (75011088010) (📖 стр. 252)

Предохранитель (75011088015) (📖 стр. 252)

Предохранитель (75011088030) (📖 стр. 252)



## Рекомендация

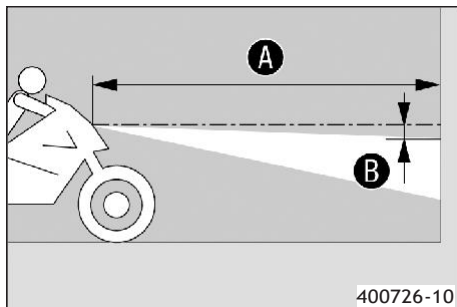
Поместить запасной предохранитель в блок предохранителей, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Проверить, надлежащим ли образом функционирует компонент, потребляющий электроэнергию.
- Закрыть крышку блока предохранителей **1**.

## Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье, (📖 стр. 138)

## 16.7 Проверка настройки передней фары



- Ровно расположить транспортное средство на горизонтальной поверхности перед светлой стеной и сделать отметку на высоте центра передней фары ближнего света.
- Сделать другую отметку на расстоянии **В** под первой отметкой. Руководящие указания

Расстояние <b>В</b>	5 см (2 дюйма)
---------------------	----------------

- Расположить мотоцикл вертикально к стене на расстоянии **А** от нее и включить ближний свет. Руководящие указания

Расстояние <b>А</b>	5 м (16 футов)
---------------------	----------------

- Теперь водитель загружает на мотоцикл багаж и усаживает пассажира, если это применимо.
- Проверить настройку передней фары.

При наличии на подготовленном к поездке мотоцикле водителя, а также, в случае необходимости, загруженном багаже и усаженном пассажире граница светового пятна должна располагаться точно на нижней метке.

- » Если граница светового пятна не находится в указанном положении:
  - Отрегулировать световой диапазон передней фары. (📖 стр. 206)



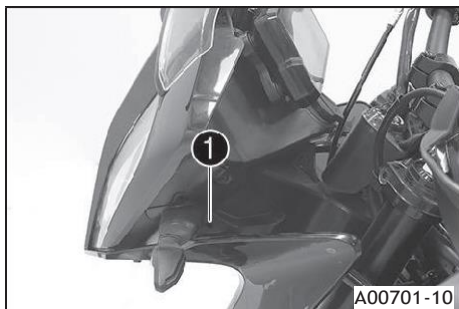
## 16.8 Регулировка диапазона передней фары

### Подготовительные работы

- Проверить настройку передней фары. (📖 стр. 205)

### Основные работы

- Повернуть регулировочный винт **1** для настройки светового диапазона фары.



### Примечание

При повороте по часовой стрелке световой диапазон увеличивается, при повороте против часовой стрелки – снижается.

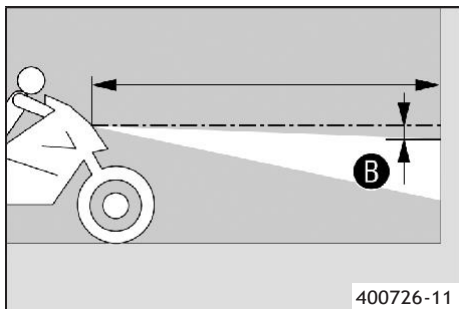
При наличии груза может потребоваться корректировка направленности луча.

Винт **1** также фиксирует фару. Необходимо проверять, чтобы винт всегда был достаточно закручен.

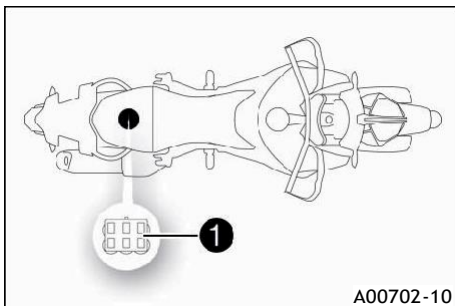
- Настроить фары в соответствии с маркировкой **B**.

### Руководящие указания

При наличии на подготовленном к поездке мотоцикле водителя, а также, в случае необходимости, загруженном багаже и усевенном пассажире граница светового пятна должна располагаться точно на нижней метке **B**.

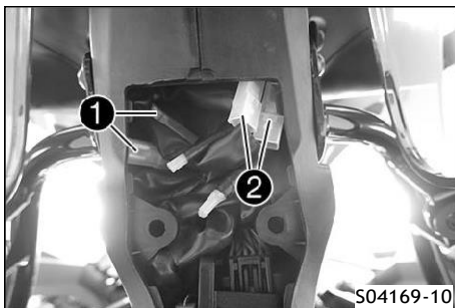


## 16.9 Разъем диагностики



Разъем диагностики **1** расположен впереди под пассажирским сиденьем.

## 16.10 Передние блоки питания ACC1 и ACC2



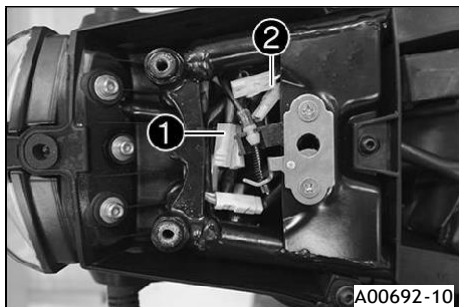
Монтажное положение

- Передние блоки питания ACC1 **1** и ACC2 **2** расположены за фарами.

**i** **Примечание**

Доступ к передним блокам питания ACC1 и ACC2 находится под защитным каналом кабеля крышки передней фары.

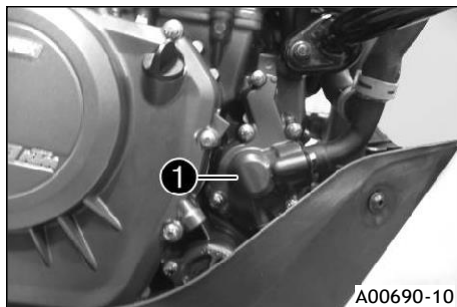
## 16.11 Задние АСС1 и АСС2



### Монтажное положение

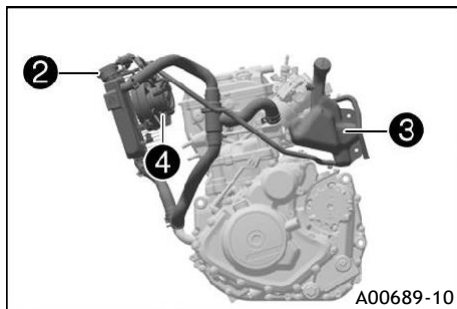
- Задние блоки питания АСС1 **1** и АСС2 **2** расположены под задним обтекателем рядом с замком сиденья.

## 17.1 Система охлаждения



Водяной насос **1** в двигателе обеспечивает циркуляцию охлаждающей жидкости. Избыточное давление в системе охлаждения, вызванное нагревом, регулируется клапаном в крышке радиатора **2**. Тепловое расширение приводит к попаданию избыточной охлаждающей жидкости в уравнительный резервуар **3**. При снижении температуры жидкость из резервуара всасывается обратно в систему охлаждения. За счет этого обеспечивается бесперебойная работа двигателя при достижении охлаждающей жидкостью указанной температуры.

110 °C (230 °F)



Охлаждение обеспечивается потоком встречного воздуха и вентилятором системы охлаждения **4**, который активируется при высокой температуре.

Чем ниже скорость, тем ниже охлаждающий эффект. Загрязнение пластин радиатора также снижает охлаждающий эффект.

**Примечание**

Если система охлаждения перегревается, максимальная частота оборотов двигателя ограничивается.

## 17.2 Проверка уровня антифриза и охлаждающей жидкости



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

### Условие

Двигатель должен быть холодным.





- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Снять крышку 1 уравнильного резервуара.
- Проверить антифриз в охладителе.

от -25 до -45 °C (от -13 до -49 °F)

- » Если охладитель-антифриз не соответствует установленным требованиям:
  - Откорректировать охладитель-антифриз.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнильном резервуаре.

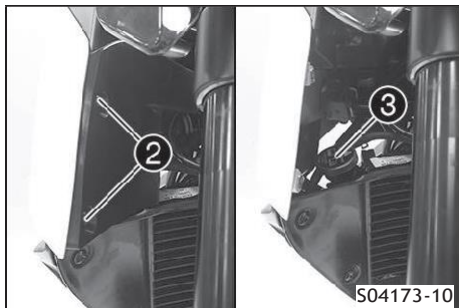
Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между двумя отметками.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать уровень охладителя.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 259)

- Установить крышку уравнильного резервуара.

# 17 СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ



- Снять винты 2 и снять крышку.
- Снять крышку радиатора 3.
- Проверить антифриз в охладителе.

от -25 до -45 °С (от -13 до -49 °F)

» Если охладитель-антифриз не соответствует установленным требованиям:

- Откорректировать охладитель-антифриз.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Радиатор должен быть заполнен.

» Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:

- Проверить уровень охлаждающей жидкости и выяснить причину утечки.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 259)

» Если пришлось добавить охладитель в большем, чем оговорено, объеме: > 0,20 л (> 0,21 кварты)

- Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 🐁 (📖 стр. 217)

- Установить крышку радиатора.

- Установить крышку, установить и затянуть винты 2.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

## 17.3 Проверка уровня охлаждающей жидкости



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

### Условие

Двигатель должен быть холодным.

# 17 СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

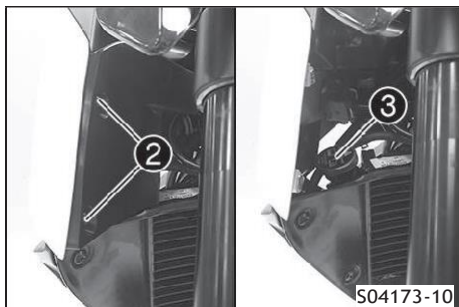


- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре 1.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между двумя отметками.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать уровень охладителя.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 259)



- Снять винты 2 и снять крышку.
- Снять крышку радиатора 3 и проверить уровень охлаждающей жидкости в нём.

Радиатор должен быть целиком заполнен.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Проверить уровень охлаждающей жидкости и выяснить причину утечки.
- » Если пришлось добавить охладитель в большем, чем оговорено, объеме: > 0,20 л (> 0,21 кварты)
  - Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 📖 стр. 217

- Установить крышку радиатора.
- Установить крышку, установить и затянуть винты 2.

## Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
---------------------------	----	--------------------



## 17.4 Слив охлаждающей жидкости ↩

**Предупреждение**

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.

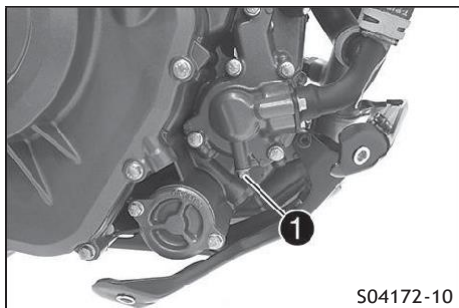
**Предупреждение**

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

Change cooling system parts only after cooling.

# 17 СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ



## Условие

Двигатель должен быть холодным.

## Подготовительные работы

- Снять защиту двигателя. (🔧 стр. 149)

## Основные работы

- Поставить мотоцикл вертикально.
  - Поместить под двигатель подходящую емкость.
  - Снять винт **1** с уплотнительным кольцом.
  - Снять крышку радиатора.
  - Полностью слить охлаждающую жидкость.
  - Установить винт **1** с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.
- Руководящие указания

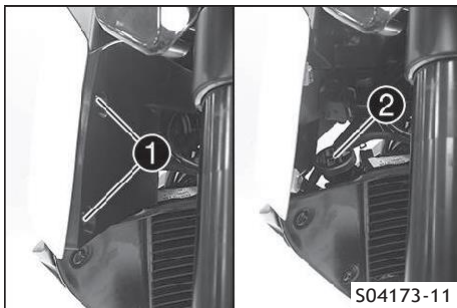
Резьбовая пробка, сливное отверстие водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------

## 17.5 Заполнение системы охлаждения и выпуск из нее воздуха

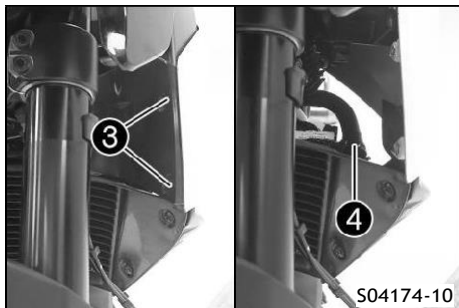
**Предупреждение**

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

**Основные работы**

- Снять винты **1** и снять крышку.
- Снять крышку радиатора **2**.



- Снять винты ③ и снять крышку.
- Снять винт выпускного отверстия ④.

Руководящие указания

3 оборота

- Слегка наклонить мотоцикл вправо.
- Заливать охлаждающую жидкость, пока она не будет выливаться без пузырьков на винт выпускного отверстия, а затем сразу установить и затянуть винт выпускного отверстия.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 259)

- Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью. Установить крышку радиатора.
- Поставить мотоцикл на боковую подножку.



### Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
  - Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- 
- Запустить двигатель и дать ему нагреться.





- Остановить двигатель и дать ему остыть.
- При остывшем двигателе проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе и, если необходимо, долить её.
- Снять крышку 5 уравнильного резервуара и долить охлаждающую жидкость до верхней отметки.
- Установить крышку уравнильного резервуара.
- Установить крышку, установить и затянуть винты 1 и 3.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

### Заключительные действия

- Установить защиту двигателя. (📖 стр. 150)



## 17.6 Замена охлаждающей жидкости 🛠️



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



## Предупреждение

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

## Условие

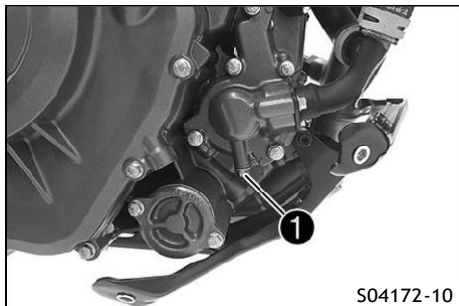
Двигатель должен быть холодным.

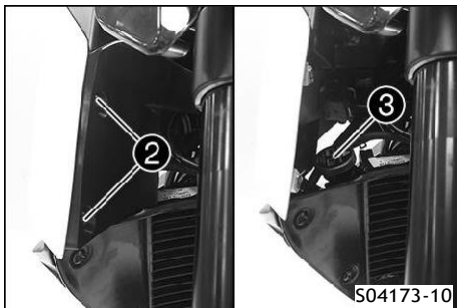
## Подготовительные работы

- Снять защиту двигателя. (📖 стр. 149)

## Основные работы

- Поставить мотоцикл вертикально.
- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять винт **1** с уплотнительным кольцом.

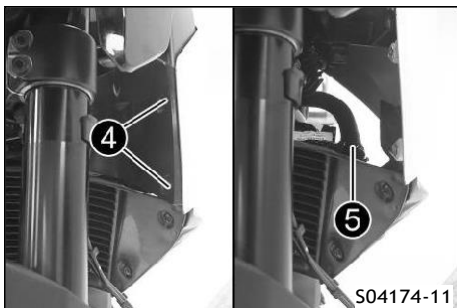




- Снять винты **2** и снять крышку.
- Снять крышку радиатора **3**.
- Полностью слить охлаждающую жидкость.
- Установить винт **1** с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Руководящие указания

Резьбовая пробка, сливное отверстие водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------



- Снять винты **4** и снять крышку.
- Ослабить винт выпускного отверстия **5**.

3 оборота

- Слегка наклонить мотоцикл вправо.
- Заливать охлаждающую жидкость, пока она не будет выливаться без пузырьков на винт выпускного отверстия, а затем сразу установить и затянуть винт выпускного отверстия.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 259)

Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью.

Установить крышку радиатора.

Поставить мотоцикл на боковую подножку.



## Опасность

Опасность отравления. Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить двигатель и дать ему нагреться.
- Остановить двигатель и дать ему остыть.
- При остывшем двигателе проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе и, если необходимо, долить её.
- Снять крышку **6** уравнильного резервуара и залить охлаждающую жидкость до отметки **MAX**.
- Установить крышку уравнильного резервуара.

- Установить крышку, установить и затянуть винты **2** и **4**
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

## Заключительные действия

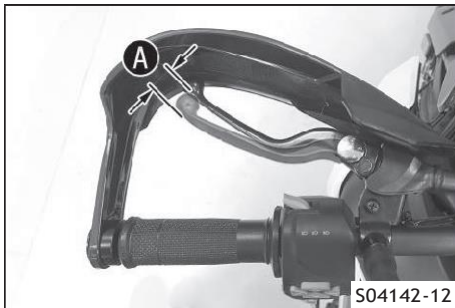
- Установить защиту двигателя. (📖 стр. 150)

## 18.1 Проверка люфта рычага сцепления

### Примечание

**Повреждение муфты сцепления** При отсутствии свободного хода рычага сцепления муфта начнет проскальзывать.

- Следует проверять свободный ход рычага сцепления каждый раз перед эксплуатацией мотоцикла.
- Отрегулировать свободный ход рычага сцепления согласно необходимости в соответствии со спецификацией.



- Проверить плавность хода рычага сцепления.
- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
- Потянуть рычаг сцепления, пока не возникнет сопротивление, определить люфт в рычаге сцепления **A**.

Люфт рычага сцепления **A**

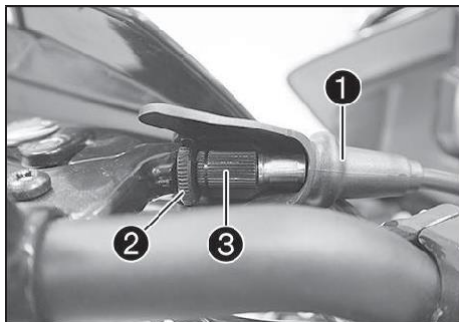
от 1 до 3 мм (0,04-0,12 дюйма)

- » Если люфт рычага сцепления не соответствует указанному значению:
  - Отрегулировать люфт рычага сцепления. 📖 (стр. 224)
- Подвигать руль из стороны в сторону по всему диапазону поворота руля.

Люфт рычага сцепления не должен изменяться.

- » Если люфт рычага сцепления изменяется:
  - Проверить прокладку тросика сцепления. ◀

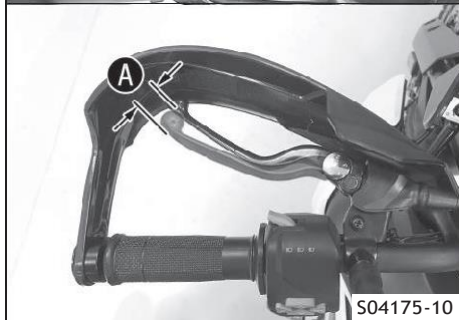
## 18.2 Регулировка люфта рычага сцепления



- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
- Сдвинуть назад муфту **1**.
- Ослабить контргайку **2**.
- Отрегулировать люфт рычага сцепления **A** поворотом регулировочного винта **3**.

Руководящие указания

Люфт рычага сцепления <b>A</b>	от 1 до 3 мм (0,04-0,12 дюйма)
--------------------------------	--------------------------------



- Затянуть контргайку **2**.
- Установить сальфон **1**.

## 19.1 Проверка уровня моторного масла

**Условие**

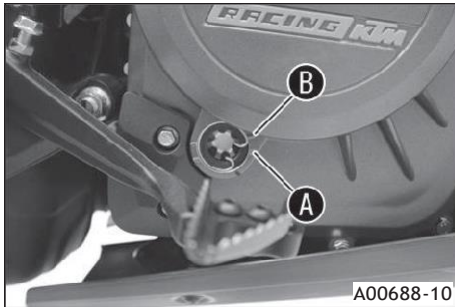
Двигатель имеет рабочую температуру.

**Подготовительные работы**

- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.

**Основные работы**

- Проверить уровень моторного масла.

**Примечание**

После отключения двигателя следует подождать одну минуту, прежде чем проверять уровень масла.

Если уровень моторного масла находится между отметками **A** и **B**.

- » Если уровень моторного масла находится ниже отметки **A**:
  - Добавить моторное масло. (📖 стр. 230)
- » Если уровень моторного масла находится выше отметки **B**:
  - Откорректировать уровень моторного масла.

## 19.2 Замена моторного масла и фильтра, очистка масляных сеток



### Предупреждение

Опасность ожога Моторное и трансмиссионное масла во время движения мотоцикла сильно нагреваются.

- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и перчатками.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



### Примечание

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



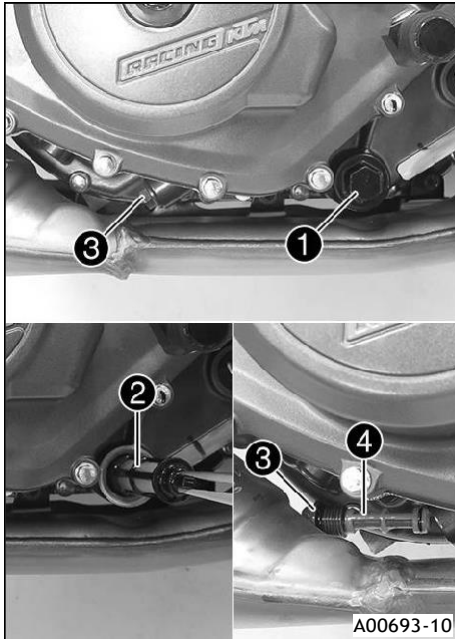
### Примечание

Сливать моторное масло можно, если двигатель имеют рабочую температуру.

### Подготовительные работы

- Снять защиту двигателя. (📖 стр. 149)
- Снять кронштейн крепления защиты двигателя. (📖 стр. 151)
- Установить мотоцикл на боковой подъемник на горизонтальной поверхности.





## Основные работы

- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять маслосливную пробку **1** с уплотнительным кольцом.
- Снять сетчатый фильтр **2** с уплотнительным кольцом.
- Снять резьбовую заглушку **3** с сетчатым фильтром **4**.
- Полностью слить моторное масло.
- Тщательно очистить маслосливные пробки и сетчатые фильтры.
- Установить сетчатый фильтр **2**, установить и затянуть маслосливную пробку **1** с уплотнительным кольцом.

### Руководящие указания

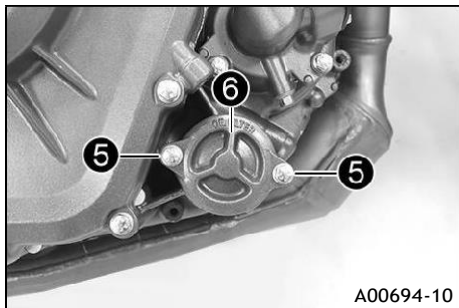
Пробка отверстия слива масла	M24x1.5	15 Нм (11,1 фнт.фт)
------------------------------	---------	---------------------

- Установить и затянуть резьбовую заглушку **3** с сетчатым фильтром **4** и уплотнительным кольцом.

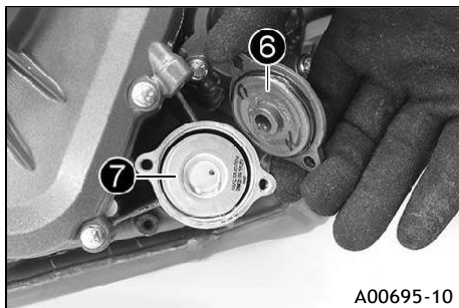
### Руководящие указания

Резьбовая заглушка сетчатого фильтра, малая	M17x1.5	12 Нм (8,9 фнт.фт)
---	---------	--------------------

## 19 ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ



- Вывинтить винты 5. Снять крышку масляного фильтра 6 с уплотнительным кольцом.
- Вытянуть масляный фильтр 7 из корпуса масляного фильтра.
- Полностью слить моторное масло.
- Тщательно очистить детали и уплотнительные поверхности.



- Вставить новый масляный фильтр 7.
- Смазать маслом уплотнительное кольцо крышки масляного фильтра. Установить крышку масляного фильтра 6.
- Установить и затянуть винты.

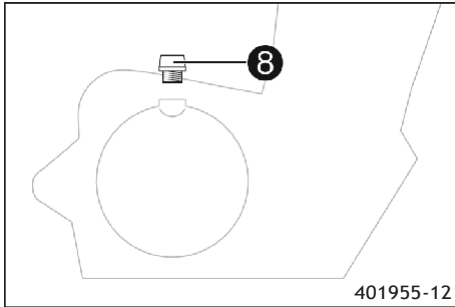
Руководящие указания

Винт крепления крышки масляного фильтра	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------



### Примечание

Нехватка моторного масла или его низкое качество приводит к преждевременному износу двигателя.



- Снять пробку заливной горловины 8 с уплотнительным кольцом и долить моторное масло.

Моторное масло	1,70 л (1,8 кв.)	Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 стр. 250)
----------------	------------------	--

- Установить и затянуть пробку маслозаливной горловины с уплотнительным кольцом.



### Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

### Заключительные работы

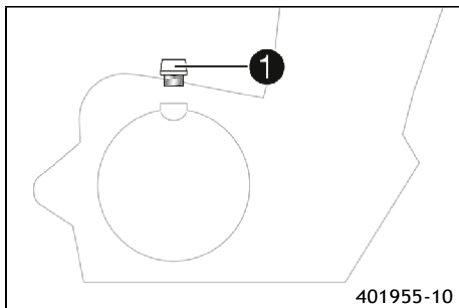
- Установить кронштейн крепления защиты двигателя. (📖 стр. 152)
- Установить защиту двигателя. (📖 стр. 150)
- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 225)

## 19.3 Долив моторного масла



### Примечание

Нехватка моторного масла или его низкое качество приводит к преждевременному износу двигателя.



### Основные работы

- Снять пробку заливной горловины **1** с уплотнительным кольцом и долить моторное масло.

Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 стр. 260)



### Примечание

Для обеспечения оптимальной работы двигателя не рекомендуется смешивать различные типы масла.

При необходимости моторное масло следует заменить.

- Установить и затянуть пробку маслозаливной горловины с уплотнительным кольцом.



## Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

## Заключительные работы

- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 225)



## 20.1 Очистка мотоцикла

### Примечание

**Материальный ущерб** Повреждение и разрушение компонентов при использовании оборудования для очистки под высоким давлением.

При очистке под высоким давлением вода попадает в электрические компоненты, разъемы, подшипники, на кабели, тросы и т. д. Чрезмерное давление может вызвать неисправности или разрушить детали.

- Не направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, кабели, тросы и подшипники.
- Сохранять допустимое минимальное расстояние между соплом устройства очистки под давлением и компонентом.  
Допустимое минимальное расстояние 60 см (23.6 дюймов)



### Примечание

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

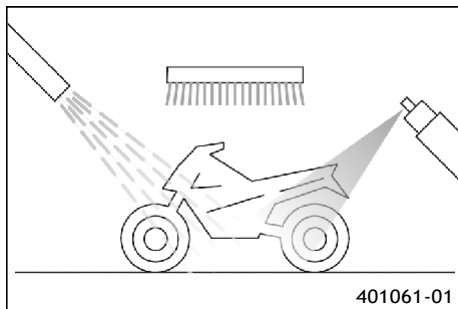


### Примечание

Выполнить регулярную очистку мотоцикла, чтобы сохранить его ценность и внешний вид в течение длительного срока.

Избегать воздействия прямого солнечного света при очистке мотоцикла.

~~Avoid direct sunshine when cleaning the motorcycle.~~



- Закрыть выхлопную систему, чтобы в нее не попала вода.
- Удалить не присохшую грязь мягкой струей воды.
- Распылить на загрязненные детали мотоцикла обычный имеющийся в продаже очиститель для мотоциклов, а затем зачистить мягкой щеткой.

Очиститель для мотоциклов (📖 стр. 264)



### Примечание

Следует пользоваться теплой водой со специальным очистителем и мягкой губкой.

Никогда не наносить очиститель на сухую поверхность мотоцикла, всегда следует сначала ополоснуть ее водой.

Обмывать мотоцикл холодной водой после использования на дорогах, обработанных солью. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.

- После ополаскивания мотоцикла струей воды умеренного напора необходимо дать ему полностью высохнуть.
- Снять пробку выхлопной системы.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Влага и загрязнения приводят к снижению эффективности торможения.

- Для очистки и просушки тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.

- После очистки проехать короткое расстояние, дав двигателю разогреться до рабочей температуры.



### Примечание

Под действием вырабатываемого тепла испаряется вода, которая находится в недоступных участках двигателя и на тормозах.

- 
- Отодвинуть втулки рулевого управления, чтобы дать всей попавшей туда воде испариться.
  - После охлаждения мотоцикла смазать все подвижные части и поворотные соединения.
  - Очистить цепь. (📖 стр. 140)
  - Обработать оголенные металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозийным составом.

Материалы для чистки и обработки металла, резины и окрашенных поверхностей (📖 стр. 265)

- Обработать все окрашенные детали мягким полиролем для лакокрасочного покрытия.

Состав Perfect Finish и высокоглянцевая полироль для окрашенных поверхностей (📖 стр. 264)



### Примечание

Не полировать детали, которые были матовыми при поставке, так как это существенно ухудшит качество материала.

---



- Обработать все пластиковые части и элементы с порошковым покрытием мягкими чистящими средствами.

Очиститель для лакокрасочного покрытия и полироль для глянцевых и матовых поверхностей, оголенного металла и пластика (📖 стр. 265)

- Смазать замок зажигания/рулевой колонки.

Универсальная смазка-спрей (📖 стр. 265)

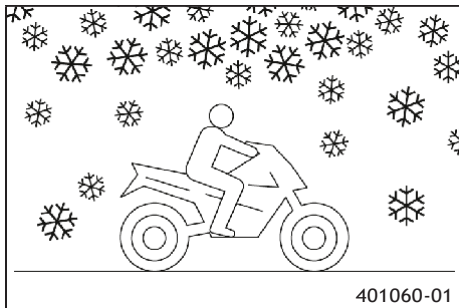
## 20.2 Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период



### Примечание

Если мотоцикл эксплуатируется зимой, следует предполагать, что на дорогах может быть соль. Необходимо принять меры предосторожности против ее агрессивного воздействия.

Обмывать мотоцикл холодной водой после использования на дорогах, обработанных солью. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.



- Очистить мотоцикл. (📖 стр. 232)
- Очистить тормоза.



### Примечание

После **КАЖДОЙ** поездки по дороге, обработанной солью, необходимо тщательно обмыть мотоцикл холодной водой, в особенности тормозные суппорты и тормозные колодки после того, как они остынут, и не снимая их, а также тщательно их просушивать.

- Обработать двигатель, маятник и другие детали с зеркальной и оцинкованной поверхностью (за исключением тормозных дисков) антикоррозионным веществом на основе воска.



### Примечание

Во избежание сильного снижения эффективности торможения необходимо следить, чтобы антикоррозионное вещество не попало на тормозные диски.

- Очистить цепь. (📖 стр. 140)

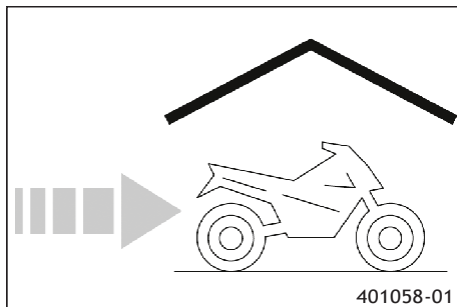
## 21.1 Хранение



### Примечание

Если вы планируете поставить мотоцикл на гаражное хранение на длительный срок, следует предпринять следующие действия.

Перед тем, как поставить мотоцикл на хранение, проверить состояние и работоспособность его элементов. При необходимости в обслуживании, ремонте или замене выполнить соответствующие процедуры во время хранения. Таким образом, можно избежать долгих очередей в сервисном центре с началом нового сезона.



- При последней заправке мотоцикла перед постановкой его на хранение необходимо добавить в горючее топливную присадку.

Присадка к топливу (📖 стр. 264)

- Заправить мотоцикл. (📖 стр. 118)
- Очистить цепь. (📖 стр. 232)
- Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры. 🛠️ (📖 стр. 226)
- Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (📖 стр. 210)
- Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 188)
- Снять аккумулятор 12 В. 🛠️ (📖 стр. 190)
- Зарядить аккумулятор 12 В. 🛠️ (📖 стр. 193)

## Руководящие указания

Температура хранения аккумулятора 12 В без прямого попадания солнечного света	от 0 до 35 °C (от 32 до 95 °F)
---	--------------------------------

- Мотоцикл следует хранить в сухом месте, не подверженном резким перепадам температуры.



### Примечание

КТМ рекомендует приподнять мотоцикл.

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 132)
- Накрыть мотоцикл брезентом или воздухопроницаемым покрытием.

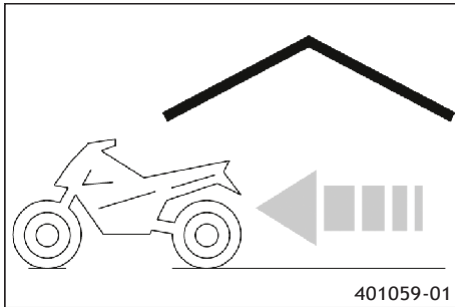


### Примечание

Запрещено накрывать мотоцикл воздухонепроницаемым материалом, поскольку при этом не будет происходить испарения влаги, что может стать причиной развития коррозии. Избегать кратковременного запуска двигателя. Поскольку двигатель не может нагреться надлежащим образом, пары воды, выделяющиеся при сгорании топлива, будут конденсироваться; при этом на клапанах и элементах выхлопной системы может образоваться ржавчина.

---

## 21.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 134)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 131)
- Установить аккумулятор 12 В. 🛠️ (📖 стр. 192)
- Установить время и дату. (📖 стр. 78)
- Осуществить проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации (📖 стр. 102)
- Выполнить пробный заезд.



Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
При нажатии на кнопку стартера двигатель не запускается	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска (📖 стр. 103)
	Разрядка аккумулятора 12 В	- Подзарядить батарею 12 В 🛡️ (📖 стр. 193)
	Перегорел главный предохранитель или предохранитель 3, 4 или 7	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 202) - Заменить главный предохранитель. (📖 стр. 196)
	Нет соединения на массу	- Проверить соединение на массу.
Вал двигателя вращается только при нажатии на рычаг сцепления	Включена одна из передач	- Переключиться на нейтральную передачу.
	Включена одна из передач и установлена боковая стойка	- Переключиться на нейтральную передачу.
Вал двигателя вращается, но запуска не происходит	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска. (📖 стр. 103)
	Ошибка в электронной системы впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛡️
Двигатель не развивает полную мощность	Чрезмерное загрязнение воздушного фильтра	- Заменить топливный фильтр.
	Чрезмерное загрязнение топливного фильтра	- Проверить давление топлива. 🛡️
	Ошибка в электронной системы впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛡️
Двигатель перегревается	Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения	- Проверить систему охлаждения на наличие утечек. - Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 213)
	Чрезмерное загрязнение пластин радиатора	- Очистить ребра радиатора.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Двигатель перегревается	Образование пены в системе охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Слить охлаждающую жидкость. 📖 (стр. 215)</li> <li>– Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 📖 (стр. 217)</li> </ul>
	Выход из строя термостата	– Проверить работоспособность термостата. 📖
	Перегорел предохранитель 5	– Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (стр. 202)
	Дефект в системе вентилятора радиатора	– Проверить предохранитель вентилятора радиатора. 📖
Индикаторная лампа предупреждения о неисправности светится желтым	Ошибка в электронной системы впрыска топлива	– Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 📖
Двигатель глохнет на ходу	Нехватка топлива	– Заправить мотоцикл топливом. (стр. 118)
	Перегорел главный предохранитель или предохранитель 3, 4 или 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (стр. 202)</li> <li>– Заменить главный предохранитель. (стр. 196)</li> </ul>
Горит сигнальная лампа системы ABS	Перегорел предохранитель ABS	– Заменить предохранители системы ABS. (стр. 199)
	Большая разница между частотой вращения переднего и заднего колес	– Остановить мотоцикл, выключить и снова включить зажигание.
	Неисправность в системе ABS	– Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 📖
Повышенный расход масла	Пережат вентиляционный шланг двигателя	– Проложить вентиляционный шланг без перегибов или при необходимости заменить его.
	Чрезмерно высокий уровень моторного масла	– Проверить уровень моторного масла. (стр. 225)

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Повышенный расход масла	Разжижение моторного масла (низкая вязкость)	– Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры. 🛠️ (📖 стр. 226)
Отказ фары и заднего фонаря	Перегорел предохранитель 6	– Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 202)
Отказ указателей поворота, стоп-сигнала и звукового сигнала	Предохранитель 4 или 6 перегорел	– Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 202)
Время не отображается или отображается неправильно	Перегорел предохранитель 2	– Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии, (📖 стр. 202)
Разрядка аккумулятора 12 В	Мотоцикл оставлен припаркованным с включенным зажиганием	– Подзарядить батарею 12 В 🛠️ (📖 стр. 193)
	Аккумулятор 12 В не получает зарядки от генератора	– Проверить напряжение зарядки. 🛠️ – Проверить ток холостого хода. 🛠️
Не отображается информация на дисплее щитка приборов	Перегорел предохранитель 2	– Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 202)
Спидометр на щитке приборов не работает	Поврежден жгут проводов спидометра или окислен штекерный разъем	– Проверить жгут проводов и штекерный разъем.



## 23.1 Двигатель

Конструкция	1-цилиндровый, 4-тактный двигатель с водяным охлаждением
Рабочий объем	373 см <sup>3</sup> (22.76 куб. дюймов)
Ход поршня	60 мм (2.36 дюйма)
Диаметр цилиндра	89 мм (3.5 дюйма)
Степень сжатия	12,6:1
Система управления	ДОНС, 4 клапана, управляемые кулачковым рычагом, цепной привод
Диаметр впускного клапана	36 мм (1,42 дюйма)
Диаметр выпускного клапана	29 мм (1,14 дюйма)
Зазор клапана, впуск, холодный	от 0,10 до 0,15 мм (0,0039- 0,0059 дюймов)
Зазор клапана, выпуск, холодный	от 0,15 до 0,20 мм (0,0059- 0,0079 дюймов)
Подшипник коленчатого вала	2 подшипника скольжения
Подшипник шатуна	Подшипник скольжения
Поршни	Ковочный легкий сплав
Поршневые кольца	1 компрессионное кольцо, 1 коническое поршневое кольцо сжатия, 1 маслосъемное кольцо
Смазка двигателя	Циркуляционная смазка под давлением с помощью 2 трохлоидальных насосов
Передаточное соотношение главной передачи	30:80
Сцепление	Проскальзывающее сцепление в масляной ванне/с механическим приводом
Коробка передач	6 передач, переключение вилкой

Передаточное число	
1-я передача	12:32
2-я передача	14:26
3-я передача	19:27
4-я передача	21:24
5-я передача	23:22
6-я передача	25:21
Приготовление топливоздушнoй смеси	Электронная система впрыска
Зажигание	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой
Генератор переменного тока	12 В, 230 Вт
Свеча зажигания	<b>BOSCHVR6NEU</b>
Межэлектродный зазор свечи	1 мм (0,04 дюйма)
Система охлаждения	Водяное охлаждение, постоянная циркуляция охлаждающей жидкости за счет наличия водяного насоса
Обороты холостого хода	1 680 ± 50 об/мин
Средство облегчения пуска	Стартер

## 23.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя

Масляный жиклер	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
-----------------	----	-------------------	---------------------

Винт, датчик скорости коленчатого вала	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, датчик передачи	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, кронштейн крепления	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, кронштейн крепления, кабель статора	M5	8 Нм (5,9 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, датчик вала переключения передач	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	Loctite®243™
Винт, статор	M5	8 Нм (5,9 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт головки цилиндра	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Гайка, крыльчатка водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Масляный жиклер	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Резьбовая пробка, сливное отверстие водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	
Винт, крышка генератора	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, крепление подшипника	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, мост подшипника распредвала	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	
Винт, распредвал, декомпрессионный вал	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite®243™

Винт, направляющая для цепи	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, фиксирующий кронштейн тросика сцепления	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, кожух сцепления	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, пружина сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	
Винт, кожух двигателя	M6x35	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, кожух двигателя	M6x75	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, вентиляционная пластина двигателя	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, кронштейн крепления шестерни свободного хода	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, стопорная шайба, звездочка двигателя	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, блокирующий рычаг	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, крышка масляного фильтра	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	
Винт маслонасоса	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, кронштейн крепления	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite®243™

Винт, кронштейн крепления, радиальное уплотнительное кольцо вала, крышка сцепления	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)  Loctite®243™
Установочный винт барабана переключения передач	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)  Loctite®243™
Винт стартера	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)
Винт, натяжитель цепи ГРМ	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)
Винт, натяжитель цепи ГРМ	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)  Loctite®243™
Винт, разблокировка натяжителя цепи ГРМ	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)
Винт крышки клапанного механизма	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)
Винт, крышка водяного насоса	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)
Гайка, выпускной фланец	M8	8 Нм (5,9 фнт.фт)
Резьбовая заглушка	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)  Loctite®243™
Винт, уравнивающий вал, зубчатое колесо	M8	40 Нм (29,5 фнт.фт)  Loctite®243™
Винт, пружинно-упорный подшипник вала переключения передач	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)  Loctite®243™
Шпилька, выпускной фланец	M8	22 Нм (16,2 фнт.фт)
Винт, подшипник шатуна	M8x1	34 Нм (25,1 фнт.фт)
Датчик температуры охлаждающей жидкости	M10	14 Нм (10,3 фнт.фт)
Датчик давления масла	M10	14 Нм (10,3 фнт.фт)

Винт, шестерня распредвала	M10	36 Нм (26,6 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
Винт, головка цилиндра	M10	1-я ступень 30 Нм (22,1 фнт.фт) 2-я ступень 60 Нм (44,3 фнт.фт) Резьба смазана, плоская головка смазана
Винт, двигатель	M10	105 Нм (77,4 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
Резьбовая заглушка, ось кулачкового рычага	M10x1	10 Нм (7,4 фнт.фт)
Свеча зажигания	M12	15 Нм (11,1 фнт.фт)
Гайка внутренней муфты сцепления	M16LHx1.5	120 Нм (88,5 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
Гайка, ведущая шестерня/звездочка приводной цепи	M16x1,5	120 Нм (88,5 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
Резьбовая пробка масляного фильтра, малая	M17x1.5	12 Нм (8,9 фнт.фт)
Резьбовая заглушка, крышка генератора	M18x1.5	10 Нм (7,4 фнт.фт)
Пробка отверстия слива масла	M24x1.5	15 Нм (11,1 фнт.фт)
Резьбовая заглушка, крышка генератора	M24x1.5	10 Нм (7,4 фнт.фт)
Гайка ведущей шестерни уравнивающего вала	M28	60 Нм (44,3 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>

## 23.3 Емкости

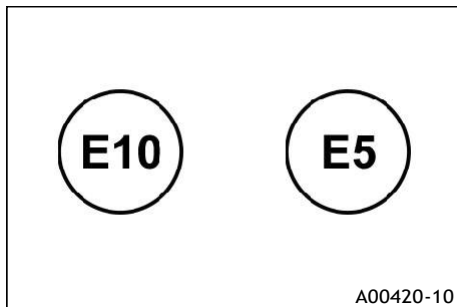
### 23.3.1 Объем моторного масла

Моторное масло	1,70 л (1,8 кв.)	Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 стр. 260)
----------------	------------------	---

### 23.3.2 Объем охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость	1,2 л (1,3 кв.)	Охлаждающая жидкость (📖 стр. 259)
----------------------	-----------------	-----------------------------------

### 23.3.3 Объем топлива



См. таблицы на топливные насосы ЕС.

Общий объем топливного бака, прибл.	14,5 л (3,83 гал. США)	Неэтилированный бензин премиум-класса (ROZ 95/RON 95/PON 91) (📖 стр. 262) (LU/AU/JCTP. AR/CN/CO, PH/MY)
-------------------------------------	------------------------	--

Общий объем топливного бака, приibl.	14,5 л (3,83 гал. США)	Газохол 95 E20 (RON 95) (стр. 261) (ТН)
Общий объем топливного бака, приibl.		Неэтилированный бензин премиум-класса, тип С (ROZ 95/ RON 95/ PON 91) (стр. 262) (БР)

Резерв топлива, приibl.	3,5 л (3,7 кв.)
-------------------------	-----------------

## 23.4 Шасси

Рама	Решетка из стальных труб с порошковым покрытием
Вилка	WP APEX 3343
Амортизатор	WP APEX 3446
Тормозная система	
Передн.	Дисковый тормоз с 4-поршневым тормозным суппортом
Задн.	Дисковый тормоз с одинарным тормозным суппортом, плавающий
Ход подвески	
Передн.	170 мм (6,69 дюйма)
Задн.	177 мм (6,97 дюйма)
Тормозные диски – диаметр	
Передн.	320 мм (12,6 дюйма)
Задн.	230 мм (9,06 дюйма)
Тормозные диски – предел износа	



Передн.	4,5 мм (0,177 дюйма)
Задн.	3,6 мм (0,142 дюйма)
Давление в шинах, без пассажира	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Давление в шинах, с пассажиром / при полной нагрузке	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,2 бар (32 фунт/кв.дюйм)
Вторичный коэффициент	15:45
Цепь	5/8 x 1/4" (520) защитное уплотнительное кольцо
Угол рулевой колонки	63,5°
Колесная база	1,430 ± 15,5 мм (56,3 ± 0,61 дюйма)
Высота сиденья в незагруженном состоянии	855 мм (33,66 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии	200 мм (7,87 дюйма)
Вес без топлива, приبل.	161 кг (355 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	135 кг (298 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	275 кг (606 фунтов)
Максимально допустимый общий вес	375 кг (827 фунтов)

## 23.5 Электрооборудование

Аккумулятор 12 В	ETZ-9-BS	Напряжение аккумуляторной батареи: 12 В Номинальная емкость: 8 Ач Не требует технического обслуживания
Предохранитель	75011088010	10 А
Предохранитель	75011088015	15 А
Предохранитель	90111088025	25 А
Предохранитель	75011088030	30 А

Фара	СИД
Габаритный фонарь	СИД
Освещение щитка приборов и индикаторы	СИД
Указатель поворота	СИД
Стоп-сигнал/задний фонарь	СИД
Лампа подсветки номерного знака	СИД

## 23.6 Шины

Передняя шина	Задняя шина
100/90- 19M/C57T M+S TL Continental TКС 70	130/80- 17 M/C65T M+S TL Continental TКС 70
<p>Указанные шины представляют собой один из возможных вариантов серийно выпускаемых шин. См. дополнительную информацию в разделе «Сервис» по ссылке:  <a href="http://www.ktm.com">http://www.ktm.com</a></p>	

## 23.7 Вилка

Номер вилки	05.58.8T.31
Вилка	WP APEX 3343
Длина вилки	797 мм (31,38 дюйма)
Демпфирование сжатия	
Комфортный	17 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	10 щелчков
Полная загрузка	15 щелчков
Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	10 щелчков

Полная загрузка	15 щелчков	
Коэффициент жесткости пружины		
Средн. (стандартн.)	5,7 Н/мм (32,5 фунта/дюйм)	
Длина пружины с прокладками для преднатяга	399 мм (15,71 дюйма)	
Объем масла на перо вилки	455 ± 5 мл (15,38 ± 0,17 жидк. унц.)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (📖 стр. 261)

## 23.8 Амортизатор

Номер амортизатора	01.58.5T.31	
Амортизатор	WP APEX 3446	
Предварительное поджатие пружины		
Комфортный	3 щелчка	
Стандартный	3 щелчка	
Спортивный	3 щелчков	
Полная загрузка	10 щелчков	
Демпфирование отбоя		
Комфортный	15 щелчков	
Стандартный	10 щелчков	
Спортивный	5 щелчков	
Полная загрузка	10 щелчков	
Статическое проседание	12 мм (0,47 дюйма)	

Проседание при вождении	34 мм (1,34 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Средн. (стандартн.)	150 Н/мм (857 фунтов/дюйм)
Длина пружины	180 мм (7,09 дюйма)
Встроенная длина	307 мм (12,09 дюйма)
Давление газа	16 бар (232 фунт/кв.дюйм)

Масло для амортизатора	Амортизаторная жидкость (SAE 2.5) (50180751S1) (стр. 261)
------------------------	--

## 23.9 Моменты затяжки крепежных элементов шасси

Винт, защитный кожух цепи	EJOT PT® K60x30	3 Нм (2,2 фнт.фт)
Винт, задний габаритный фонарь	M4	2 Нм (1,5 фнт.фт)
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
Винт, защитный кожух цепи	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
Винт, фиксатор крышки уравнительного резервуара, задний тормоз	M5	9 Нм (6,6 фнт.фт)
Гайка, упор педали ножного тормоза	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт) <b>Loctite®243™</b>
Гайка, регулировка рычага ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
Гайка, стержень переключения передач	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)

## 23 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Остальные гайки, шасси	M6	15 Нм (11,1 фнт.фт)	
Остальные винты, шасси	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	
Винт, крестовой соединитель	M6	15 Нм (11,1 фнт.фт)	
Винт, защита двигателя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, кронштейн крепления защиты двигателя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, рычаг переключения передач	M6	11 Нм (8,1 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт, держатель датчика скорости вращения колеса	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	
Гайка, задняя звездочка	M8	38 Нм (28 фнт.фт)	
Остальные гайки, шасси	M8	30 Нм (22,1 фнт.фт)	
Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	
Винт переднего тормозного суппорта	M8	32 Нм (23,6 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт переднего тормозного диска	M8	29 Нм (21,4 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт оси переднего колеса	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	
Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	
Винт, подножка пассажира	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	Loctite®243™
Винт заднего тормозного диска	M8	29 Нм (21,4 фнт.фт)	Loctite®243™

Гайка, опора двигателя	M10	48 Нм (35,4 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
Остальные гайки, шасси	M10	50 Нм (36.9 фнт.фт)
Винт опоры руля	M10	40 Нм (29,5 фнт.фт)
Фитинг, амортизатор, днище	M10x1.25	50 Нм (36.9 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
Винт, верхний амортизатор	M10x1.25	50 Нм (36.9 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)
Гайка, ось маятника	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)
Винт, рулевая колонка, верх	M16x1,5	53 Нм (39,1 фнт.фт)

## 24.1 Декларации соответствия



### Примечание

Объем функций и оборудования зависит от модели и может не включать все упомянутые беспроводные системы и области применения.

Компания **COVO SpA** настоящим заявляет, что беспроводная система **BT-ROUTER** соответствует действующим директивам.

С полным текстом Декларации соответствия можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете:

Сертификационный веб-сайт: <http://www.ktm.com/btrouter>

Компания **JNS Instruments Ltd.** настоящим заявляет, что беспроводная система **210M1100** соответствует действующим предписаниям.

С полным текстом Декларации соответствия можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете:

Сертификационный веб-сайт: <http://www.ktm.com/210m1100>



## Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1

### Стандарт/Класс

- DOT

### Руководящие указания

- Использовать только тормозную жидкость, соответствующую указанному стандарту (см. спецификацию на канистре) и обладающую соответствующими свойствами.

### Рекомендуемый поставщик

#### Castrol

- REACT PERFORMANCE DOT 4

#### MOTOREX®

- Тормозная жидкость DOT 5.1

## Охлаждающая жидкость

### Руководящие указания

- Использовать только высококачественную охлаждающую жидкость с антикоррозионными присадками для алюминиевых двигателей. Применение антифриза низкого качества или неподходящего антифриза может привести к возникновению коррозии, отложениям и пенообразованию.
- Нельзя использовать для охлаждения обыкновенную воду, поскольку только охлаждающая жидкость обладает необходимыми антикоррозийными и смазочными свойствами.
- Использовать только охлаждающую жидкость, соответствующую указанному стандарту (см. спецификацию на канистре) и обладающую соответствующими свойствами.

Морозостойкость мин.	-25 °C (-13 °F)
----------------------	-----------------

Концентрацию охлаждающей жидкости следует отрегулировать для обеспечения необходимой защиты от замерзания. Для разбавления охлаждающей жидкости использовать дистиллированную воду.

Рекомендуется использовать готовую охлаждающую жидкость.

Соблюдать требования производителя охлаждающей жидкости, установленные в отношении защиты от замерзания, разбавления и смешивания (совместимости) с другими хладагентами.

**Рекомендуемый поставщик**

**MOTOREX®**

– ОХЛАДИТЕЛЬ М3.0

## Моторное масло (SAE 15W/50)

**Стандарт/Класс**

– JASO T903 MA2 (стр. 266)

– SAE (стр. 266) (SAE 15W/50)

**Руководящие указания**

– Использовать только моторные масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

Полусинтетическое моторное масло

**Рекомендуемый поставщик**

**MOTOREX®**

– Formula 4T

## Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1)

### Стандарт/Класс

- SAE (📖 стр. 266) (SAE 4)

### Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

## Газохол 95 E20 (RON 95)

### Стандарт/Класс

- Газохол 95 E20 (RON 95)

### Руководящие указания

- Использовать только неэтилированный бензин премиум-класса, соответствующий или эквивалентный указанному качеству.
- Допускается неэтилированный бензин с содержанием этанола от 19 до 20%.



### Примечание

Не использовать топливо из метанола (например, M15, M85, M100).

Не использовать топливо с содержанием этанола менее 19% (например, E10).

Не использовать топливо с содержанием этанола более 20% (например, E30, E85, E100).

DO NOT USE FUEL WITH MORE THAN 20% ETHANOL (E. g. E30, E85, E100).

## Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180751S1)

### Стандарт/Класс

- SAE (📖 стр. 266) (SAE 2.5)

## Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

## Неэтилированный бензин премиум-класса (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91)

### Стандарт/Класс

- DIN EN 228 (ROZ 95/RON 95/PON 91)

### Руководящие указания

- Использовать только высококачественный неэтилированный бензин, соответствующий или эквивалентный указанному качеству.
- Допускается использование бензина с содержанием этанола до 10% (топливо E10).



### Примечание

Запрещается использование бензина, содержащего метанол (например, M15, M85, M100), либо бензин с концентрацией этанола более 10% (например, E15, E25, E85, E100).

## Неэтилированный бензин премиум-класса, тип C (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91)

### Стандарт/Класс

- ANP (Agência Nacional do Petróleo) #57 (ROZ 95/RON 95/PON 91)

### Руководящие указания

- Использовать только неэтилированный бензин премиум-класса, соответствующий или эквивалентный указанному качеству.
- Допускается неэтилированный бензин с содержанием этанола от 19 до 27%.

**Примечание**

Не использовать топливо из метанола (например, M15, M85, M100).

Не использовать топливо с содержанием этанола менее 19% (например, E10).

Не использовать топливо с содержанием этанола более 27% (например, E30, E85, E100).

---

### Очиститель цепи

Рекомендуемый поставщик  
MOTOREX®

- Очиститель цепи Chain Clean

### Присадка для топлива

Рекомендуемый поставщик  
MOTOREX®

- Стабилизатор топлива

### Долговечная консистентная смазка

Рекомендуемый поставщик  
MOTOREX®

- Смазка для мотоциклов Bike Grease 2000

### Средство для чистки мотоцикла

Рекомендуемый поставщик  
MOTOREX®

- Очиститель для мотоциклов Moto Clean

### Состав Perfect Finish и высокоглянцевая полироль для окрашенных поверхностей

Рекомендуемый поставщик  
MOTOREX®

- Moto Shine

## Консерванты для окрашенных поверхностей, металла и резины

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Moto Protect

## Специальное чистящее средство для глянцевых и матовых окрашенных поверхностей, металла и пластмасс

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Quick Cleaner

## Цепная смазка для эксплуатации на дорогах

Руководящие указания

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Смазка цепи Chainlube Road Strong

## Универсальная смазка-спрей

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Joker 440 Synthetic

## JASO T903 MA2

Для различных направлений технических разработок потребовалась отдельная спецификация для мотоциклов – стандарт **JASO T903 MA2**.

Раньше для мотоциклов использовались моторные масла, применяемые в автомобильной отрасли, поскольку отдельной спецификации для мотоциклов не существовало.

Но если для автомобильных двигателей требуются длительные интервалы между техническим обслуживанием, то для двигателей мотоциклов акцент делается на высокой эффективности при работе на высоких оборотах.

В большинстве мотоциклов трансмиссия и сцепление смазываются тем же маслом, что и двигатель.

Стандарт **JASO T903 MA2** отвечает этим особым требованиям.

## Стандарт SAE

Классы вязкости по стандарту SAE были установлены Обществом инженеров автомобильной промышленности (США) и используются для классификации масел по их вязкости. Этот показатель описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о его качестве.




Антиблокировочная тормозная система	Антиблокировочная тормозная система	Система безопасности, предотвращающая блокировку колес при прямолинейном движении без влияния боковых сил.
-	KTM MY RIDE	Система беспроводной связи с соответствующими мобильными телефонами и гарнитурами для телефонной связи и звукового воспроизведения.
OBD	Встроенная система диагностики	Система транспортного средства, которая осуществляет мониторинг определенных параметров электроники транспортного средства.
-	Quickshifter +	Функция электроники двигателя для переключения вверх и вниз без необходимости выжимать рычаг сцепления.

## 29 СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Art. no.	Номер артикула
ca.	приблизительно
cf.	сравните
e.g.	например
etc.	и т.д.
i.a.	среди прочего
no.	номер
poss.	возможно





## 30.1 Красные символы

Красные символы указывают на аварийную ситуацию, требующую немедленного вмешательства.

	<p>Предупреждающая индикаторная лампа давления масла светится красным – Давление масла слишком низкое. Немедленно остановиться, не подвергая при этом опасности себя или других участников дорожного движения, и заглушить двигатель.</p>
---	---




## 30.2 Желтые и оранжевые символы

Желтые и оранжевые символы указывают на аварийную ситуацию, требующую оперативного вмешательства. Активные средства оказания помощи при вождении также обозначены желтыми или оранжевыми символами.

	<p>Лампа предупреждения о неисправности светится желтым – встроенная система диагностики (OBD) обнаружила ошибку электронного оборудования мотоцикла. Следует осторожно остановиться и обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.</p>
	<p>Предупреждающий индикатор системы ABS светится желтым – Сообщение о состоянии или код ошибки, относящийся к системе ABS. Индикатор системы ABS мигает, если активирован режим ABS «Supermoto».</p>
	<p>Индикатор TC светится желтым – противобуксовочная система – <b>МТС</b> (стр. 226) не включена или в данный момент срабатывает. Индикатор TC также загорается при обнаружении ошибки. Следует обратиться в авторизованный сервисный центр KTM. Индикатор TC мигает при активном вмешательстве противобуксовочной системы <b>МТС</b></p>
	<p>Общий предупреждающий индикатор светится желтым – Примечание/Предупреждение о безопасной эксплуатации. Показано дополнительно.</p>

### 30.3 Зеленые и синие символы

Зеленые и синие символы обозначают информацию для водителя.

	Индикатор указателя поворота мигает зеленым светом одновременно с указателем поворота – включен сигнал поворота.
	Индикатор холостых оборотов загорается зеленым светом – Включена нейтральная передача.
	Индикатор дальнего света загорается синим светом – включен дальний свет.

**READY TO RACE**  
» [www.ktm.com](http://www.ktm.com)



3214125en

03/2020



*KTM Sportmotorcycle GmbH*  
5230 Mattighofen/Austria  
<http://www.ktm.com>



Φoto:  
Mitterbauer/KISKA/KTM